

**HONDA**  
The Power of Dreams



CB1000R

 Impreso en el papel reciclado

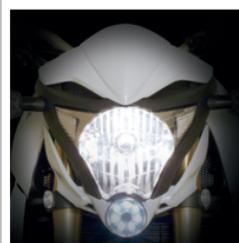
35MFNL00

CB1000R/RA

**MANUAL DEL PROPIETARIO**

 **HONDA**

**CB1000R/RA**



Ⓢ

CB1000R



# **Honda**

# **CB1000R/RA**

## **MANUAL DEL PROPIETARIO**



© Honda Italia Industriale S.p.A. 2011

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

- **CONDUCTOR Y PASAJERO**

Esta motocicleta se ha concebido para llevar al conductor y un pasajero. Nunca exceda la capacidad de carga máxima que se indica en la etiqueta sobre accesorios y carga.

- **UTILIZACIÓN EN CARRETERA**

Esta motocicleta ha sido diseñada para ser utilizada solamente en carretera.

- **LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO**

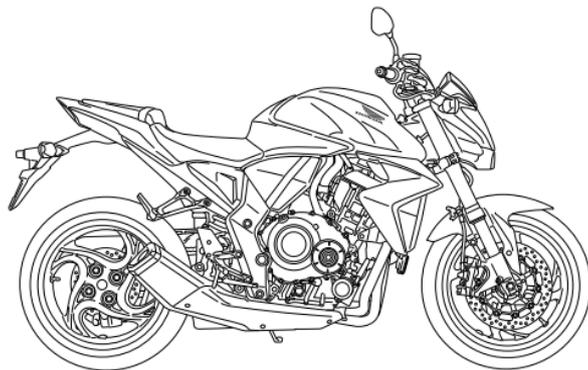
Preste especial atención a los mensajes de seguridad que aparecen a lo largo del manual. Estos mensajes se explican detalladamente en la sección “Mensajes de seguridad” que aparecen en la página opuesta a la del Índice.

Este manual ha de considerarse como parte permanente de la motocicleta y deberá permanecer con ella si el usuario vende la motocicleta.

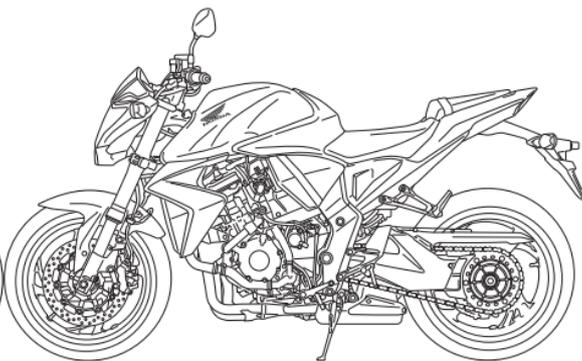
# Honda CB1000R/RA

## MANUAL DEL PROPIETARIO

CB1000R



CB1000RA



**Toda la información de esta publicación se basa en la información más reciente del producto disponible en el momento de aprobarse la impresión. Honda Italia Industriale S.p.A. se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.**

**Ninguna parte de este manual puede reproducirse sin permiso por escrito.**

**Puede que el vehículo que aparece en las imágenes de este manual de propietario no coincida con su vehículo real.**

## BIENVENIDO

Esta motocicleta le ofrece el reto de dominar una máquina, un reto a la aventura. Usted conduce a través del viento, unido a la carretera por un vehículo que responde a sus órdenes como no responde ningún otro. A diferencia de un automóvil, no existe estructura de metal que le rodee. Como en un avión, solo una inspección antes de conducir y un mantenimiento regular son esenciales para su seguridad. Su recompensa es la libertad.

Para hacer frente a todos los retos con seguridad, y para gozar plenamente de la aventura, usted deberá familiarizarse completamente con el contenido de este manual de instrucciones  
**ANTES DE CONDUCIR**

Durante la lectura de este manual encontrará información procedida del símbolo: NOTA. Esta Información tiene como objetivo ayudarle a evitar daños a su motocicleta o al medio ambiente.

Cuando sea necesario realizar trabajos de mantenimiento, recuerde que su concesionario Honda es quien mejor conoce su motocicleta. Si usted dispone de las herramientas y conocimientos mecánicos necesarios, su concesionario podrá entregarle el manual de servicio Honda para que usted pueda realizar muchos trabajos de reparación y mantenimiento.

Le deseamos una conducción agradable, y gracias por haber elegido una Honda.

- En este manual, los códigos siguientes indican el país correspondiente.
- Las ilustraciones se basan en el modelo ED.

	CB1000R/RA
E	Inglaterra
F	Francia
ED	Ventas directas a Europa
2F	Francia
2ED	Ventas directas a Europa
3E	Inglaterra

- Las características del vehículo pueden variar según la zona o el país.

## BREVES NOTAS SOBRE LA SEGURIDAD

Su seguridad y la de los demás, es muy importante. Por lo tanto utilizar esta motocicleta de modo seguro es una responsabilidad importante.

Para ayudar a tomar decisiones relacionadas con la seguridad, se ofrecen instrucciones para el uso y otras informaciones, las cuales aparecen en las etiquetas de este manual. Estas informaciones advierten de los peligros potenciales que pueden provocar lesiones al conductor o a otras personas.

Naturalmente no es ni práctico ni posible advertir de todos los peligros asociados con el uso y el mantenimiento de una motocicleta. Se debe usar el sentido común.

Las informaciones de seguridad importantes aparecen bajo varias formas, entre las cuales:

- **Etiquetas de seguridad** - En la motocicleta
- **Mensajes de seguridad** - Precedidos por el símbolo de advertencia  y por una de las tres palabras típicas: **PELIGRO**, **ADVERTENCIA** o **PRECAUCIÓN**.

Estas palabras significan:

**⚠ PELIGRO**

Usted **PERDERÁ LA VIDA** o **SE LESIONARÁ GRAVEMENTE** si no sigue las instrucciones.

**⚠ ADVERTENCIA**

Usted **PODRÁ PERDER LA VIDA** o **LESIONARSE GRAVEMENTE** si no sigue las instrucciones.

**⚠ PRECAUCIÓN**

Usted **PODRÁ LESIONARSE** si no sigue las instrucciones.

- **Encabezamientos de seguridad** - Tales como Notas importantes de seguridad o Precauciones importantes de seguridad.
- **Sección de seguridad** - Tal como Seguridad en motocicleta.
- **Instrucciones** - cómo utilizar la motocicleta de forma correcta y segura.

Este manual contiene en su totalidad información importante de seguridad - léalo detenidamente.

## OPERACIÓN

	Página		Página
<b>1</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>70</b>
	<b>SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA</b>		<b>CARACTERÍSTICAS</b>
1	Información importante de seguridad		(No son necesarias para el funcionamiento)
2	Vestimenta de Seguridad	70	Bloqueo de la dirección
4	Limites de carga y directrices	71	Sillín
8	Etiquetas graficas	72	Portacascos
<b>2</b>	<b>13</b>	<b>73</b>	Compartimento de almacenaje para el candado antirrobo Tipo U
	<b>UBICACIÓN DE LAS PIEZAS</b>	74	Compartimento de documentos
19	Instrumentos e indicadores	74	Ganchos de sujeción del equipaje
<b>3</b>	<b>39</b>	<b>75</b>	Tapas laterales del bastidor
	<b>COMPONENTES PRINCIPALES</b>	<b>76</b>	Ajuste vertical del enfoque del faro delantero
	(Información que usted necesita para utilizar esta motocicleta)		
39	Suspensión	<b>6</b>	<b>77</b>
44	Frenos		<b>OPERACIÓN</b>
47	Embrague	77	Inspección antes de conducir
49	Refrigerante	79	Puesta en marcha del motor
52	Combustible	82	Rodaje
54	Aceite del motor	83	Conducción
55	Neumáticos sin cámara de aire	84	Frenada
<b>4</b>	<b>61</b>	<b>88</b>	Estacionamiento
	<b>COMPONENTES INDIVIDUALES ESENCIALES</b>	<b>89</b>	Sugerencias para evitar robos
61	Interruptor de encendido		
62	Llaves		
64	Sistema de inmovilización (HISS)		
67	Controles del manillar derecho		
68	Controles del manillar izquierdo		

## MANTENIMIENTO

	Página
<b>7 90 MANTENIMIENTO</b>	
90	La importancia del mantenimiento
91	Seguridad en el mantenimiento
92	Precauciones de seguridad
<b>93 Programa de mantenimiento</b>	
96	Juego de herramientas
97	Números de serie
98	Etiqueta de color
99	Aceite del motor
104	Respiradero del cárter
105	Bujías
105	Funcionamiento del acelerador
106	Filtro de aire
108	Refrigerante
109	Cadena de transmisión
114	Guía de cadena transmisión
115	Inspección de la suspensión delantera y trasera
116	Caballote lateral
117	Desmontaje de las ruedas
127	Desgaste de pastillas del freno
129	Batería
131	Cambio de fusible
134	Regulación del interruptor de la luz de freno
135	Reemplazo de la bombilla

	Página
<b>8 140 LIMPIEZA</b>	
<b>9 143 GUÍA PARA GUARDAR LA MOTOCICLETA</b>	
143	Para guardarla
144	Para volver a utilizar la motocicleta
144	Usted y el medio ambiente
<b>10 145 HACER FRENTE A LOS IMPREVISTOS</b>	
<b>10 146 ESPECIFICACIONES</b>	
<b>11 150 CONVERTIDOR CATALÍTICO</b>	



## SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA

### INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Su motocicleta puede ofrecerle muchos años de servicio y placer, si se responsabiliza de su propia seguridad y entiende los retos con los que se puede encontrar en la carretera.

Hay muchas cosas que usted puede hacer para protegerse cuando conduce. A lo largo de este manual encontrará muchas recomendaciones. A continuación se indican las consideradas más importantes.

#### **Conduzca siempre con el casco puesto**

Es un hecho comprobado: Los cascos reducen de manera significativa el número y la gravedad de las lesiones en la cabeza. Por consiguiente, póngase siempre el casco de motocicleta homologado y asegúrese de que el pasajero haga lo propio. También le recomendamos que utilice protección para los ojos, se ponga botas robustas, guantes y otros atuendos de protección (página 2).

#### **Hágase fácil de ver en carretera**

Algunos conductores no se percatan de las motocicletas porque no esperan encontrarlas. Para hacerse visible, póngase ropa de colores vivos y reflectora, sitúese en una posición donde otros conductores puedan verlo, ponga el intermitente antes de girar o cambiar de carril, y utilice la bocina cuando sirva de ayuda para que otros se percaten de usted.

#### **Conduzca dentro de sus límites**

Otra de las principales causas de accidentes de motocicleta es el excederse en los límites. No conduzca nunca superando sus propias habilidades ni a mayor velocidad de lo que las condiciones de seguridad lo permitan. Recuerde que el alcohol, las drogas, la fatiga y la falta de atención pueden reducir de forma significativa su habilidad para tomar buenas decisiones y conducir con seguridad.

## **Mantenga la motocicleta en buenas condiciones**

Para una conducción segura, es importante inspeccionar la motocicleta todos los días antes de conducirla y realizar todas las tareas de mantenimiento recomendadas. No exceda nunca los límites de carga, y utilice solamente los accesorios que hayan sido homologados por Honda para esta motocicleta. Consulte la página 4 para más detalles.

## **No beba y conduzca**

Alcohol y conducción no son compatibles. Incluso solo un trago puede reducir la capacidad de respuesta en los continuos cambios de condiciones, y su tiempo en reaccionar empeorará con cada trago adicional. Por lo tanto, no beba y conduzca, y tampoco deje que sus amigos beban y conduzcan.

## **VESTIMENTA DE SEGURIDAD**

Por su propia seguridad, le recomendamos encarecidamente que se ponga siempre un casco homologado, protección para los ojos, botas, guantes, pantalones largos, y una camisa de manga larga o chaqueta siempre que conduzca. Aunque una protección completa sea imposible, poniéndose la vestimenta apropiada podrá reducir las posibilidades de sufrir lesiones cuando conduzca. A continuación se ofrecen algunas sugerencias para ayudarle a escoger la vestimenta apropiada.

### **⚠ ADVERTENCIA**

La no utilización del casco aumenta la posibilidad de sufrir lesiones de gravedad o incluso de perder la vida en caso de impacto.

Asegúrese de que tanto usted como el pasajero llevan siempre puesto el casco, protección para los ojos y otras indumentarias de protección cuando conduzca.

### **Cascos y protección de los ojos**

El casco es la pieza más importante durante la conducción porque le ofrece la mejor protección posible contra las lesiones en la cabeza. El casco deberá encajar en su cabeza de forma confortable y segura. Un casco de color llamativo puede hacerle más destacable en el tráfico, al igual que la ropa reflectora.

Un casco abierto puede ofrecerle cierta protección, pero uno integral le ofrecerá aún más. Póngase siempre una protección facial o gafas de seguridad para proteger sus ojos y ayudarle a ver mejor.

### **Vestimenta adicional para conducción**

Además del casco y de la protección para los ojos, también le recomendamos usar:

- Botas robustas con suela antideslizante para ayudarle a proteger sus pies y tobillos.
- Guantes de cuero para mantener sus manos calientes y ayudarle a prevenir ampollas, cortes, quemaduras y contusiones.
- Un traje o chaqueta de motociclista para su propia seguridad y buena protección. Las ropas de color llamativo y reflectoras le ayudaran a ser más destacable en el tráfico. Asegúrese de evitar las ropas holgadas que puedan engancharse en cualquier parte de la motocicleta.

## LIMITES DE CARGA Y DIRECTRICES

La motocicleta ha sido diseñada para llevar al conductor y un pasajero. Cuando lleve un pasajero, podrá sentir algunas diferencias al acelerar y al frenar. Pero en tanto que conserve la motocicleta en buen estado de mantenimiento, con buenos neumáticos y frenos, podrá llevar cargas de forma segura dentro de los límites y recomendaciones.

Sin embargo, si excede el peso máximo permitido o si transporta carga mal equilibrada el manejo, el frenado y la estabilidad de la motocicleta podrán verse afectados seriamente. Los accesorios que no sean de Honda, las modificaciones no apropiadas, y la falta de mantenimiento también podrán reducir su margen de seguridad.

En las páginas siguientes se ofrece información más específica sobre la carga, accesorios y modificaciones.

## Carga

El peso que ponga en la motocicleta, y cómo lo cargue, son factores de seguridad importantes.

Siempre que conduzca con un pasajero o carga deberá tener en cuenta la siguiente información.

### ADVERTENCIA

Una carga excesiva o incorrecta puede dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Observe siempre los límites de carga y otros consejos sobre la carga ofrecidos en este manual.

### **Límites de carga**

A continuación se muestran los límites de carga para la motocicleta:

#### **Capacidad máxima de carga:**

188 kg

Incluye el peso de conductor, el del pasajero, y el de toda la carga y accesorios

#### **Peso máximo de la carga:**

27 kg

El peso de los accesorios añadidos reducirá el peso de carga máximo permitido que puede transportar.

#### **Consejos sobre la carga**

La motocicleta ha sido concebida principalmente para transportar al conductor y a un pasajero. Cuando no lleve pasajero, podrá si lo desea, sujetar una chaqueta u otros objetos pequeños en el asiento.

Si desea llevar más carga, pida consejo a su distribuidor Honda, y no se olvide de leer la información relacionada con los accesorios en la página 6.

Si carga la motocicleta de forma no apropiada se verán afectados la estabilidad y el manejo.

Aunque la motocicleta esté correctamente cargada, cuando lleve carga deberá conducir a menos velocidad y nunca exceder los 130 km/h.

Siga estos consejos siempre que lleve a un pasajero o carga:

- Compruebe que ambas ruedas están correctamente infladas.
- Si cambia la carga normal, deberá ajustar la suspensión delantera y la suspensión trasera. (páginas 39-43).
- Para evitar crear un riesgo de accidente a causa de objetos sueltos, antes de conducir asegúrese de que toda la carga esté sujeta de forma segura.
- Ponga el peso de la carga lo más cerca posible del centro de la motocicleta.
- Equilibre el peso de la carga de forma uniforme en ambos lados.
- Para evitar posibles daños por el calor a su motocicleta o efectos personales, no bloquee ni restrinja el flujo de aire en torno al silenciador de escape con bolsas o ropa.

## Accesorios y modificaciones

La modificación de la motocicleta o la utilización accesorios que no sean de Honda podrán hacer que ésta resulte poco segura. Antes de considerar hacer modificaciones o utilizar accesorios que no sean de Honda, asegúrese de leer la siguiente información:

### ADVERTENCIA

Los accesorios o modificaciones no apropiados pueden dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con los accesorios y modificaciones.

## Accesorios

Le recomendamos encarecidamente que utilice exclusivamente accesorios genuinos de Honda, que han sido diseñados y sometidos a pruebas especialmente para su motocicleta. Dado que Honda no puede responder por otros accesorios, usted es personalmente responsable de la correcta selección, instalación y uso de los accesorios que no sean de Honda. Solicite asistencia a su distribuidor y siga siempre estos consejos:

- Asegúrese de que el accesorio no interfiera con ninguna luz, reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación lateral, así como que no limite el recorrido de la suspensión, movimiento de la dirección, ni altere su postura de conducción o interfiera con la operación de ninguno de los controles.
- Asegúrese de que el equipo eléctrico no exceda la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta (página 149). Un fusible fundido puede ocasionar una pérdida de luz o de potencia en el motor.

- No enganche un remolque ni un sidecar con su motocicleta. Esta motocicleta no fue diseñada para estos accesorios, y el emplearlos puede afectar gravemente la maniobrabilidad de la motocicleta.
- Recuerden que Honda produce una amplia gama de accesorios originales para mejorar el confort de conducción de la motocicleta. Diríjense a un concesionario Honda para obtener mayores detalles acerca de dichos accesorios.  
(Sólo modelos E, F, ED, 2F, 2ED, 3E)

### **Modificaciones**

Le recomendamos encarecidamente que no quite nada del equipo original ni modifique la motocicleta de forma alguna que pueda cambiar su diseño o funcionamiento. Este tipo de cambios puede perjudicar seriamente al manejo, la estabilidad y el frenado de la motocicleta, haciendo que su conducción resulte poca segura.

El quitar o modificar las luces, silenciadores, sistema de control de emisiones u otras partes del equipamiento original también puede hacer de ella un vehículo ilegal.

## ETIQUETAS GRÁFICAS

Las páginas siguientes muestran los significados de las etiquetas. Algunas etiquetas le avisan sobre peligros potenciales que pueden ocasionar heridas graves. Otras ofrecen información importante sobre la seguridad. Lea atentamente esta información y no quite las etiquetas.

Si una de estas etiquetas se despegó o si resulta difícil de leer, solicite su reemplazo a su concesionario Honda.

Cada etiqueta lleva puesto un símbolo específico. A continuación se detallan los significados de cada símbolo y etiqueta.



Lea con atención las instrucciones contenidas en el Manual del propietario.



Lea con atención las instrucciones contenidas en el Manual de taller. Por razones de seguridad, encomiende el servicio de la motocicleta sólo a un concesionario Honda.



### **PELIGRO (sobre fondo ROJO)**

Correrá el peligro de MUERTE o de HERIDAS GRAVES si no sigue las instrucciones.

### **ADVERTENCIA (sobre fondo NARANJA)**

Podrá correr el peligro de MUERTE o de HERIDAS GRAVES si no sigue las instrucciones.

### **PRECAUCIÓN (sobre fondo AMARILLO)**

Podrá correr el peligro de HERIDAS si no sigue las instrucciones.



## ETIQUETA DE LA BATERÍA PELIGRO

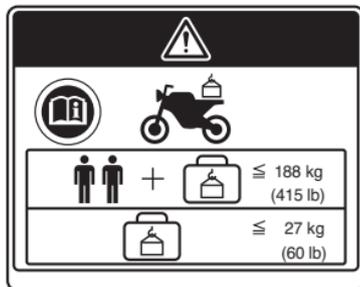
- Mantenga la batería alejada de llamas y chispas. La batería emite gas explosivo que puede causar una explosión.
- Utilice protección ocular y guantes de goma cuando manipule la batería, ya que puede sufrir quemaduras o perder la vista debido al electrolito de la batería.
- No permita que los niños ni otras personas toquen una batería a menos que conozcan bien cómo se manipula y los peligros que supone.
- Manipule el electrolito de la batería con el máximo cuidado, ya que contiene ácido sulfúrico diluido. Si entra en contacto con la piel o los ojos puede causar quemaduras o la pérdida de la vista.
- Lea atentamente este manual y compréndalo bien antes de manipular la batería. Si no se siguen las instrucciones pueden producirse lesiones personales y daños en la motocicleta.
- No utilice una batería si el electrolito está en la marca de nivel inferior o por debajo de la misma. La batería puede explotar, causando lesiones graves.

**SELLO DE LA TAPA DEL RADIADOR****PELIGRO**

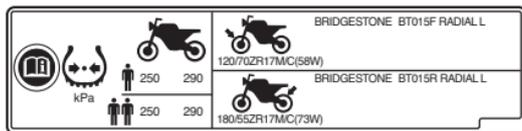
NO ABRIR NUNCA CUANDO ESTÁ CALIENTE.

El refrigerante caliente le causará quemaduras.

La válvula de alivio de la presión empieza a operar a 1.1 kgf/cm<sup>2</sup>

**ETIQUETA DE ADVERTENCIA DE ACCESORIOS Y CARGA****ADVERTENCIA****ACCESORIOS Y CARGA**

- La estabilidad y el manejo de esta motocicleta pueden verse afectados por el añadido de accesorios y equipaje.
- Leer con atención las instrucciones contenidas en el manual del usuario y en la guía de instalación antes de instalar cualquier accesorio.
- El peso total de los accesorios y el equipaje añadidos al peso del piloto y del pasajero no debe exceder los 188 kg (415 lb), que constituye la capacidad de peso máximo.
- El peso del equipaje no debe exceder los 27 kg (60 lb) en ninguna circunstancia.
- No es aconsejable acoplar grandes elementos de carenado montados en la horquilla o en el manillar.



## ETIQUETA DE INFORMACIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Presión de los neumáticos en frío:

[El conductor y un pasajero]

Delantero	250 kPa	2.50 kgf/cm <sup>2</sup>
Trasero	290 kPa	2.90 kgf/cm <sup>2</sup>

[Sólo el conductor]

Delantero	250 kPa	2.50 kgf/cm <sup>2</sup>
Trasero	290 kPa	2.90 kgf/cm <sup>2</sup>

Tamaño de los neumáticos:

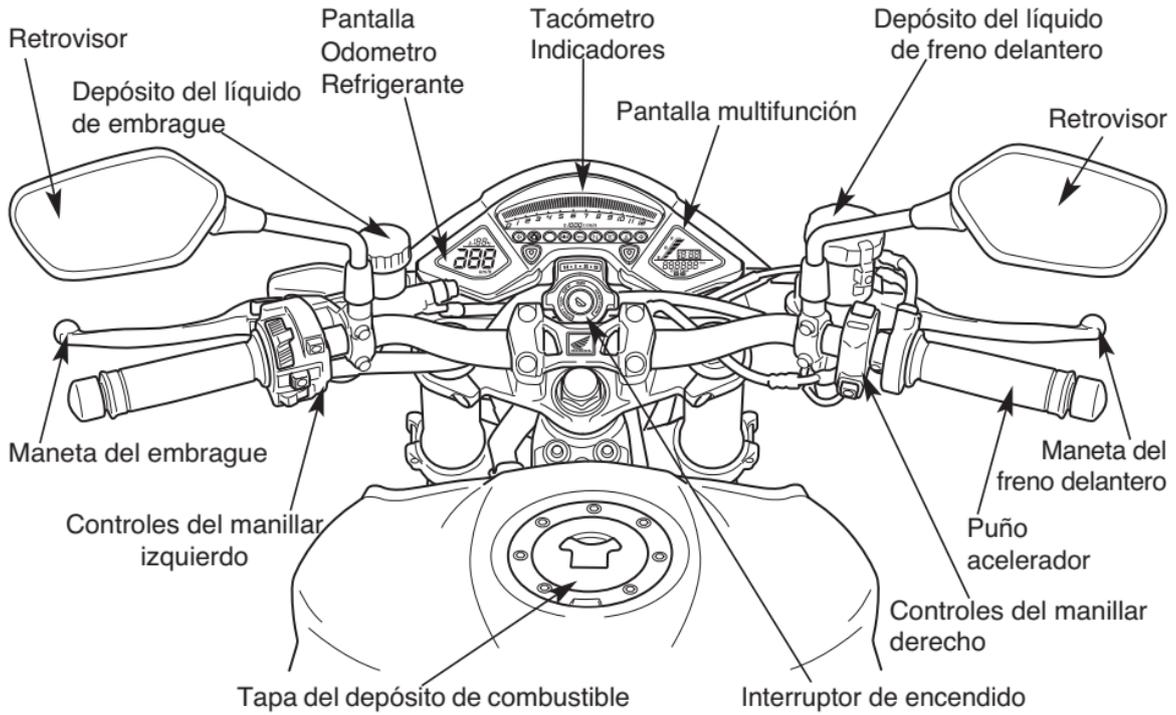
Delantero	120/70ZR17MC(58W)
Trasero	180/55ZR17MC(73W)

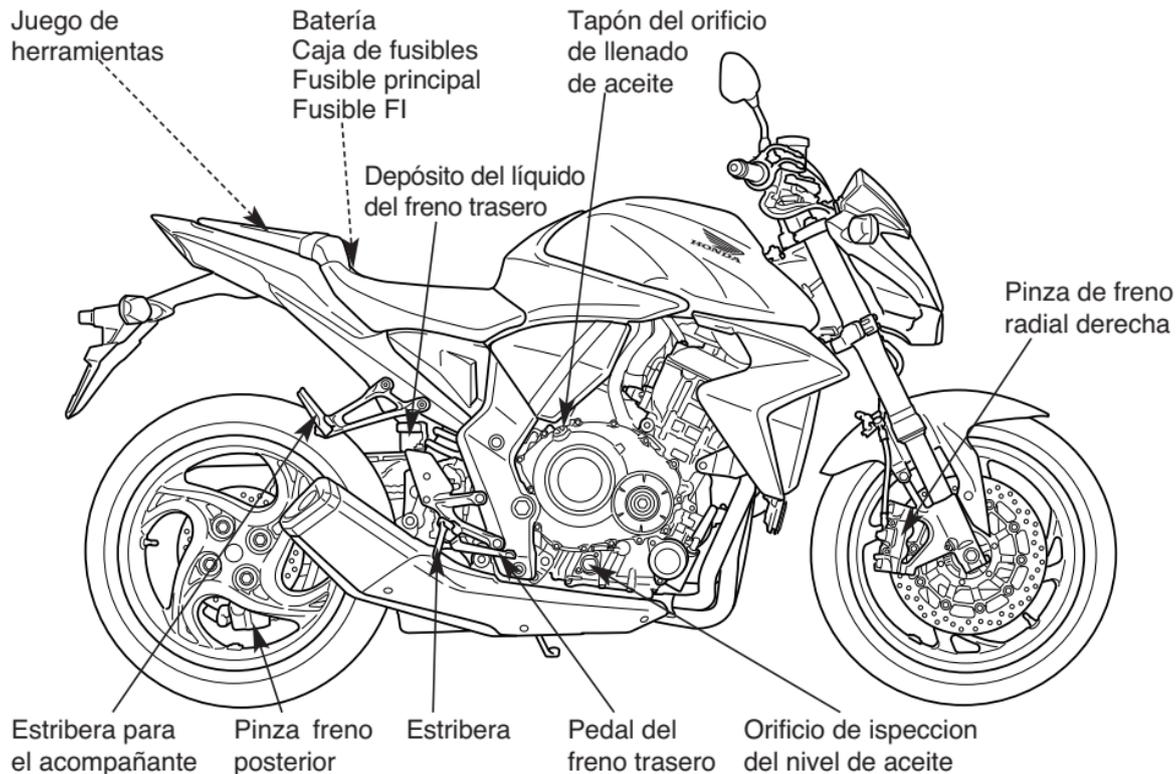
Marca de los neumáticos:

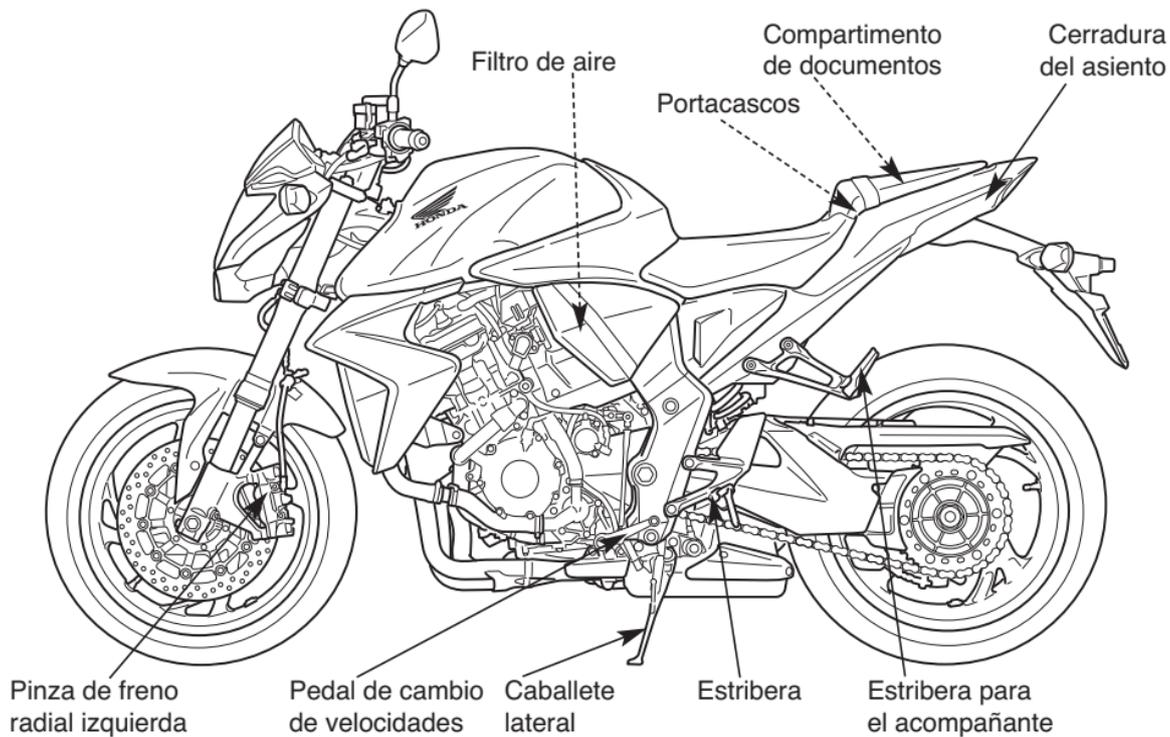
	BRIDGESTONE
Delantero	BT015F RADIAL L
Trasero	BT015R RADIAL L

	<p><b>ETIQUETA RECORDATORIA DE SEGURIDAD</b> Para su propia protección, lleve siempre el casco y equipo de protección cuando conduzca.</p> <p><b>ETIQUETA DEL COMBUSTIBLE</b> SÓLO COMBUSTIBLE SIN PLOMO</p>
	<p><b>ETIQUETA DEL AMORTIGUADOR TRASERO</b> CONTIENE GAS No abra. No caliente.</p>
	<p><b>ETIQUETA JUEGO CADENA</b> Mantener la cadena lubricada y regulada. Juego de la cadena: 25-35 mm (1.0 - 1.4 in)</p>

# UBICACIÓN DE LAS PIEZAS TIPO CB1000R

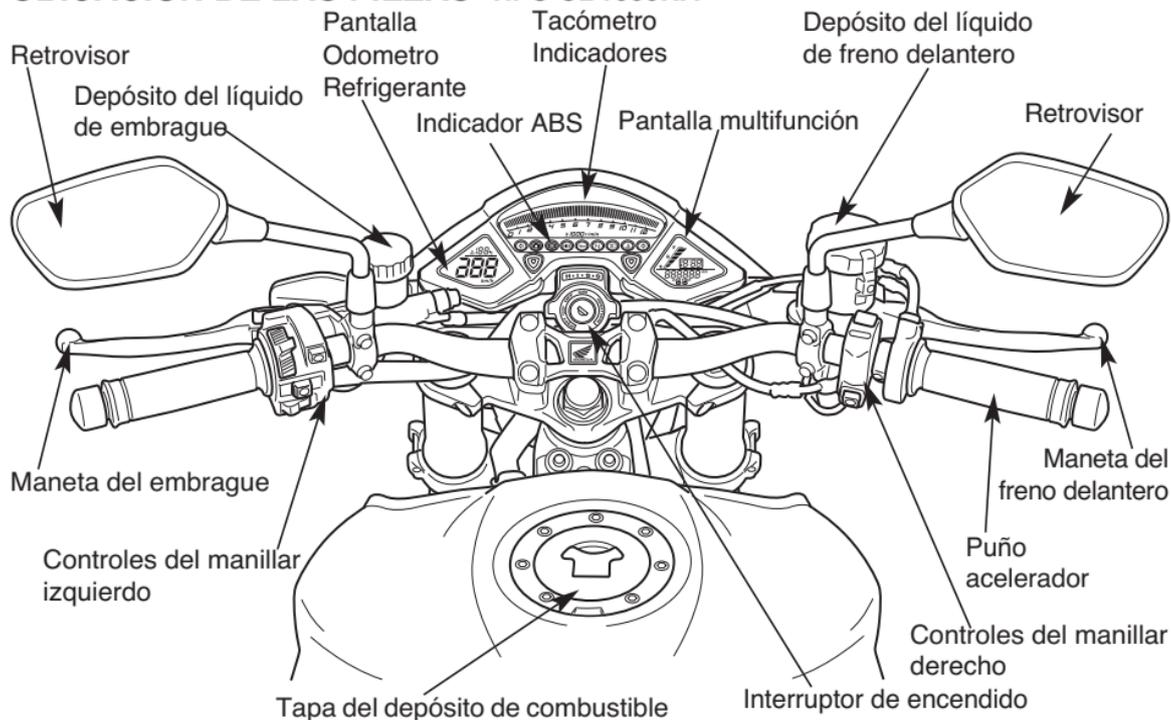


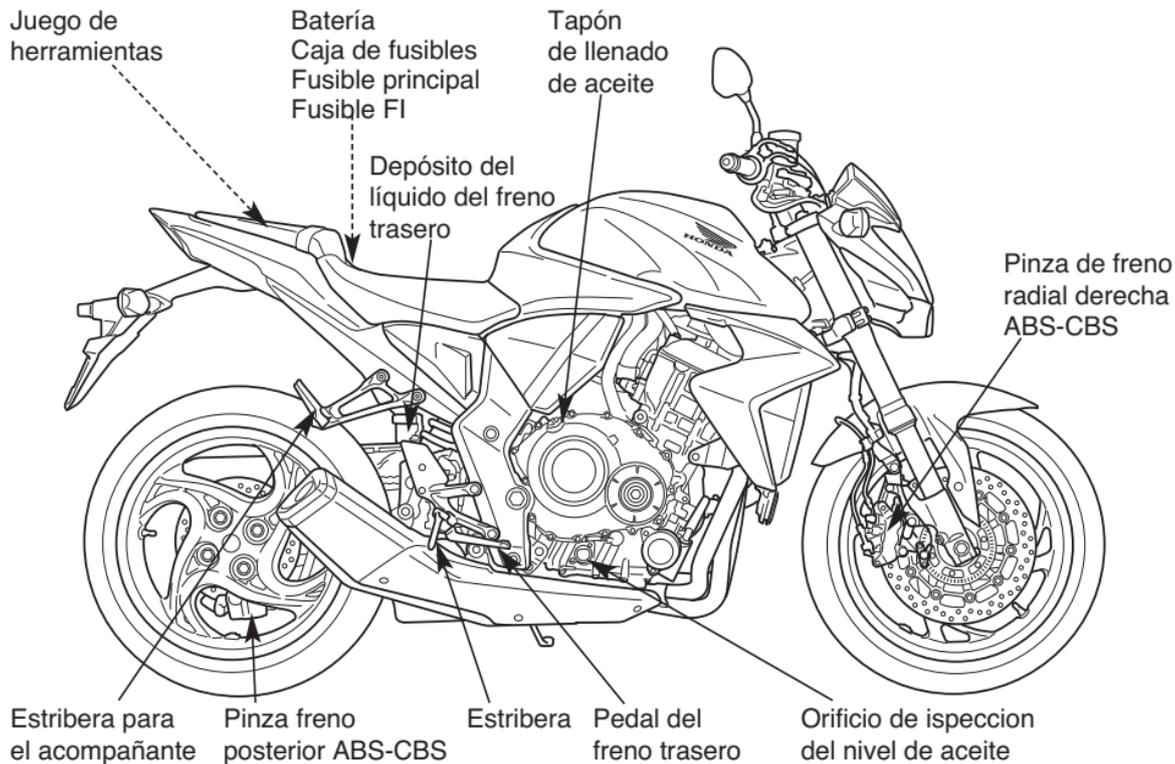


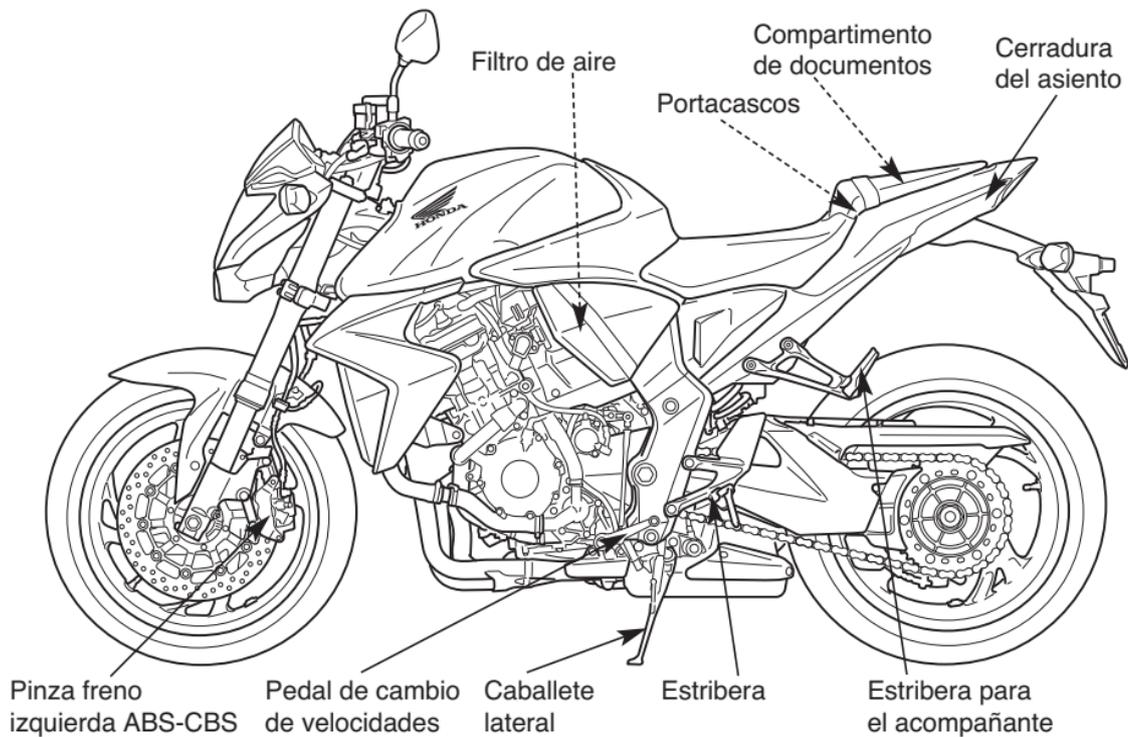


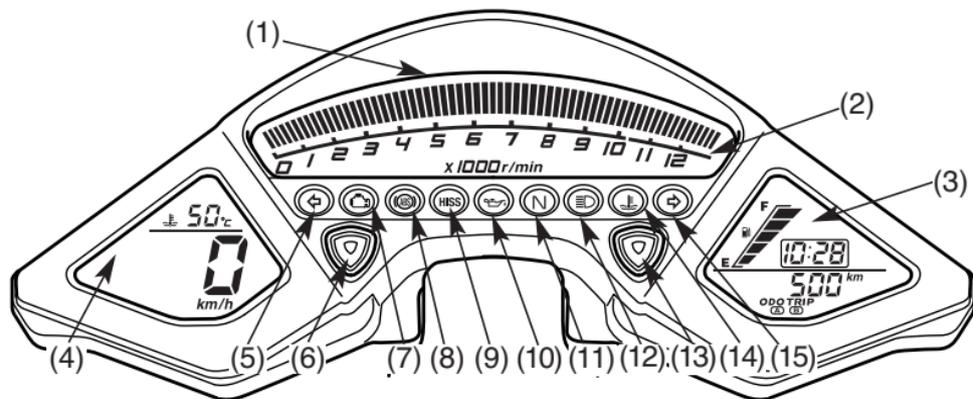
## UBICACIÓN DE LAS PIEZAS TIPO CB1000RA

Ubicación de las piezas









## INSTRUMENTOS E INDICADORES

Los indicadores están incluidos en el tablero de instrumentos. Sus funciones se describen en las tablas de las páginas siguientes.

## INSTRUMENTOS

- (1) Tacómetro
- (2) Zona roja del tacómetro
- (3) Pantalla multifunción
- (4) Pantalla Odometro/Medidor de temperatura
- (5) Indicador de intermitente izquierdo

- (6) Tecla SET
- (7) Indicador PGM-FI
- (8) Indicador ABS (CB1000RA)
- (9) Indicador HISS
- (10) Indicador de presión baja de aceite
- (11) Indicador de punto muerto
- (12) Indicador de luz de carretera
- (13) Tecla RESET
- (14) Indicador de temperatura alta del refrigerante
- (15) Indicador de intermitente derecho

<b>(N.º ref.) Descripción</b>	<b>Función</b>
(1) Tacómetro	Indica las revoluciones por minuto del motor. Cuando el interruptor de encendido se pone en ON, los segmentos de la escala graduada oscilan hasta el valor máximo del cuadrante.
(2) Zona roja del tacómetro	No permita nunca que el indicador del tacómetro entre en la zona roja, incluso después de haber hecho el rodaje al motor. <b>NOTA</b> Si hace funcionar el motor más allá de la velocidad máxima recomendada del motor (principio de la zona roja del cuentarrevoluciones) se puede dañar el motor.

<b>(N.º ref.) Descripción</b>	<b>Función</b>
(3) Pantalla multifunción	La indicación incluye las siguientes funciones; Este instrumento muestra el mensaje inicial (pág. 27).
- Nivel de combustible	Muestra la cantidad de combustible disponible en el depósito de la motocicleta (pág. 29).
- Reloj digital	Indica las horas y los minutos (pág. 36).
- Cuentakilómetros	Indica la distancia total recorrida (pág. 33).
- Cuentakilómetros parcial	Indica la distancia parcial recorrida (pág. 34).
- Cambio de unidad de velocidad y distancia recorrida	Convierte la unidad de velocidad y distancia recorrida de Km a milla y viceversa (sólo tipo E, 3E) (pág. 38).

(N.º ref.) Descripción	Función
(4) Pantalla Odometro/Medidor de temperatura del refrigerante	La indicación incluye las siguientes funciones; Este instrumento muestra el mensaje inicial (pág. 27).
- Odometro	Indica la velocidad de marcha (pág. 33). Indica la velocidad en kilómetros por hora (km/h) y/o millas horarias (mph) según el modelo.
- Medidor de temperatura del líquido refrigerante	Mide la temperatura del líquido refrigerante (pág. 31).
- Cambio de unidad de velocidad y distancia recorrida	Convierte la unidad de velocidad y distancia recorrida de Km a milla y viceversa (sólo tipo E, 3E) (pág. 38).

<b>(N.º ref.) Descripción</b>	<b>Función</b>
(5) Indicador de intermitente izquierdo (verde)	Parpadea cuando se utiliza el intermitente izquierdo.
(6) Tecla SET	<p>Utilizar esta tecla para lo siguiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para regular la hora</li> <li>• Para alternar la visualización de ODO,TRIP1,TRIP2.</li> <li>• Para regular la luminosidad del display.</li> <li>• Para cambiar la unidad de medida del odometro, cuentakilómetros total y cuentakilómetros parcial (Sólo tipo E, 3E) (pág. 38).</li> </ul>
(7) Indicador PGM-FI (ámbar)	<p>Se enciende cuando hay alguna anomalía en el sistema PGM-FI (Inyección Programada de Combustible). También deberá apagarse durante unos pocos segundos y luego apagarse cuando el interruptor de encendido se ponga en ON y el interruptor de parada del moto esté en  (RUN). Si se enciende en cualquier otro momento, reduzca la velocidad y lleve la motocicleta a su concesionario Honda tan pronto como sea posible.</p>

<b>(N.º ref.) Descripción</b>	<b>Función</b>
(8) Testigo del sistema antibloqueo de los frenos (ABS) (ámbar) (CB1000RA)	Normalmente, este testigo se enciende cuando el interruptor de encendido se pone ON y se apaga tras conducir la motocicleta a una velocidad superior a 10 km/h. Si hay algún problema con el sistema de frenos antibloqueo, el piloto se enciende y permanece encendido (véase pág. 87).
(9) Sistema inmovilizador indicador HISS (rojo)	Este indicador se enciende durante unos pocos segundos cuando el interruptor de encendido se pone en ON y el interruptor de parada del motor están en "⊙"(RUN). Luego se apagará si se ha insertado la llave con la codificación correcta. Si se ha insertado una llave de codificación incorrecta, el indicador se mantendrá encendido y el motor no se pondrá en marcha (página 64). Cuando la función de parpadeo de este indicador esté activada y el interruptor de encendido esté en OFF, seguirá parpadeando durante 24 horas (página 65).

<b>(N.º ref.) Descripción</b>	<b>Función</b>
(10) Indicador de baja presión aceite (rojo)	<p>Se enciende cuando la presión de aceite del motor está por debajo de la presión normal. Se deberá encender cuando el interruptor de encendido está en ON y el motor parado. Se deberá apagar cuando se arranca el motor, excepto parpadeo ocasional en o cerca de velocidad al ralentí cuando el motor está caliente.</p> <p><b>NOTA</b></p> <p>El funcionamiento del motor sin suficiente presión de aceite puede desembocar en serios daños.</p>
(11) Indicador de punto muerto (verde)	Se enciende cuando la transmisión está en punto muerto.
(12) Indicador de luz de carretera (azul)	Se enciende cuando está encendida la luz larga del faro.
(13) Tecla RESET	<p>Utilizar esta tecla para lo siguiente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para regular la hora</li> <li>• Para poner a cero el cuentakilómetros parcial</li> <li>• Para regular la luminosidad del display</li> <li>• Para cambiar la unidad de medida del odómetro, cuentakilómetros total y cuentakilómetros parcial (Sólo tipo E, 3E) (pág. 38).</li> </ul>

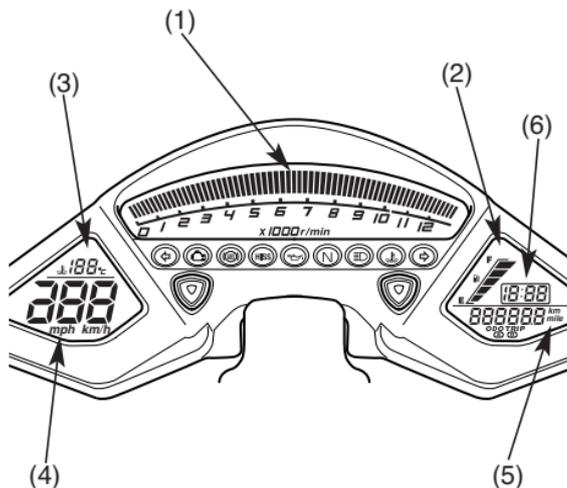
<b>(N.º ref.) Descripción</b>	<b>Función</b>
(14) Indicador de la temperatura alta del refrigerante (rojo)	<p>Se enciende cuando la temperatura del refrigerante es superior a la especificada. Si el indicador se enciende mientras está conduciendo, pare el motor y compruebe el nivel del refrigerante en el depósito de reserva. Lea las páginas 49-50 y no utilice la motocicleta hasta haber corregido el problema.</p> <p><b>NOTA</b></p> <p>Si se excede la temperatura máxima de funcionamiento podrían producirse serias averías en el motor.</p>
(15) Indicador de intermitente derecho (verde)	Parpadea cuando se utiliza el intermitente derecho.

### Visualización inicial

Cuando se pone el interruptor de encendido en la posición ON, la visualización del Tacómetro (1) y el visualizador de múltiples funciones (2) y de Odometro/Medidor de refrigerante (3) mostrará temporalmente todos los modos y segmentos digitales para que usted pueda asegurarse de que el visualizador de cristal líquido está en perfecto estado de funcionamiento.

La unidad “mph” (4) y “mile” (5) solamente se visualizarán para el tipo E, 3E.

El reloj digital (6) se repondrá si se desconecta la batería.



- (1) Tacómetro
- (2) Visualizador de múltiples funciones
- (3) Odometro/Medidor de refrigerante
- (4) “mph”
- (5) “mile”
- (6) Reloj digital

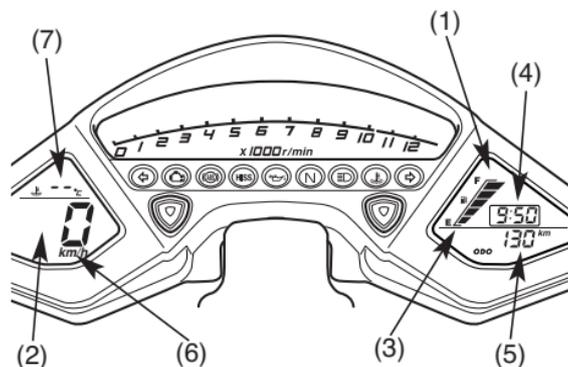
### Visualizador de múltiples funciones

El visualizador de múltiples funciones (1) incluye las siguientes funciones:

- Pantalla del nivel de combustible
- Reloj digital
- Cuentakilómetros (ODO)
- Totalizador parciales A - B (TRIP)
- Cambio de la unidad de velocidad y de la distancia recorrida (sólo tipo E, 3E) (pág. 38).

El visualizador de Odometro/Medidor de refrigerante (2) incluye las siguientes funciones:

- Velocímetro
- Temperatura del refrigerante
- Cambio de la unidad de velocidad y de la distancia recorrida (sólo tipo E, 3E) (pág. 38).



- (1) Pantalla multifunción
- (2) Odometro/Medidor de refrigerante
- (3) Pantalla del nivel de combustible
- (4) Reloj digital
- (5) Cuentakilómetros (ODO)
- (6) Odometro
- (7) Temperatura del refrigerante

## Pantalla del nivel de combustible

### Indicador del nivel de combustible (1)

La pantalla de cristal líquido del medidor de combustible indica aproximadamente, con una escala graduada, el combustible presente en el depósito.

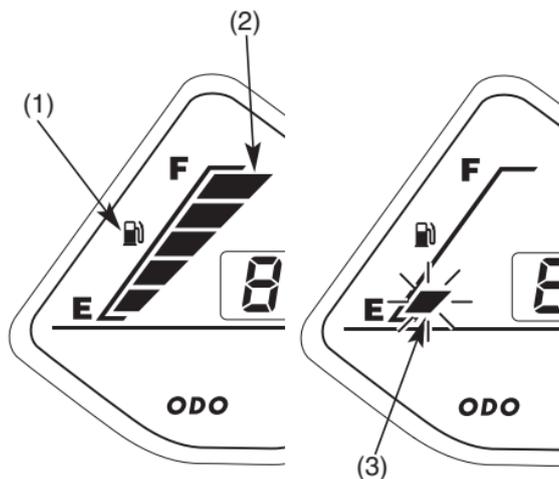
Cuando el segmento F (2) se enciende, la cantidad de combustible contenida en el depósito de reserva es:

17,0 ℓ

Cuando el segmento E (3) emite una señal intermitente, significa que el combustible es escaso y es necesario repostar cuanto antes. La cantidad de combustible remanente en el depósito, cuando el vehículo está derecho, es aproximadamente:

4,0 ℓ

El indicador de combustible se pone a cero si la batería se desconecta.

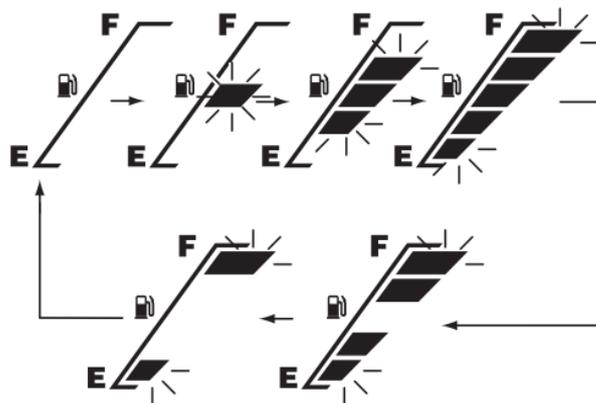


- (1) Indicador del nivel de combustible
- (2) Segmento de combustible F
- (3) Segmento de combustible E

### Indicador de avería en el indicador del nivel de combustible:

Si la instalación de alimentación presenta un problema, las lecturas del indicador del nivel de combustible se visualizan tal como se ilustra.

En un caso así hay que dirigirse al concesionario Honda lo antes posible.

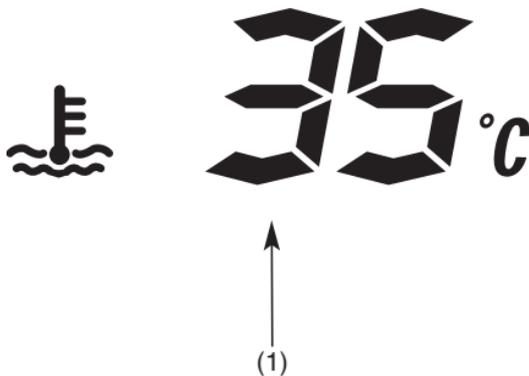


### Medidor de la temperatura del refrigerante

El medidor de la temperatura del refrigerante (1) muestra la temperatura del refrigerante digitalmente.

#### Visualización de la temperatura

Inferior a 34 °C	Se visualiza “- -”
Entre 35 °C y 132 °C	Se indica la temperatura del refrigerante
Superior a 132 °C	La visualización permanece en “132 °C”



(1) Medidor de la temperatura del refrigerante

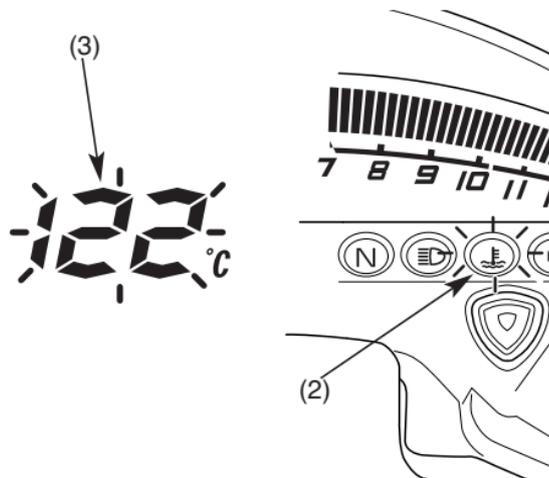
Indicación de recalentamiento

Cuando la temperatura del refrigerante alcanza los 122 °C, la visualización comienza a parpadear. Al mismo tiempo, se encienden el indicador rojo de mal funcionamiento (MIL) (2) y el indicador de la temperatura del refrigerante (3).

En este caso, pare el motor y compruebe el nivel del refrigerante en el depósito de reserva. Lea las páginas 49-50 y no conduzca la motocicleta hasta haber solucionado el problema.

**NOTA**

Si se excede la temperatura máxima de funcionamiento podrían producirse serias averías en el motor.



- (2) Indicador de mal funcionamiento (MIL)
- (3) Indicador de temperatura del refrigerante

**Odometro**  
**Cuentakilómetros**  
**Cuentakilómetros parcial**

**Odometro (1)**

Indica la velocidad de marcha.

La velocidad se muestra en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph) en función del tipo.

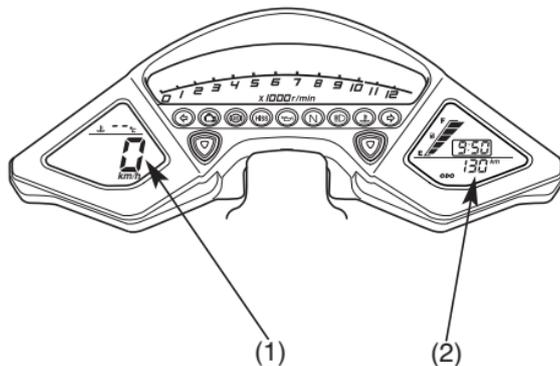
Sólo tipo E, 3E

Para seleccionar la unidad de medida véase pág. 38.

**Cuentakilómetros (2)**

Indica la distancia total recorrida.

Este instrumento permite visualizar de 0 a 999.999 kilómetros o millas.



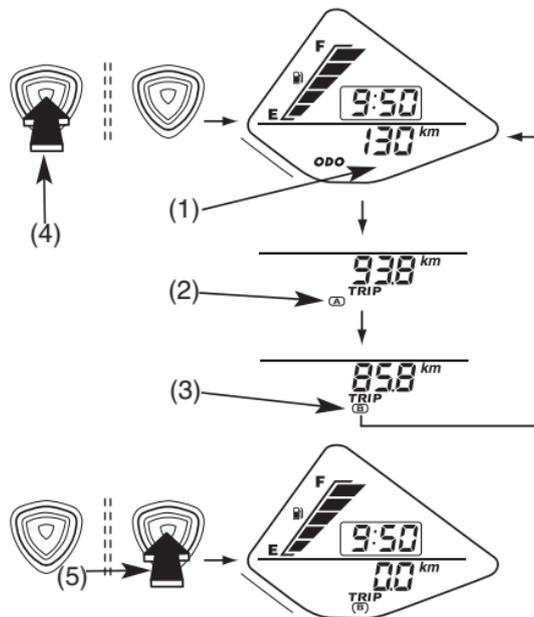
- (1) Odometro  
 (2) Cuentakilómetros

### Cuentakilómetros parcial (1)

Indica la distancia parcial recorrida.

Hay dos cuentakilómetros parciales: el A (2) (Trip A) y el B (3) (Trip B). Se puede pasar de las indicaciones del A a las de B y viceversa pulsando varias veces la tecla de selección (4). Si se pulsa repetidamente la tecla de selección (4), en el display se visualizan, una tras otra, las siguientes funciones: cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial A y B.

Para poner a cero el cuentakilómetros parcial, pulsar la tecla de puesta a cero (5) mientras se visualiza el cuentakilómetros parcial A o el B.



- (1) Cuentakilómetros
- (2) Cuentakilómetros parcial A
- (3) Cuentakilómetros parcial B
- (4) Tecla de selección (SET)
- (5) Tecla de puesta a cero (RESET)

## Regulación de la luminosidad

Se puede regular la luminosidad de los instrumentos en función de las exigencias y en una escala que va de 1 a 3.

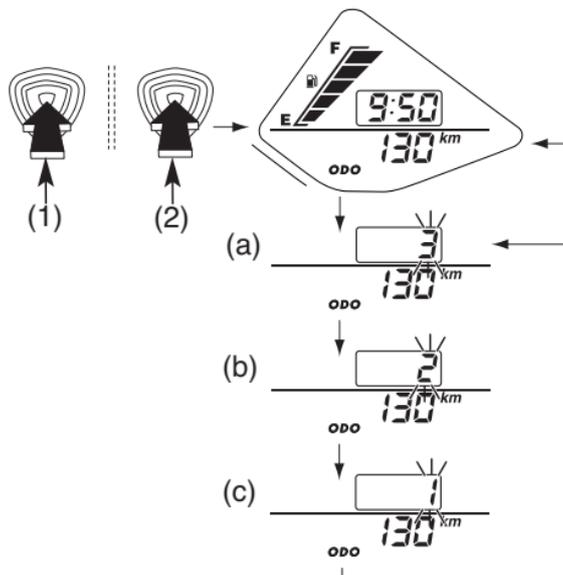
### Regulación del valor de la luminosidad:

1. Interruptor de encendido en ON.
2. Hay que pulsar al mismo tiempo las teclas SET(1) y RESET(2).

Hay que pulsar la tecla RESET varias veces para regular la luminosidad según la escala siguiente.

- Luminosidad máxima valor igual a 3;
- Luminosidad media valor igual a 2;
- Luminosidad mínima valor igual a 1.

Hay que pulsar al mismo tiempo las teclas SET y RESET para salir del modo de regulación de la luminosidad; o bien pulsar otra vez la tecla SET(1) para pasar al modo de regulación del reloj (pág. 36).

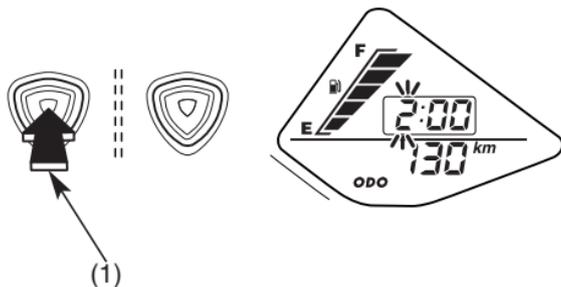


- (1) Tecla SET
- (2) Tecla RESET

**Reloj digital**

Indica horas y minutos. Para regular la hora, hay que efectuar las operaciones siguientes:

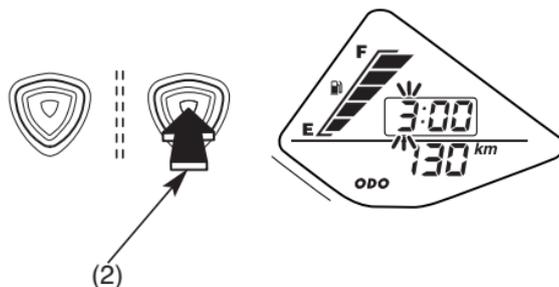
1. Hay que poner el interruptor de encendido en ON.
2. Hay que regular la luminosidad (pág.35).
3. Se pulsa la tecla SET (1) una vez para pasar al modo de regulación con la indicación de las horas que parpadea.



(1) Tecla SET

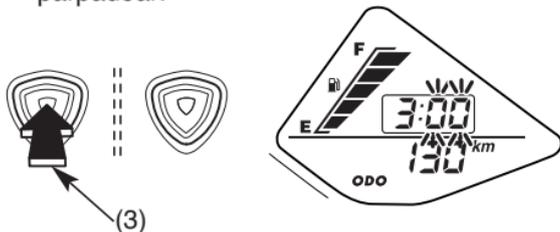
4. Para regular las horas hay que pulsar la tecla RESET (2) hasta que aparece la hora deseada.

- Ajuste rápido – Hay que pulsar y mantener pulsado el pulsador RESET hasta que aparece la hora deseada.



(2) Tecla RESET

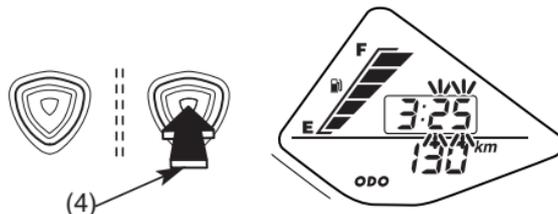
5. Hay que pulsar la tecla SET(3) cuando la pantalla muestra la hora deseada.  
La indicación de los minutos empezará a parpadear.



(3) Tecla SET

6. Para regular los minutos hay que pulsar la tecla de RESET (4) hasta que aparece el valor deseado.
- Ajuste rápido – Hay que pulsar y mantener pulsado el pulsador RESET hasta que aparece el valor deseado.
  - Cada vez que se pulsa el pulsador, la hora avanza de un minuto.
  - Si se mantiene pulsado el pulsador los minutos avanzan rápidamente.

- La indicación de los minutos regresa a “00” cuando se alcanza “60” sin ningún cambio en la indicación de las horas.



(4) Tecla RESET

7. Para terminar la regulación, hay que mantener pulsada la tecla SET y la tecla RESET por más de dos segundos o bien hay que regular el interruptor de encendido en OFF.  
La indicación cesa automáticamente su parpadeo y la regulación se anula si no se pulsa ninguna tecla durante 30 segundos.  
Si se desconecta la batería el reloj volverá a indicar 1:00.

### Cambio de la unidad de velocidad y distancia recorrida (Sólo tipo E, 3E)

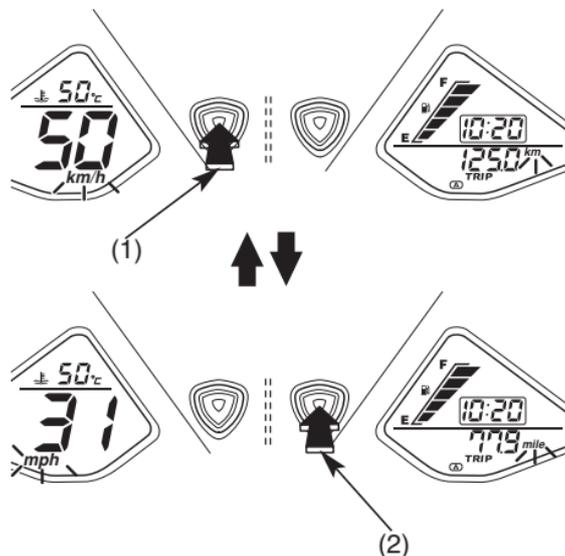
Esta función puede utilizarse inmediatamente después del modo de regulación de la hora (pág. 36) pulsando otra vez la tecla SET (1).

El odómetro visualizará km/h o mph.

El cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial visualizará km o mile.

Hay que pulsar RESET (2) para seleccionar km/h o mile mph.

Para terminar la selección hay que pulsar a la vez la tecla SET y la tecla RESET o bien hay que llevar el interruptor de encendido en OFF. El display cesará automáticamente su parpadeo si no se pulsa el botón durante 30 segundos aprox.



- (1) Tecla SET
- (2) Tecla RESET

## COMPONENTES PRINCIPALES (Información que usted necesita para utilizar esta motocicleta)

### SUSPENSIÓN

#### Suspensión Delantera

##### Precarga del muelle:

Hay que regular la precarga del muelle girando el regulador de precarga (1) con la llave de 19 mm suministrada con las herramientas.

Hay que asegurarse de que ambas barras de la horquilla estén reguladas del mismo modo.

##### **Suave (SOFT):**

Hay que girar el regulador en sentido antihorario hacia la posición SOFT, en el caso de cargas ligeras y conducción por carreteras normales y por llano.

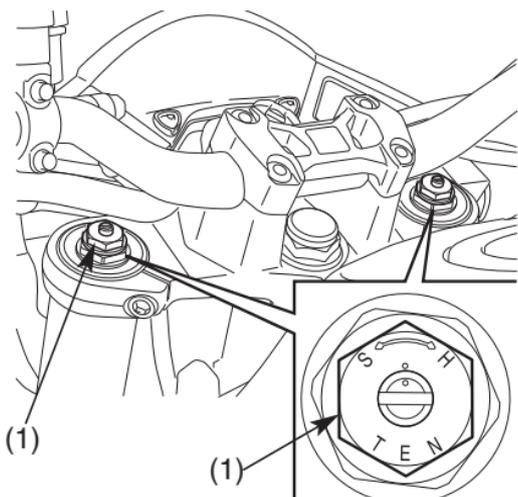
##### **Rígido (HARD):**

Hay que girar el regulador en sentido horario hacia la posición HARD, para una conducción más severa y por carreteras accidentadas.

Para disponer el regulador en la posición estándar, hay que actuar de la manera siguiente:

1. Hay que girar el regulador de precarga (1) en sentido antihorario hasta el tope (sin forzar). Esta es la regulación de suavidad máxima.

2. La regulación se halla en la posición estándar cuando se gira en sentido horario por 8 vueltas.
3. Hay que asegurarse de que ambas barras de la horquilla estén reguladas del mismo modo.



(1) Regulación precarga

Amortiguación de la extensión:**Suave (SOFT):**

Hay que girar el regulador en sentido antihorario hacia la posición SOFT, en el caso de cargas ligeras y conducción por carreteras normales y por llano.

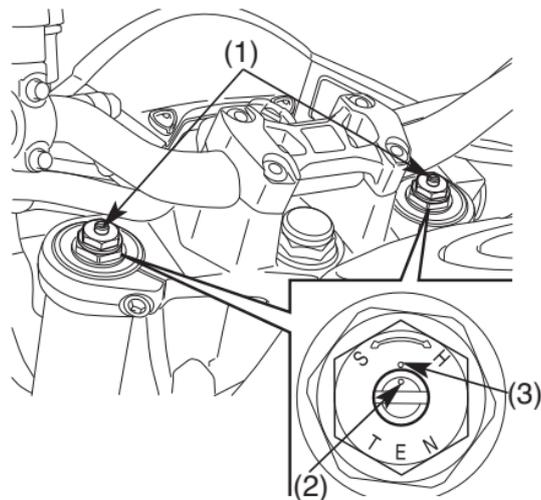
**Rígido (HARD):**

Hay que girar el regulador en sentido horario hacia la posición HARD, para una conducción más severa y por carreteras accidentadas.

Para disponer el regulador en la posición estándar, hay que actuar de la manera siguiente:

1. Hay que girar el regulador de amortiguación (1) en sentido horario hasta el final de carrera (sin forzar). Esta es la regulación de rigidez máxima.
2. La regulación se halla en la posición estándar cuando se gira en sentido antihorario por 2 vueltas, de manera que la marca (2) quede alineado con la marca (3) de referencia.

3. Hay que asegurarse de que ambas barras de la horquilla estén reguladas del mismo modo.



- (1) Regulación precarga  
 (2) Marca  
 (3) Marca de referencia

### Amortiguación de la compresión

#### **Suave (SOFT):**

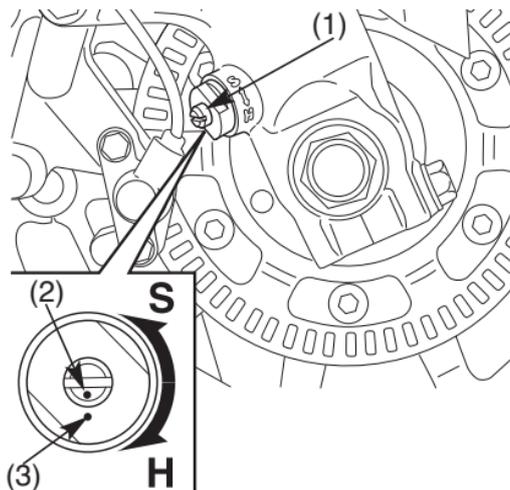
Hay que girar el regulador en sentido antihorario hacia la posición SOFT, en el caso de cargas ligeras y conducción por carreteras normales y por llano.

#### **Rígido (HARD):**

Hay que girar el regulador en sentido horario hacia la posición HARD, para una conducción más severa y por carreteras accidentadas.

Para disponer el regulador en la posición estándar, hay que actuar de la manera siguiente:

1. Hay que girar el regulador de amortiguación (1) en sentido horario hasta el final de carrera (sin forzar). Esta es la regulación de rigidez máxima.
2. La regulación se halla en la posición estándar cuando se gira en sentido antihorario por 2 vueltas, de manera que la marca (2) quede alineado con la marca (3) de referencia.
3. Hay que asegurarse de que ambas barras de la horquilla estén reguladas del mismo modo.



- (1) Regulación de amortiguación
- (2) Marca
- (3) Marca de referencia

## Suspensión Trasera

### Amortiguación de la extensión

#### **Suave (SOFT):**

Hay que girar el regulador en sentido antihorario hacia la posición SOFT, en el caso de cargas ligeras y conducción por carreteras normales y por llano.

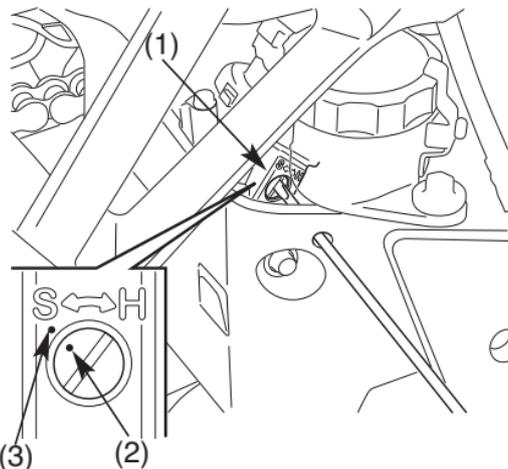
#### **Rígido (HARD):**

Hay que girar el regulador en sentido horario hacia la posición HARD, para una conducción más severa y por carreteras accidentadas.

Para disponer el regulador en la posición estándar, hay que actuar de la manera siguiente:

- Hay que girar el regulador de amortiguación (1) en sentido horario hasta el final de carrera (sin forzar). Esta es la regulación de rigidez máxima.

- La regulación se halla en la posición estándar cuando se gira en sentido antihorario por una vuelta y media, de manera que la marca (2) quede alineado con la marca (3) de referencia.



- (1) Regulación de amortiguación
- (2) Marca
- (3) Marca de referencia

### Carga previa del muelle

El ajustador de precarga del muelle (1) tiene 10 posiciones de regulación para adaptar la suspensión a los distintos tipos de carga y las condiciones de la carretera.

Regular el amortiguador posterior con la llave de gancho (2) y la barra de extensión (3).

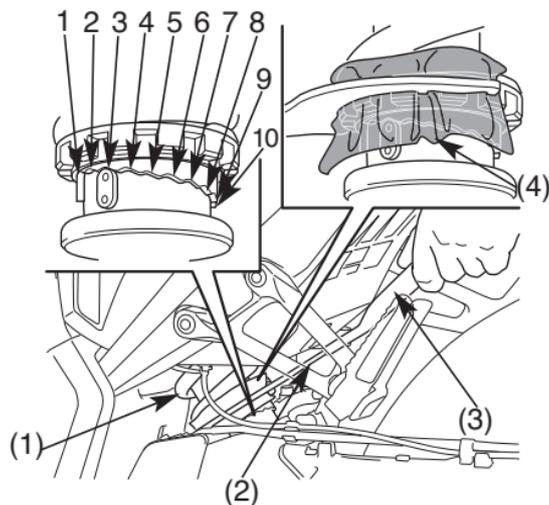
Inserte una protección (4) para prevenir daños a la superficie del amortiguador.

La posición 1 y 2 son para cargas ligeras y condiciones suaves de la carretera. La posición normal es la 3. Las posiciones 4 a 10 aumentan la precarga de muelle para que la suspensión trasera sea más dura, y pueden utilizarse cuando la motocicleta lleve cargas muy pesadas.

El conjunto de la suspensión trasera incluye una unidad de amortiguación que contiene gas nitrógeno a alta presión. No intente desmontar ni hacer usted el mantenimiento al amortiguador porque no podrá volverse a montar y deberá ser sustituido por otro nuevo cuando se haya desgastado. El desechado

deberá ser realizado solamente por el concesionario Honda.

Las instrucciones ofrecidas en este manual del propietario sólo sirven para hacer los ajustes en el conjunto de la suspensión.



- (1) Amortiguador
- (2) Llave de gancho
- (3) Barra de extensión
- (4) Protección

## FRENOS

Ambos frenos, delantero y trasero, son del tipo hidráulicos.

Al desgastarse las pastillas del freno, el nivel del líquido de frenos disminuye.

Usted no tiene que realizar ajuste alguno, sin embargo, el nivel del líquido y el desgaste de las pastillas debe inspeccionarse periódicamente.

El sistema debe inspeccionarse frecuentemente para asegurarse que no haya fugas de líquido.

Sí el juego libre de la maneta de control o del pedal del freno fuese excesivo y las pastillas de freno no estuviesen desgastadas más allá del límite recomendado (página 127-128), existe probablemente aire en el sistema de freno y éste deberá purgarse. Póngase en contacto con el concesionario de Honda para realizar este trabajo.

### Nivel del líquido del freno delantero:

Con la motocicleta en posición vertical, compruebe el nivel del líquido. Éste deberá estar por encima de la marca de nivel inferior

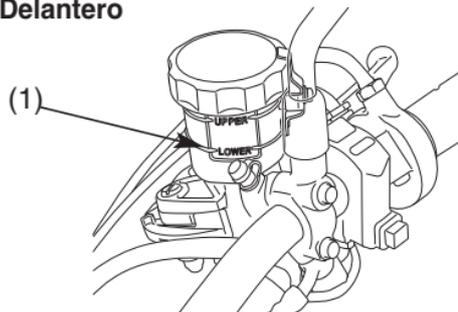
44

“LOWER” (1). Si el nivel está a la altura o por debajo de la marca de nivel inferior “LOWER” (1), inspeccione las pastillas del freno para ver si están desgastadas (página 127).

Si las pastillas del freno están desgastadas habrá que sustituirlas. Si no están desgastadas, haga que le inspeccionen la motocicleta para ver si tiene fugas.

El líquido de frenos recomendado es Honda DOT 4 de uno envase precintado, o uno equivalente.

### Delantero



(1) Marca de nivel inferior (LOWER)

Maneta del freno delantero:

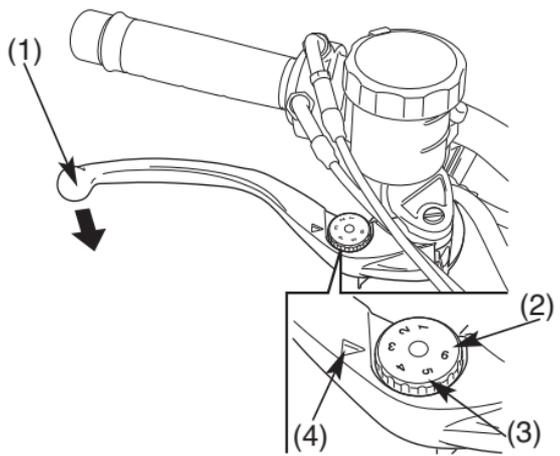
Se puede regular la distancia entre el extremo de la maneta del freno (1) y la empuñadura, girando para ello el regulador (2) mientras se empuja hacia delante la maneta.

Hay que alinear los números (3) en el regulador con la marca (4).

Accione el freno varias veces y compruebe si la rueda gira libremente al soltar la maneta del freno.

Otras comprobaciones:

Asegúrese que no existan fugas de líquido. Compruebe los manguitos y accesorios por si tuviesen deterioros o grietas.



- (1) Maneta freno
- (2) Regulador
- (3) Números
- (4) Marca de referencia

### Nivel del líquido del freno trasero:

Con la motocicleta en posición vertical, compruebe el nivel del líquido. Éste deberá estar entre las marcas de nivel superior “UPPER” (1) e inferior “LOWER” (2). Si el nivel está a la altura o por debajo de la marca de nivel inferior “LOWER” (2), inspeccione las pastillas del freno para ver si están desgastadas (página 128).

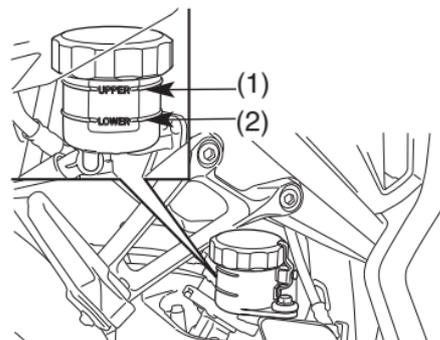
Si las pastillas del freno están desgastadas tendrá que sustituirlas. Si no están desgastadas, haga que le inspeccionen la motocicleta para ver si tiene fugas.

El líquido de frenos recomendado es Honda DOT 4 de uno envase precintado, o uno equivalente.

### Otras comprobaciones:

Asegúrese que no hayan fugas de líquido. Compruebe los manguitos y accesorios por si tuviesen deterioros o grietas.

### Trasero



- (1) Marca de nivel superior (UPPER)
- (2) Marca de nivel inferior (LOWER)

## EMBRAGUE

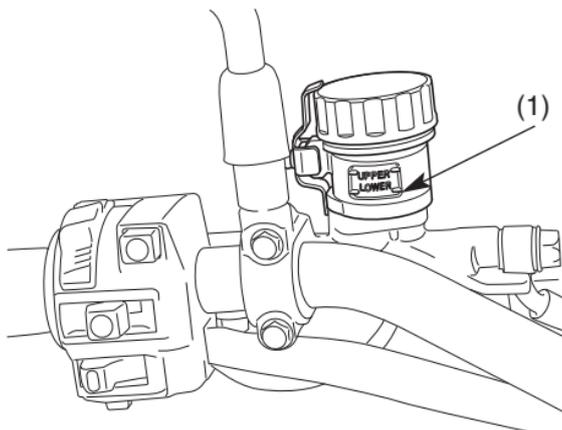
Esta motocicleta tiene un embrague hidráulico. Usted no tiene que realizar ningún ajuste pero el sistema del embrague debe inspeccionarse periódicamente para comprobar el nivel del líquido y cercionarse que no haya fugas. Si el juego de la maneta de control fuese excesivo y la motocicleta avanza lentamente o se para al cambiar de velocidad, o si el embrague patina, haciendo que la aceleración se retrase en relación a la velocidad del motor, esto se deberá probablemente a la existencia de aire en el sistema de embrague. Este aire debe purgarse. Póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar este trabajo.

### Nivel de líquido

Compruebe si el nivel de líquido se encuentra sobre la marca de nivel LOWER (1) estando la motocicleta en posición vertical. Si el nivel del líquido se encuentra por debajo de la línea de nivel inferior es posible que existan fugas de líquido. Póngase en contacto con su conesionario Honda.

### Otras comprobaciones:

Asegúrese que no hayan fugas de líquido. Compruebe los manguitos y accesorios por si tuviesen deterioros o grietas.



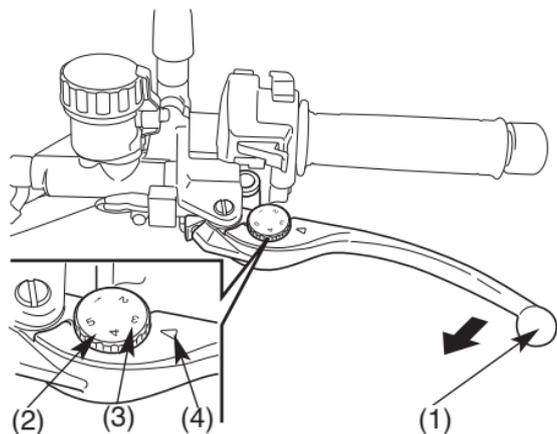
(1) Marca de nivel inferior (LOWER)

### Maneta del embrague:

Se puede regular la distancia entre el extremo de la maneta del embrague (1) y la empuñadura, girando para ello el regulador (2).

Hay que girar el disco mientras se empuja hacia adelante la maneta del embrague.

Hay que alinear los números (3) en el regulador con la marca (4).



(1) Maneta embrague  
(2) Regulador

(3) Números  
(4) Marca de referencia

## REFRIGERANTE

### Recomendaciones sobre el refrigerante

El propietario debe mantener el nivel correcto del refrigerante para evitar la congelación, el sobrecalentamiento y la corrosión. Utilice solamente anticongelante de glicol etilénico de alta calidad que contenga inhibidores de protección contra la corrosión específicamente recomendados para ser utilizados en motores de aluminio. (CONSULTE LA ETIQUETA DEL RECIPIENTE DEL ANTICONGELANTE).

Utilice agua potable de bajo contenido mineral o agua destilada como parte de la solución anticongelante. El agua con alto contenido mineral o sal puede dañar el motor de aluminio.

La utilización de refrigerante con inhibidores de silicato puede causar un desgaste prematuro en los sellos de la bomba de agua u obstrucciones en los pasajes del radiador.

La utilización del agua del grifo puede causar daños en el motor.

Honda suministra una solución del 50/50 de anticongelante y agua con esta motocicleta. Esta solución de refrigerante es la más adecuada para la mayoría de las temperaturas de funcionamiento, y ofrece además una buena protección contra la corrosión. Una concentración alta de anticongelante disminuye el rendimiento del sistema de refrigeración y sólo se recomienda cuando sea necesaria una mayor protección contra la congelación. Una concentración de menos del 40/60 (40% de anticongelante) no ofrecerá la protección apropiada contra la corrosión. Durante temperaturas de congelación, compruebe con frecuencia el sistema de enfriamiento y añada una concentración mayor de anticongelante (un máximo del 60% de anticongelante) si fuese necesario.

### Control

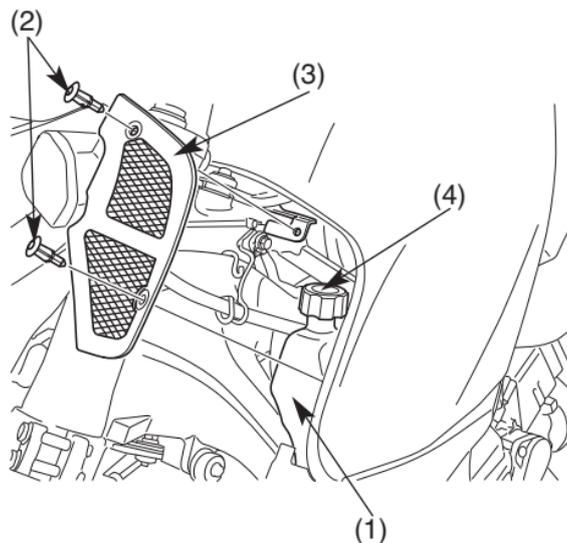
El depósito de reserva se halla detrás del carenado lateral izquierdo, cerca de la cubierta de la culata.

Controlar el nivel del líquido de refrigeración en el depósito (1) del refrigerante con el motor a temperatura normal de funcionamiento y la motocicleta en posición vertical, tal como se ilustra en la pág. 51.

Si el nivel del líquido de refrigeración estuviera por debajo de la marca de nivel inferior LOWER actuar de la manera siguiente:

1. Retirar los dos clips (2) de la reja de protección (3), apretar el tornillo central para sacar el clip.

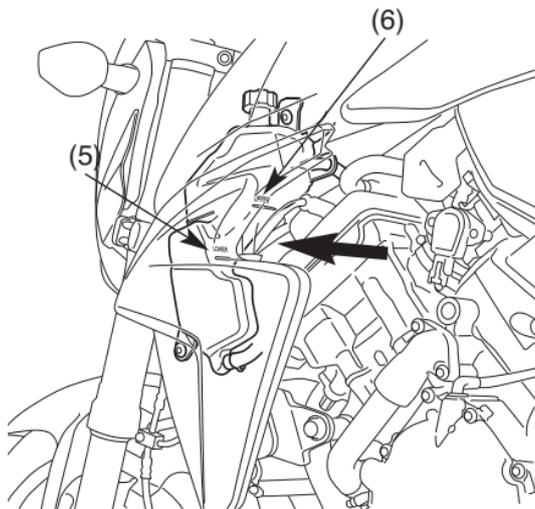
Desenroscar el tapón del depósito (4).



- (1) Depósito del refrigerante
- (2) Clips de la reja de protección
- (3) Reja de protección
- (4) Tapón depósito

- Si el nivel del líquido de refrigeración estuviera por debajo de la marca de nivel inferior LOWER (5), añadir líquido refrigerante hasta alcanzar la marca de nivel superior UPPER (6). Hay que añadir siempre el líquido de refrigeración en el depósito. No hay que intentar añadir líquido de refrigeración sacando el tapón del radiador.
- Hay que volver a enroscar el tapón.  
Hay que volver a montar las demás piezas siguiendo el orden inverso al seguido con anterioridad.

Si el depósito de expansión está vacío o si la pérdida de líquido refrigerante es excesiva, hay que controlar que no haya pérdidas y dirigirse a un concesionario Honda para llevar a cabo la reparación.



- (5) Marca de nivel inferior (LOWER)  
(6) Marca de nivel superior (UPPER)

**COMBUSTIBLE****Depósito del combustible**

La capacidad del depósito del combustible, incluida la reserva, es de:

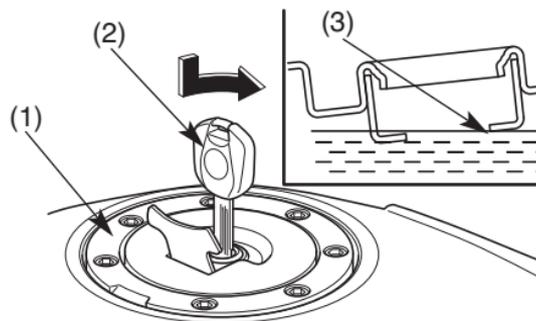
17 ℓ

Para abrir el tapón de llenado de combustible (1), inserte la llave contacto (2) y gírela hacia la derecha. El tapón saldrá al exterior y podrá levantarla.

No llene demasiado el depósito. El combustible no deberá llegar al cuello de llenado (3).

Después de haber llenado con combustible, cierre el tapón de llenado, empuje el tapón en el cuello del orificio de llenado hasta que haga click y quede bloqueada.

Extraiga la llave.



(1) Tapón de llenado de combustible

(2) Llave de contacto

(3) Orificio de llenado

**⚠ ADVERTENCIA**

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Manejando el combustible se podrá quemar o lesionar gravemente.

- Pare el motor y mantenga el calor, las chispas y las llamas alejadas.
- Reposte solamente en exteriores.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.

Utilice gasolina sin plomo de 91 octanos o más. El empleo de gasolina con plomo ocasionará daño prematuro de los convertidores catalíticos.

#### NOTA

Si se produjesen golpes del encendido o detonaciones a velocidades estables del motor bajo cargas normales, cambie a otra marca de gasolina. Si los golpes del encendido o las detonaciones persisten, póngase en contacto con su concesionario Honda. De lo contrario, esto lo consideraremos como una mala utilización, y los daños causados por una mala utilización no están cubiertos por la garantía limitada de Honda.

#### Gasolina con alcohol

Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda. Existen dos tipos de “gasohol”: uno que contiene etanol y otro que contiene metanol. No utilice gasohol con más del 10% de etanol.

No utilice tampoco gasolina que contenga metanol (alcohol metílico o de madera) sin tener disolventes e inhibidores contra la corrosión. No utilice nunca gasolina con más del 5% de metanol, incluso cuando ésta tenga disolventes e inhibidores contra la corrosión.

El uso de gasolina con más de un 10% de etanol (o más del 5% de metanol) puede:

- Dañar la pintura del depósito de combustible.
- Dañar los tubos de combustible.
- Provocar corrosión en el depósito de combustible
- Provocar bajo rendimiento del vehículo.

Antes de adquirir combustible de una gasolinera desconocida, compruebe si el combustible tiene alcohol. Si lo tuviese, asegúrese del tipo y porcentaje de alcohol utilizado. Si notase algún síntoma de funcionamiento inapropiado cuando utiliza gasolina con alcohol, o una que usted cree que tiene alcohol, cambie la gasolina por otra que usted sepa que no tiene alcohol.

## ACEITE DEL MOTOR

### Comprobación del nivel de aceite del motor

Compruebe el nivel de aceite del motor cada día antes de conducir la motocicleta.

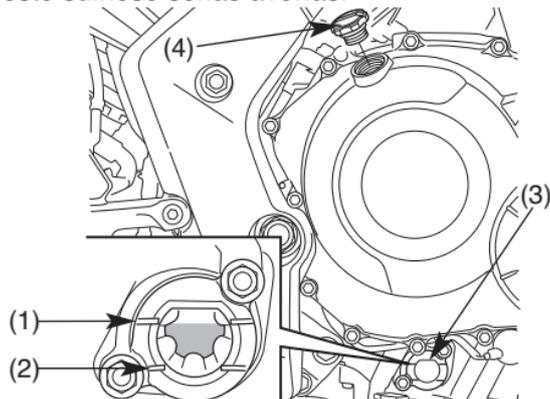
El nivel debe mantenerse entre las marcas de nivel superior (1) e inferior (2) en la vantanilla de inspección (3).

1. Ponga en marcha el motor y déjelo al ralentí durante 3 á 5 minutos. Asegúrese de que se apaga el indicador de la presión del aceite. Si la luz del indicador queda encendida, pare inmediatamente el motor.
2. Pare el motor y sostenga la motocicleta en posición vertical sobre un suelo firme y nivelado.
3. Después de 2-3 minutos, compruebe que el nivel del aceite esté entre las marcas de nivel superior (1) e inferior (2) en la mirilla de inspección (3).
4. Si es necesario, quite el tapón de aceite (4) y añada aceite especificado (página 99) hasta la marca de nivel superior. No llene excesivamente.

5. Vuelva a instalar el tapón de aceite. Compruebe si hay fugas de aceite.

### NOTA

El funcionamiento del motor sin suficiente presión de aceite podría ser causa de que éste sufriese serias averías.



- (1) Marca de nivel superior
- (2) Marca de nivel inferior
- (3) Vantanilla de inspección
- (4) Tapa del orificio de llenado de aceite

## NEUMÁTICOS SIN CÁMARA DE AIRE

Para utilizar la motocicleta de forma segura, los neumáticos deberán ser del tipo y tamaño apropiados, estar en buenas condiciones y tener las bandas de rodadura adecuadas, y estar inflados correctamente para la carga que se quiere transportar. Las páginas siguientes ofrecen información más detallada sobre cómo y cuándo comprobar la presión de los neumáticos, cómo inspeccionarlos en busca de daños, y sobre qué hacer cuando haya que repararlos o sustituirlos.

### ADVERTENCIA

Si utiliza neumáticos excesivamente gastados o incorrectamente inflados podría sufrir un accidente con lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con el inflado y el mantenimiento de los neumáticos.

## Presión de los neumáticos

El mantener los neumáticos debidamente inflados ofrecerá la mejor combinación de conducción, duración de las bandas de rodadura y comodidad en la conducción. Generalmente, si los neumáticos están poco inflados se desgastan de forma desigual, lo cual afecta negativamente a la conducción, y hace que sean más propensos a que fallen debido a su recalentamiento. Si los neumáticos están muy inflados hacen que la conducción resulte más incómoda, son más propensos a sufrir daños a causa de los peligros de la carretera, y se desgastan de forma desigual.

Le recomendamos que inspeccione visualmente los neumáticos antes de cada conducción y que utilice un manómetro para medir la presión una vez al mes por lo menos o en cualquier momento que piense que los neumáticos puedan haber perdido aire.

Los neumáticos sin cámara tienen cierta capacidad de autosellado en caso de pinchazo. Sin embargo, dado que la fuga es por lo general muy lenta, usted deberá mirar cuidadosamente a ver si hay algún pinchazo cada vez que un neumático no esté completamente inflado.

Compruebe siempre la presión de los neumáticos en “frío”, – cuando la motocicleta haya estado aparcada durante tres horas por lo menos. Si comprueba la presión en “caliente” – después de haber conducido la motocicleta aunque sólo hayan sido unos cuantos kilómetros –, la lectura será más alta que si los neumáticos hubieran estado en “frío”. Esto es normal, y en estas condiciones no deberá desinflarlos hasta las presiones en “Frío”, indicadas más abajo. Si lo hace los neumáticos estarán menos inflados de lo requerido.

Las presiones en “frío” de los neumáticos son:

Delantero	250 kPa (2,50 kgf/cm <sup>2</sup> ) 36 psi
Delantero	290 kPa (2,90 kgf/cm <sup>2</sup> ) 42 psi

### Inspección

Cada vez que compruebe la presión de los neumáticos, deberá examinar también su dibujo de bandas de rodadura y lados para ver si están desgastadas, dañadas, o tienen incrustados objetos extraños:

Observe si hay:

- Golpes o bultos en los laterales del neumático o en su bandas de rodadura. Sustituya el neumático si encuentra cualquier golpe o bulto.
- Cortes, rajadas o grietas en el neumático. Sustituya el neumático si puede ver la carcasa.
- Desgaste excesivo del dibujo.

También, si pilla un bache o golpea algún objeto duro, pare en el arcén lo mas rápidamente y de forma segura que se pueda e inspeccione cuidadosamente los neumáticos para ver si están dañados.

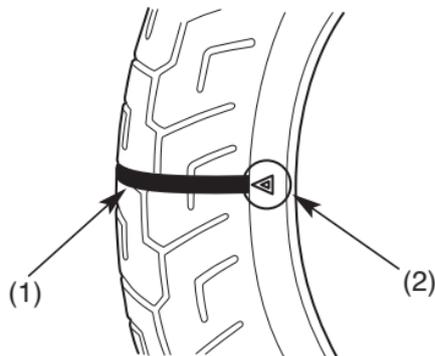
### Desgaste de la banda de rodadura de los neumáticos

Cambie los neumáticos antes de que el indicador de desgaste en el centro del neumático alcance el límite siguiente:

Profundidad mínima del indicador de desgaste	
Delantero	1,5 mm
Trasero	2,0 mm

### Para Alemania

La ley alemana prohíbe utilizar neumáticos con una profundidad de dibujo inferior a 1,6 mm.



- (1) Indicador de desgaste
- (2) Marca de ubicación de la banda de rodadura

### Reparación de los neumáticos

Si un neumático está pinchado o dañado, deberá sustituirlo, no repararlo. Como se puede ver más abajo, un neumático que haya sido reparado, ya sea temporal o permanentemente, tendrá unos límites de velocidad y de rendimiento más bajos que los de uno nuevo.

Una reparación temporal, así como la puesta de un parche externo en un neumático sin cámara, podrá no resultar seguro para velocidades y condiciones de conducción normales. Si realiza sobre un neumático una reparación temporal o de emergencia, deberá conducir lentamente y con mucha precaución hasta un distribuidor y sustituir el neumático. A ser posible, no deberá transportar pasajeros ni cargas hasta haber sustituido el neumático.

Aún en el caso de que el neumático sea reparado profesionalmente con un parche interior permanente, nunca será tan bueno como uno nuevo. A partir de la reparación, no deberá exceder los 80 km/h durante las primeras 24 horas, ni los 130 km/h a partir de entonces. Por consiguiente, le recomendamos encarecidamente que sustituya el neumático dañado. Si opta por repararlo, asegúrese de que la rueda esté equilibrada antes de conducir.

### Cambio de la rueda

Los neumáticos con los que salió de fábrica su motocicleta han sido diseñados según el rendimiento y capacidades de su motocicleta y le ofrecen la mejor combinación de manejo, frenado, durabilidad y comodidad.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

La instalación de neumáticos no apropiados en su motocicleta puede afectar al manejo y la estabilidad. Esto puede dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Utilice siempre neumáticos del tamaño y tipo recomendados en este manual de instrucciones.

Los neumáticos recomendados para su motocicleta son:

Delantero	120/70ZR17M/C(58W) BRIDGESTONE BT015F RADIAL L
Trasero	180/55ZR17M/C(73W) BRIDGESTONE BT015R RADIAL L
Tipo	RADIAL - TUBELESS

Siempre que sustituya un neumático, utilice uno que sea equivalente al original y asegúrese de que la rueda esté equilibrada después de instalar un neumático nuevo.

**Notas importantes de seguridad**

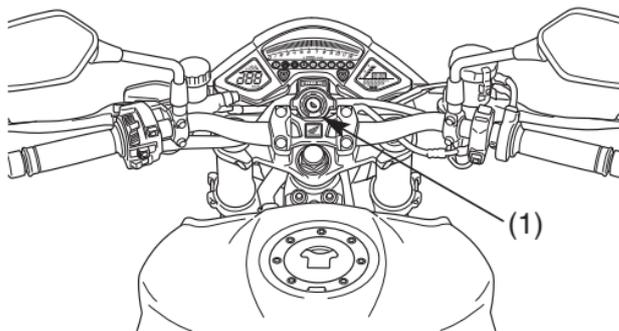
- No ponga una cámara dentro de un neumático sin cámara de la motocicleta. La acumulación excesiva de calor puede hacer que el neumático reviente.
- Para esta motocicleta utilice solamente neumáticos sin cámara. Las llantas están diseñadas para neumáticos sin cámara y, durante la aceleración o frenazo bruscos, los neumáticos de tipo con cámara pueden resbalar en la llanta y desinflarse rápidamente.
- Cuando se sustituyan los neumáticos, hay que utilizar exclusivamente neumáticos del tipo aconsejado (pág. 59) y controlar las etiquetas de los neumáticos. Al utilizar otros tipos de neumático en los modelos dotados con sistema ABS, se puede dañar el funcionamiento de dicho sistema. El microprocesador del sistema ABS funciona comparando las velocidades de las dos ruedas. Los neumáticos que no son del tipo aconsejado pueden influir en la velocidad de las ruedas y, por lo tanto, provocar el funcionamiento incorrecto del microprocesador del sistema ABS.

## COMPONENTES INDIVIDUALES ESENCIALES

### INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

La llave de contacto (1) está debajo del panel indicador.

El faro y las luces traseras se encenderán siempre que ponga el interruptor de encendido en la posición ON. Si su motocicleta está parada con el interruptor en la posición ON y el motor no está en marcha, el faro y las luces traseras, de matrícula inclusive, seguirán encendidas, y la batería se descargará.

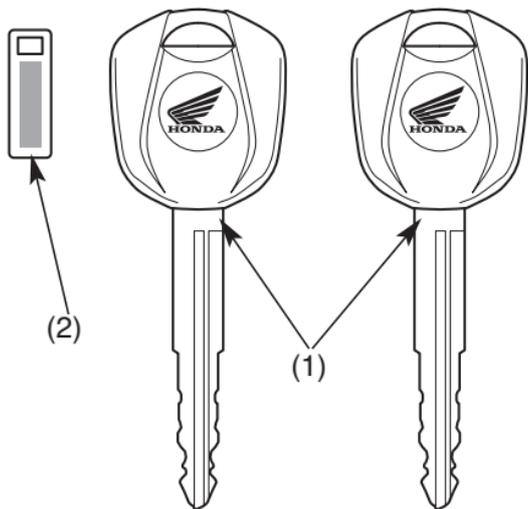


(1) Interruptor de encendido

Posición de la llave	Función	Extracción de la llave
LOCK (bloqueo de la dirección)	La dirección está bloqueada. No funcionan ni el motor ni las luces	La llave puede retirarse.
OFF (apagado)	Ni el motor ni las luces pueden utilizarse.	La llave puede retirarse.
ON (encendido)	Puede utilizarse el motor y las luces.	La llave no puede retirarse.

## LLAVES

Esta motocicleta tiene dos llaves y una placa de número de la llave.



(1) Llaves

(2) Chapa del número de llave

Usted necesitará el número de la llave si tiene alguna vez que cambiar la llave. Guarde la placa en un lugar seguro.

Para hacer copias de las llaves lleve todas las llaves, la placa de número de la llave y la motocicleta a su concesionario Honda.

Se pueden registrar hasta cuatro llaves con el sistema de inmovilización (HISS), incluyendo las que ya tiene.

Si se pierden todas las llaves, deberá cambiarse el módulo de control de encendido/ unidad PGM-FI.

Para evitar esto, recomendamos que si sólo le queda una llave haga copias inmediatamente para asegurarse de que haya llaves de reserva.

Estas llaves contienen circuitos electrónicos que son activados por el sistema de inmovilización (HISS). No funcionarán para arrancar el motor si los circuitos se encuentran dañados.

- No deje caer la llaves ni ponga objetos pesados encima de ellas.
- No pulimente, taladre ni altere en ninguna manera la forma original de las llaves.
- Mantenga las llaves alejadas de objetos magnéticos.

#### **SISTEMA DE INMOVILIZACIÓN (HISS)**

HISS es la abreviatura de Honda Ignition Security System o Sistema de seguridad de encendido Honda.

El sistema de inmovilización (HISS) protege su motocicleta contra el robo. Tiene que utilizarse una llave adecuadamente codificada en el interruptor de encendido para que arranque el motor. Si se utiliza una llave que no está adecuadamente codificada (u otro dispositivo) el circuito de arranque del motor quedará inutilizado.

Cuando el interruptor de encendido se pone en ON y el interruptor de parada del motor está en  RUN), el indicador del sistema de inmovilización (HISS) se enciende unos segundos y luego se apaga. Si el indicador permanece encendido esto significa que el sistema no reconoce el código de la llave. Ponga el interruptor de encendido en OFF, saque la llave, vuelva a meter la llave y a poner el interruptor en ON.

El indicador del sistema inmovilizador (HISS) puede continuar parpadeando cada 2 segundos durante 24 horas cuando el interruptor de encendido está en OFF. Después de este periodo, el indicador se apagará automáticamente.

La señal intermitente del indicador puede ser activada o desactivada.

Para conmutar la función de señal intermitente, realizar los siguientes pasos:

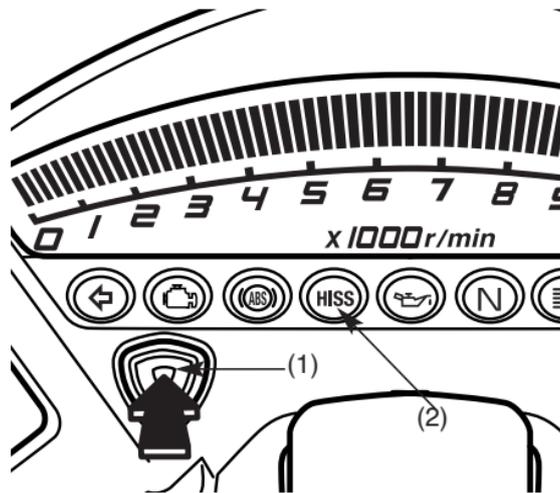
1. Poner el interruptor de encendido en ON.
2. Mantener pulsada la tecla SET (1) durante más de dos segundos.

El indicador del sistema de inmovilización (HISS) (2) emitirá una señal intermite y la función se habilitará.

3. Poner el interruptor de encendido en OFF y quitar la llave.

Siempre que el interruptor de encendido se pone en ON, se desactiva la luz del indicador. En caso de desmontaje de la batería y después de haberla montado de nuevo,

girando el interruptor de encendido en posición ON, el modo HISS se reactiva automáticamente y el indicador hace intermitencia.



- (1) Tecla SET  
(2) Sistema inmovilizador Indicador (HISS)

Si el sistema no reconoce el código de su llave repetidas veces, póngase en contacto con su concesionario Honda.

- El sistema puede que no reconozca el código de la llave si cualquier otra llave del sistema de inmovilización se encuentra cerca del interruptor de encendido. Para asegurarse de que el sistema reconozca el código de la llave, mantenga cada llave del sistema de inmovilización en un llavero separado.
- No intente alterar el sistema de inmovilización (HISS) ni añadirle ningún dispositivo. Podrían causarse problemas eléctricos que harían imposible arrancar su motocicleta.
- Si se pierden todas las llaves, deberá cambiarse el módulo de control de encendido/ unidad PGM-FI.

#### Directivas EC

El sistema inmovilizador cumple con la directiva R & TTE (Radio equipment and Telecommunications Terminal Equipment) y el reconocimiento mutuo de su conformidad.



En el momento de la adquisición al propietario se le entrega la declaración de conformidad con las directivas R & TTE. Esta declaración de conformidad deberá guardarse en un lugar seguro. En caso de no recibirla o si se pierde, póngase en contacto con el distribuidor Honda.

< Sólo Suráfrica >



## CONTROLES DEL MANILLAR DERECHO

### Interruptor de parada del motor

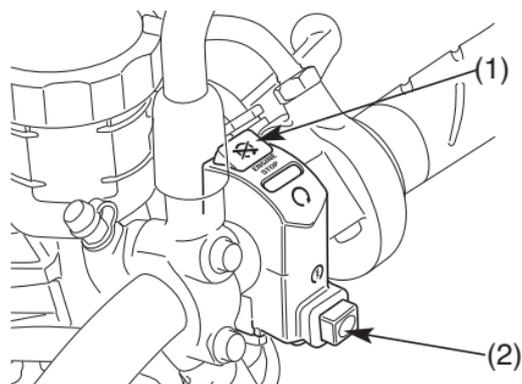
El interruptor de parada del motor (1) está a continuación de la empuñadura del acelerador. Cuando el interruptor esté en la posición  (RUN), el motor funcionará. Cuando el interruptor esté en la posición  (OFF), el motor no funcionará. Este interruptor sirve principalmente como interruptor de seguridad y emergencia y debe permanecer normalmente en la posición (RUN) .

Si su motocicleta se para con el interruptor de encendido en la posición ON y el interruptor de parada del motor en la posición  (OFF), el faro y las luces traseras seguirán encendidas, y la batería podrá descargarse.

### Botón del motor de arranque

El botón de arranque (2) está debajo del interruptor de parada del motor. Al presionar el pulsador de encendido, el faro delantero se apaga automáticamente, en cambio la luz

trasera permanece encendida. Si el interruptor de parada del motor se encuentra en la posición  (OFF), el motor de arranque no funciona. Consulte las página 79 donde se explica el procedimiento de arranque.



- (1) Interruptor de parada del motor
- (2) Botón de arranque

## CONTROLES DEL MANILLAR IZQUIERDO

### Interruptor de intensidad de luz del faro (1)

El conmutador de los faros sirve para pasar de las luces largas a las de cruce y viceversa.

Presione el interruptor de intensidad de luz del faro hacia la posición  (HI) para seleccionar la luz de carretera, y hacia la posición  (LO) para seleccionar la luz de cruce.

### Interruptor de control de la luz de adelantamiento (2)

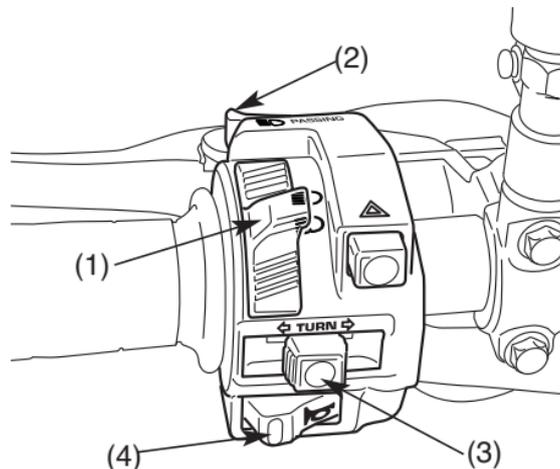
Cuando presione este interruptor, el faro parpadeará para avisar a los vehículos que se aproximan o al realizar adelantamientos.

### Interruptor de intermitentes (3)

Mueva el interruptor hacia la posición  (L) para indicar un giro hacia la izquierda, y hacia la posición  (R) para indicar un giro hacia la derecha. Presiónelo para apagar los intermitentes.

### Botón de la bocina (4)

Presione este botón para que suene la bocina.



- (1) Interruptor de intensidad del faro
- (2) Interruptor de adelantamiento
- (3) Interruptor de señales de dirección
- (4) Botón de la bocina

### Interruptor de los intermitentes de emergencia (5)

Utilice este sistema únicamente cuando la motocicleta se haya parado en condiciones de emergencia o de peligro. Para activarlo, ponga la llave de contacto en la posición ON y pulse el interruptor marcado . Los intermitentes delanteros y traseros parpadearán simultáneamente.

Todos los intermitentes pueden parpadear sin la llave de contacto.

Para activar esta función, proceda del siguiente modo:

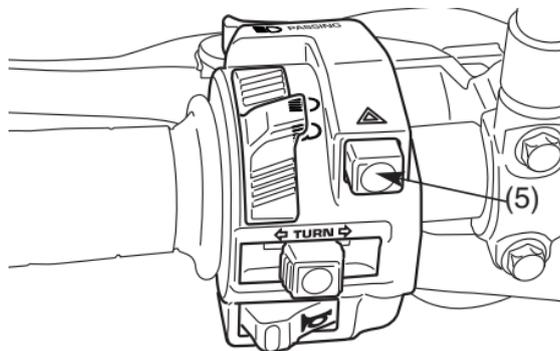
1. Ponga la llave de contacto en la posición ON y luego deslice el interruptor de los intermitentes de emergencia (5) hasta la posición marcada .
2. Todos los intermitentes seguirán parpadearando incluso después de girar la llave de contacto a la posición OFF.
3. Puede desactivar el parpadeo de los intermitentes poniendo el interruptor de los intermitentes de emergencia en la posición OFF.

Si se deja el interruptor en la posición OFF

durante más de dos segundos y luego se vuelve a poner en la posición , los intermitentes no se encenderán.

Compruebe que desactiva las señales de aviso de emergencia cuando ya no sean necesarias. Si no lo hace, los intermitentes no funcionarán correctamente y provocarán confusión en los otros conductores.

Si todos los intermitentes quedan activados con el motor parado, se descargará la batería.



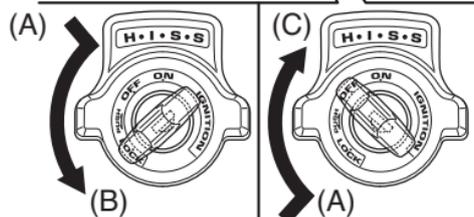
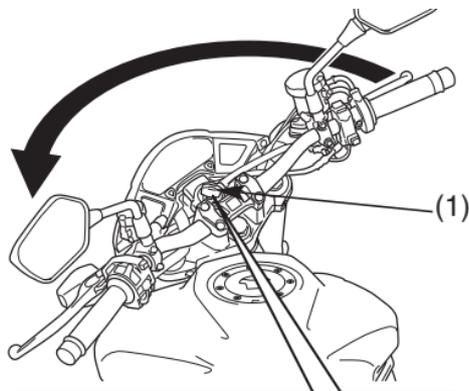
(5) Interruptor de los intermitentes de emergencia

## CARACTERÍSTICAS (No son necesarias para el funcionamiento)

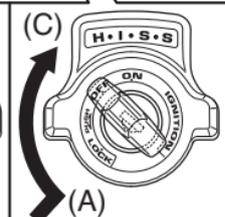
### BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN

Para cerrar la dirección, gire los manillares completamente hacia la izquierda y ponga la llave (1) en la posición LOCK mientras la empuja hacia dentro. Retire luego la llave. Para desbloquear la dirección gire la llave a OFF mientras presiona para dentro.

No ponga la llave en las posiciones "LOCK" mientras conduce la motocicleta porque podría perder el control del vehículo.



Para bloquear



Para desbloquear

- (1) Llave de contacto (A) Empuje hacia dentro  
(B) Gire hacia la posición LOCK  
(C) Gire hacia la posición OFF

## SILLÍN

### Desmontaje del sillín

Para retirar el sillín posterior (1), hay que introducir la llave de encendido en la cerradura del sillín (2) y girarla en sentido horario. Hay que tirar hacia atrás el sillín y levantarlo.

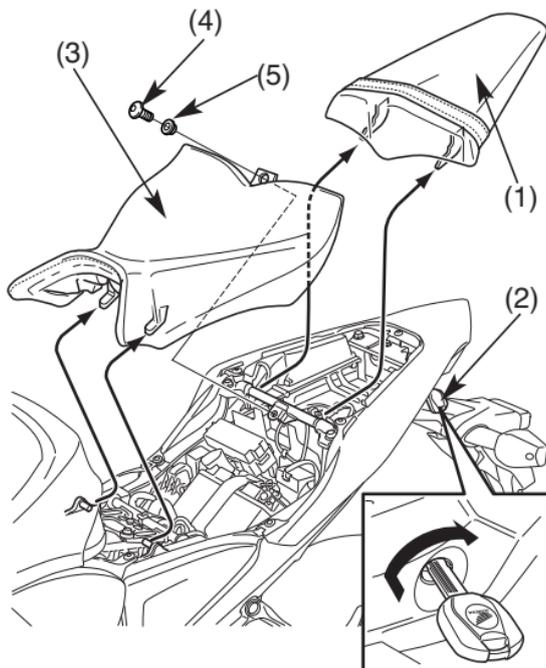
Para retirar el sillín delantero (3), hay que desenroscar el tornillo hexagonal (4) con el casquillo (5) y tirar de él hacia atrás y arriba.

### Montaje del sillín

Para montar el sillín delantero, hay que introducir los salientes laterales en su alojamiento tal como se ilustra en la figura. Después, hay que introducir el casquillo y volver a enroscar el tornillo hexagonal.

Para montar el sillín posterior hay que introducir los dos salientes en los alojamientos del bastidor posterior y apretar hacia abajo la parte posterior del sillín.

Después del montaje hay que controlar que el sillín esté bloqueado correctamente y en su posición.



- (1) Sillín posterior
- (2) Cerradura sillín
- (3) Sillín delantero

- (4) Tornillo hexagonal
- (5) Casquillo

## PORTACASCOS

El portacasco se halla debajo del sillín posterior.

Hay dos ganchos portacasco.

Hay que retirar el sillín posterior (pág. 71).

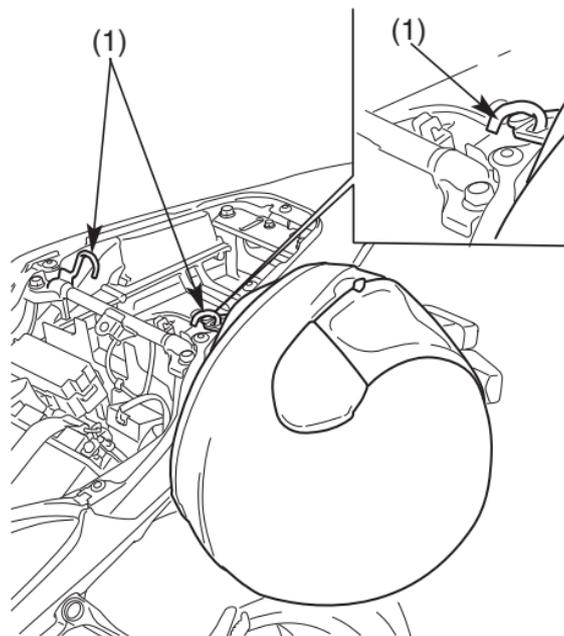
Los cascos se cuelgan en los ganchos portacasco (1).

Hay que volver a colocar el sillín y sujetarlo bien.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Si conduce con un casco sujetado en el soporte para casco, el casco podrá interferir con la rueda trasera o con la suspensión y dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Utilice el soporte para casco solamente mientras esté aparcado. No conduzca con un casco sujetado en el soporte.

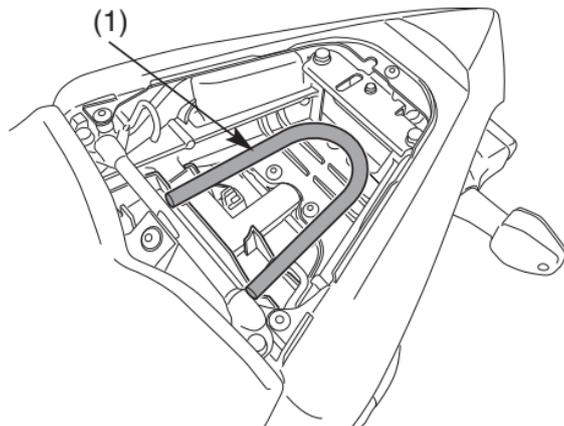


(1) Portacascos

## COMPARTIMENTO DE ALMACENAJE PARA EL CANDADO ANTIRROBO TIPO U

El guardabarros trasero tiene un compartimento de almacenaje para guardar el candado antirrobo Tipo U (1) debajo del asiento.

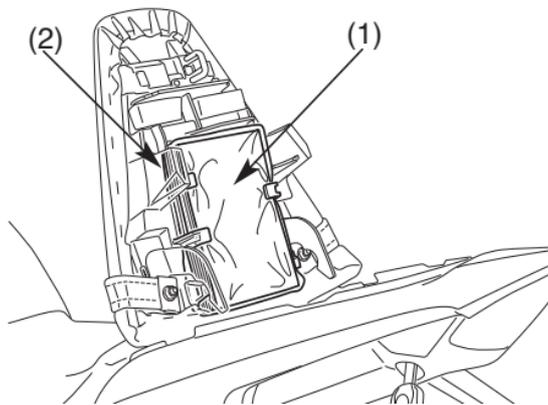
Algunos candados Tipo U no pueden guardarse en el compartimento debido a su tamaño o diseño.



(1) Cierre antirrobo Tipo U

### COMPARTIMENTO DE DOCUMENTOS

La bolsa de los documentos (1) se encuentra en el correspondiente compartimento (2) debajo del sillín trasero. En dicho compartimento se puede guardar este manual de instrucciones y otros documentos. Prestar mucha atención en no mojar el compartimento cuando se lave la motocicleta.



- (1) Bolsa de documentos
- (2) Compartimento de documentos

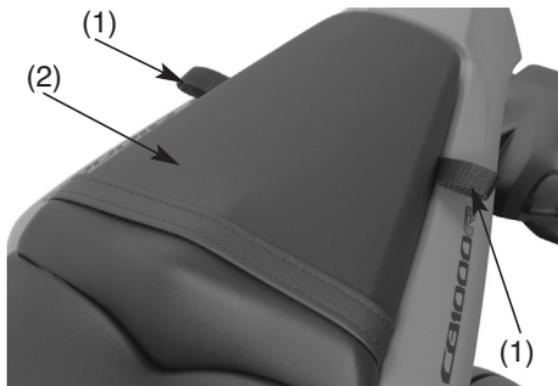
74

### GANCHOS DE SUJECIÓN DEL EQUIPAJE

Esta motocicleta dispone de dos enganches retráctiles (1) para sujetar el equipaje en la parte posterior (2).

Hay que utilizar estos enganches para sujetar el equipaje.

Nunca hay que utilizar estos enganches para remolcar o levantar la motocicleta.



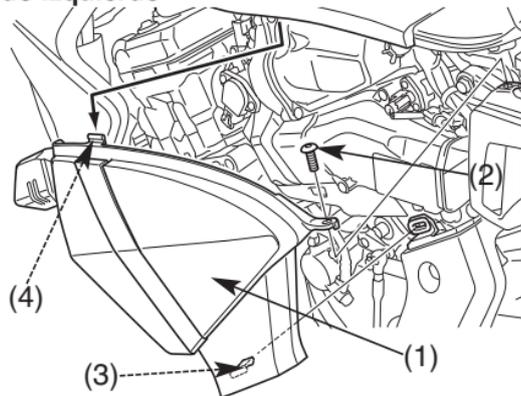
- (1) Ganchos de sujeción
- (2) Sillín posterior

## TAPAS LATERALES DEL BASTIDOR

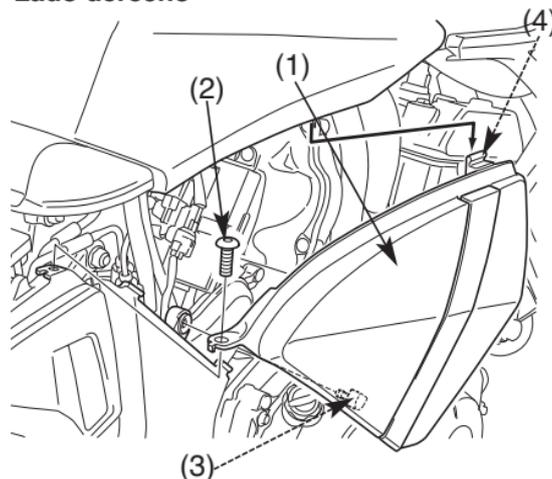
Para poder realizar el mantenimiento del elemento del filtro de aire, es necesario desmontar las tapas laterales (1). Para extraer las tapas laterales derecha e izquierda:

1. Quitar el sillín (pág. 71).
2. Extraer los tornillo (2).
3. Extraer la lengüeta (3).
4. Extraer la lengüeta (4).

### Lado izquierdo



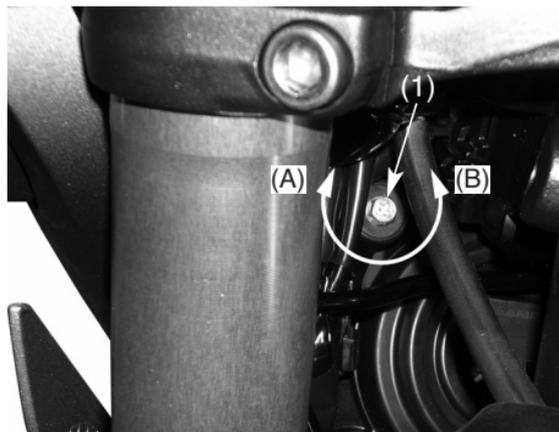
### Lado derecho



- (1) Tapas laterales
- (2) Tornillo
- (3) Lengüeta
- (4) Lengüeta

## AJUSTE VERTICAL DEL ENFOQUE DEL FARO DELANTERO

La regulación vertical se puede efectuar moviendo el tornillo (1) hacia dentro y hacia fuera según se requiera. Regular el haz de luz según la legislación y las normativas locales.



(1) Tornillo

(A) Arriba

(B) Abajo

## OPERACIÓN

### INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

Por su propia seguridad, es muy importante que antes de cada conducción dedique unos momentos para inspeccionar alrededor de la motocicleta comprobando su condición. Si detecta algún problema, asegúrese de solucionarlo, o de pedirle al distribuidor Honda que lo haga por usted.

#### ADVERTENCIA

Si no dispensa un mantenimiento apropiado a la motocicleta o si no corrige un problema antes de conducir podrá dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Realice siempre una inspección antes conducir para corregir cualquier problema que pueda haber.

1. Nivel de aceite del motor: añada aceite de motor si fuese necesario (página 54). Compruebe si hay fugas.
2. Nivel de combustible: llene el depósito cuando sea necesario (página 52). Compruebe si hay fugas.
3. Nivel de refrigerante: añada refrigerante si fuese necesario. Compruebe si hay fugas (página 49).
4. Freno delantero y trasero: compruebe su funcionamiento y cerciórese de que no haya fugas de líquido de frenos (página 44).
5. Neumáticos: compruebe su condición y presión (página 55).
6. Cadena de transmisión: compruebe su condición y juego (página 109). Ajuste y lubrique si fuese necesario.
7. Acelerador: compruebe si se acciona suavemente y si se cierra por completo en cualquier posición que se ponga el manillar.

8. Luces y bocina: compruebe si el faro, luz trasera/frenos, intermitentes, indicadores y bocina funcionan correctamente.
9. Interruptor de parada del motor: compruebe si funciona correctamente (pagina 67).
10. Sistema de corte de encendido: compruebe si el sistema funciona correctamente (página 116).

## **PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR**

Siga siempre el procedimiento correcto de arranque descrito a continuación.

Esta motocicleta está equipada con un sistema de corte de encendido. El motor no puede ponerse en marcha si el caballete lateral se encuentra bajado, a menos que la caja de cambios esté en punto muerto. Si el caballete lateral estuviese hacia arriba, el motor puede ponerse en marcha en punto muerto o en velocidad estando el embrague desacoplado. Después de arrancar con el caballete lateral bajado, el motor se parará si se coloca una marcha antes de elevar el caballete lateral.

Para proteger el convertidor catalítico del sistema de escape de su motocicleta, evite el uso prolongado a ralentí y el uso de gasolina con plomo.

Los humos de escape de su motocicleta contienen gas de monóxido de carbono que es venenoso. En lugares cerrados tales como en un garaje se pueden acumular rápidamente altos niveles de monóxido de carbono. No arranque el motor teniendo cerrada la puerta del garaje. Aún con la puerta abierta, tenga en motor en marcha solamente el tiempo suficiente necesario para sacar la motocicleta del garaje.

No utilice el motor de arranque durante más de 5 segundos seguidos. Suelte el botón del motor de arranque durante aproximadamente 10 segundos antes de volver a presionar.

### Preparación

Antes de poner en marcha el motor, introduzca la llave de contacto, gírela hacia la posición ON y confirme los puntos siguientes:

- El cambio se encuentre en punto muerto (NEUTRAL).  
El testigo correspondiente se encienda.
- El interruptor de detención del motor se encuentre en posición  (RUN).
- El indicador de la presión del aceite motor se encuentre encendido.
- El indicador PGM-FI se encuentre apagado.
- El indicador del sistema de inmovilización (HISS) esté apagado (OFF).
- El indicador del testigo ABS esté encendido (véase pág. 24). (CB1000RA)

El indicador de presión de aceite baja debe apagarse 2-3 segundos después de arrancar el motor. Si sigue parpadeando, pare inmediatamente el motor y compruebe el nivel de aceite del motor.

#### NOTA

Si utiliza el motor con insuficiente presión de aceite podrá ocasionar serios daños al motor.

### Procedimiento de puesta en marcha

Esta motocicleta tiene un motor de inyección, con estárter automático.

Proceder de la manera que a continuación se indica.

#### Cualquier temperatura del aire

- Presione el botón del motor de arranque con el puño del acelerador completamente cerrado.

Si el acelerador está completamente abierto el motor no arrancará (debido a que el módulo de control electrónico cortará el suministro de combustible).

Aunque el refrigerante del motor permanezca por debajo de la temperatura especificada, el ventilador de enfriamiento empieza a veces a funcionar cuando se revoluciona el motor, pero esto es normal.

Si hace funcionar el acelerador a ralentí durante más de 5 minutos con temperatura del aire normal, puede causar decoloración del tubo de escape.

### Motor ahogado

Si no arranca el motor después de varios intentos, es posible que esté ahogado.

1. Deje posicionado el interruptor de parada del motor en la posición de marcha  (RUN).
2. Abra por completo el puño del acelerador.
3. Presione el botón de arranque durante 5 segundos.
4. Siga el procedimiento de arranque normal.
5. Si el motor arranca con ralentí inestable, abra un poco el puño del acelerador. Si no arranca el motor, espere 10 segundos, y luego siga de nuevo el procedimiento de los pasos 1 al 4.

**Corte del encendido**

Su motocicleta ha sido diseñada para que el motor y la bomba de combustible se paren automáticamente en caso de volcarse (un sensor cortará el sistema de encendido). Antes de volver a arrancar el motor, tendrá que poner la llave de encendido en la posición OFF y después devolverla a la posición ON.

**RODAJE**

Contribuya a garantizar la fiabilidad y rendimiento futuros de su motocicleta prestando atención especial a la forma en que conduce durante los primeros 500 km. Durante este período, evite las salidas a todo gas y las aceleraciones rápidas.

## CONDUCCIÓN

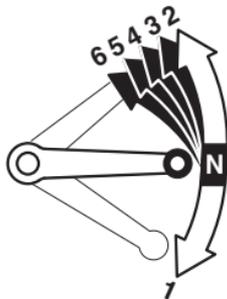
Revise la sección Seguridad de la motocicleta (paginas 1 - 7) antes de conducir.

Asegúrese que ha comprendido la función del mecanismo del caballete lateral. (Consulte PROGRAMA DE MANTENIMIENTO, en la página 93, y la explicación del SOPORTE LATERAL, en la página 116).

Asegúrese que materiales inflamables tales como hierbas u hojas secas no entren en contacto con el sistema de escape cuando conduzca la motocicleta, la tenga al ralentí o la aparque.

1. Una vez calentado el motor, la motocicleta estará lista para ser conducida.
2. Mientras el motor está al ralentí, apriete la maneta del embrague y pise el pedal de cambio de velocidad para cambiar a primera.
3. Suelte lentamente la maneta del embrague y al mismo tiempo aumente poco a poco la velocidad del motor abriendo el acelerador. La coordinación del acelerador y embrague asegurarán una buena puesta en marcha.

4. Cuando la motocicleta haya alcanzado una velocidad moderada, cierre el acelerador, apriete la maneta del embrague y cambie a 2a levantando el pedal de cambio de velocidad. Esta misma operación debe repetirse progresivamente para cambiar a 3a, 4a, 5a y 6a.
5. Coordine el acelerador y el freno para desacelerar suavemente.
6. El freno delantero y trasero deben utilizarse al mismo tiempo y no deben aplicarse con una fuerza excesiva ya que las ruedas pueden bloquearse. De lo contrario, la eficacia de la frenada se reducirá y será difícil controlar la motocicleta.



## FRENADA

La motocicleta CB1000RA cuenta con un nuevo sistema de frenada. Al apretar la maneta del freno delantero, se activa el freno delantero. Al presionar el pedal del freno trasero se activa el freno trasero y parcialmente el freno delantero. Para obtener una frenada de completa eficacia, usar simultáneamente la maneta y el pedal, tal como con el sistema de frenado convencional de cualquier motocicleta.

Para un frenado normal, accione el pedal y la maneta de los frenos a la vez que cambia a una marcha más baja acorde con la velocidad. Para un frenado máximo, cierre el acelerador y accione firmemente el pedal y la maneta de los frenos, apriete la maneta del embrague antes de parar completamente para evitar que el motor se cale.

Notas importantes de seguridad:

- El accionamiento inoportuno de la maneta del freno o del pedal del freno solamente, reducirá la acción de parada.
- Si se accionan excesivamente los controles del freno, se podrá bloquear la rueda, lo cual reducirá el control de la motocicleta.
- Cuando sea posible, reduzca la velocidad o frene antes de entrar en una curva, porque si cierra el acelerador o frena a media curva la rueda podrá patinar. El derrapaje de la rueda reducirá el control de la motocicleta.
- Cuando se conduzca bajo la lluvia o con suelo mojado, o sobre superficies deslignantes, se reducirá la capacidad de maniobra y de parada. En estas condiciones todas sus acciones deberán ser suaves. Una aceleración, frenado o giro rápido podrá causar la pérdida del control. Por su propia seguridad, extreme las precauciones cuando frene, acelere o gire.

- Cuando descienda una pendiente larga, muy empinada, utilice el frenado de compresión del motor cambiando a una marcha más baja, y empleando ambos frenos intermitentemente.

Si se accionan los frenos de forma continua, éstos podrán recalentarse y se reducirá su eficacia.

- Si conduce con el pie apoyado en el pedal del freno o con la mano en la maneta del freno se podrá activar la luz del freno, dando una falsa indicación a los otros conductores. Además, podrá recalentarse el freno, reduciendo su efectividad.

## Sistema antibloqueo de los frenos (ABS) (CB1000RA)

Este modelo también está dotado con el sistema antibloqueo de los frenos (ABS) proyectado para evitar el bloqueo de las ruedas cuando se frena bruscamente sobre superficies irregulares o deslizantes durante la marcha. Cuando se frena bruscamente la motocicleta en una curva, es posible que las ruedas no se bloqueen, pero pueden perder adherencia y esto puede dificultar el control de la conducción.

En algunas situaciones, sobre superficies irregulares o, una motocicleta dotada con sistema ABS puede requerir una distancia de frenado superior con respecto a una motocicleta sin sistema ABS.

El sistema ABS no puede compensar errores de juicio o un uso inadecuado de los frenos ante situaciones diferentes. Siempre es responsabilidad del conductor conducir a una

velocidad razonable, en función de las condiciones atmosféricas, la superficie de la carretera y la de la situación del tráfico, y respetar las distancias de seguridad.

El sistema ABS se autocontrola y siempre se encuentra activo.

- El ABS se puede activar al pasar sobre un desnivel brusco o al entrar y salir de la calzada. Es muy importante seguir los consejos indicados para los neumáticos (pág. 59). El microprocesador del ABS funciona comparando la velocidad de las dos ruedas. Los neumáticos que no son del tipo aconsejado pueden influir en la velocidad de las ruedas y, por lo tanto, provocar el funcionamiento incorrecto del microprocesador del sistema ABS.
- El ABS no funciona a bajas velocidades (aproximadamente 10 km/h o menos).
- El ABS no funciona si la batería se encuentra descargada.

### **Testigo del sistema antibloqueo de los frenos (ABS) (CB1000RA)**

Normalmente, este testigo se enciende cuando el interruptor de encendido se pone ON y se apaga tras conducir la motocicleta a una velocidad superior a 10 km/h. Si hay algún problema con el sistema de frenos antibloqueo, el piloto se enciende y permanece encendido. Cuando el testigo está encendido, el ABS no funciona.

Si el testigo del ABS se enciende durante la marcha, detener la motocicleta en un lugar seguro y apagar el motor.

Colocar el interruptor de encendido en ON. El testigo tiene que encenderse y apagarse tras conducir la motocicleta a una velocidad superior a 10 km/h. Si el testigo no se apaga, el ABS no funciona, pero los frenos ofrecerán una capacidad de frenado normal. Hacer revisar el sistema por un concesionario Honda lo antes posible.

El testigo del ABS se puede encender si se hace girar la rueda trasera a alta velocidad durante más de 30 segundos mientras la motocicleta se encuentra apoyada sobre un soporte adecuado. Se trata de un hecho normal. Colocar el interruptor de encendido en OFF y, luego, en ON. El testigo tendría que encenderse y apagarse tras conducir la motocicleta a una velocidad superior a 10 km/h.

## ESTACIONAMIENTO

1. Después de parar la motocicleta, ponga la transmisión en punto muerto, gire el manillar completamente hacia la izquierda, ponga el interruptor de encendido en la posición OFF y retire la llave de contacto.
2. Utilice el caballete lateral para apoyar la motocicleta mientras está estacionada.

Estacione la motocicleta en un lugar firme y nivelado para evitar que se caiga.

Si estaciona la motocicleta en un lugar ligeramente inclinado, ponga la parte delantera hacia arriba para evitar que el soporte lateral pueda moverse y se caiga la motocicleta.

3. Bloquee la dirección para evitar robos (página 70).

Cuando aparque la motocicleta asegúrese de que no entren en contacto con el motor materiales inflamables tales como hierbas u hojas secas.

Al objeto de evitar posibles daños debidos al calor no hay que cubrir el silenciador de escape con una lona de protección ni ningún otro tejido antes de transcurridos 20 minutos después de haber apagado el motor.

## SUGERENCIAS PARA EVITAR ROBOS

1. Bloquee siempre la dirección y no deje nunca la llave de contacto en el interruptor de encendido. Esto parece muy sencillo pero, a menudo, nos olvidamos de ello.
2. Asegúrese que la información del registro de su motocicleta sea precisa y esté actualizada.
3. Siempre que sea posible, estacione su motocicleta en el interior de un garaje cerrado.
4. Utilice dispositivos antirrobo adicionales para evitar que le roben la motocicleta.
5. Escriba su nombre, dirección y número de teléfono en este Manual del propietario y guárdelo junto con la motocicleta en todo momento.

En muchos casos, el propietario de una motocicleta robada puede localizarse fácilmente gracias a la información escrita en el Manual de Instrucciones que se encuentra con la motocicleta.

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_

N° DE TELÉFONO: \_\_\_\_\_

## MANTENIMIENTO

### LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO

Para una conducción segura, económica y libre de problemas será esencial dispensar un buen mantenimiento a la motocicleta. Con ello ayudará además a reducir la contaminación del aire.

Para ayudarle a que pueda cuidar debidamente de su motocicleta, en las páginas siguientes se han incluido un programa de mantenimiento y un registro de mantenimiento con los que podrá realizar un mantenimiento programado regular.

Estas instrucciones están basadas asumiendo que la motocicleta va a ser utilizada exclusivamente para el fin que ha sido diseñada. Una conducción continuada a altas velocidades o en carreteras más mojadas o polvorientas de lo normal requerirá un servicio más frecuente que el especificado en el programa de mantenimiento. Consulte con su distribuidor para que le aconseje sobre las recomendaciones aplicables a sus necesidades y uso personales.

Si la motocicleta vuelca o sufre un choque, asegúrese de que el Concesionario Honda inspeccione todas las partes principales, aunque pueda hacer usted mismo algunas reparaciones.

### ADVERTENCIA

Si no dispensa un mantenimiento apropiado a la motocicleta o si no corrige un problema antes de conducir podrá dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga siempre las recomendaciones y los programas de inspección y mantenimiento indicados en este manual.

## SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO

Esta sección incluye instrucciones sobre algunas tareas de mantenimiento importantes. Con las herramientas provistas usted podrá realizar algunas de estas tareas—si tiene conocimientos mecánicos básicos.

Las tareas que resultan más difíciles y que requieren de herramientas especiales es mejor dejarlas en manos de profesionales. El desmontaje de las ruedas deberá ser realizado generalmente por un técnico de Honda u otro mecánico cualificado; las instrucciones incluidas en este manual solamente son para asistirle en caso de emergencia.

A continuación se ofrecen algunas de las más importantes precauciones de seguridad. Sin embargo, nos resulta imposible alertarle de todos los riesgos concebibles que puedan surgir al realizar el mantenimiento. Solamente usted podrá decidir si deberá o no realizar una tarea dada.

### ADVERTENCIA

Si no sigue debidamente las instrucciones y precauciones podrá dar lugar a que sufra lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga siempre los procedimientos y precauciones indicados en este manual del propietario.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que el motor esté apagado antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o reparación. Esto le ayudará a eliminar varios peligros potenciales:
  - \* **De intoxicación por monóxido de carbono del escape del motor.**  
Asegúrese de que haya una ventilación adecuada siempre que ponga en marcha el motor.
  - \* **De quemaduras con piezas calientes.**  
Deje que el motor y el sistema de escape se enfríen antes de tocarlos.
  - \* **De heridas con piezas en movimiento.**  
No tenga encendido el motor a menos que lo indiquen las instrucciones.
- Lea las instrucciones antes de comenzar, y asegúrese de que tiene todas las herramientas y conocimientos requeridos.
- Para ayudar a evitar que la motocicleta pueda volcarse, apárquela en una superficie firme y nivelada utilizando el

caballete lateral o un caballete para tareas de mantenimiento para apoyarla.

- Para reducir la posibilidad de provocar un incendio o explosión, tenga cuidado cuando trabaje alrededor de gasolina o baterías. Utilice solamente disolventes no inflamables, (no petróleo) para limpiar las piezas. Mantenga los cigarrillos, las chispas y las llamas alejados de la batería y de las partes relacionadas con el combustible.

Recuerde que su distribuidor Honda conoce su motocicleta mejor que nadie y que está completamente preparado para hacerle el mantenimiento y repararla.

Para asegurar una calidad y fiabilidad óptimas, utilice solamente piezas nuevas genuinas de Honda o sus equivalentes cuando haga reparaciones o sustituciones.

## PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Realice la inspección antes de conducir (página 77) al cumplirse cada uno de los periodos de mantenimiento programado.

Los siguientes elementos requieren cierto conocimiento mecánico. Algunos elementos (particularmente los marcados con \* y \*\* podrán requerir más información técnica y herramientas. Consulte con su concesionario Honda.

- \* El servicio deberá ser realizado por un concesionario Honda, a menos que el propietario disponga de las herramientas apropiadas y de los datos de servicio de mantenimiento y esté cualificado mecánicamente. Consulte el Manual de Taller Honda oficial.
- \*\* Por motivos de seguridad, le recomendamos que el servicio de estos elementos sea realizado solamente por un concesionario Honda.

Honda recomienda que su concesionario Honda pruebe en carretera la motocicleta después de haber realizado cada mantenimiento periódico.

### NOTA

- (1) Cuando las indicaciones del cuentakilómetros sean mayores, repita el trabajo de mantenimiento al cumplirse los intervalos aquí indicados.
- (2) Atienda más frecuentemente cuando conduzca la motocicleta en zonas de mucho polvo o agua.
- (3) Efectuar las operaciones de mantenimiento con más frecuencia si la moto se utiliza a menudo bajo la lluvia o conduciendo con el acelerador totalmente abierto.
- (4) Cambie cada 2 años. O al cumplirse el intervalo indicado por el cuentakilómetros. El trabajo de cambio exige conocimientos de mecánica.



ELEMENTO		FRECUENCIA	LO QUE OCURRA PRIMERO ↓	→	LECTURA DEL ODOMETRO [NOTA (1)]							
				x 1000 km	1	6	12	18	24	30	36	Ver la página
		x 1000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24			
		NOTA	MESES		6	12	18	24	30	36		
	CORREDERA DE LA CADENA DE TRANSMISIÓN										114	
	LIQUIDO DE FRENOS	NOTA (4)					<b>R</b>			<b>R</b>	44	
	DESGASTE DE PASTILLAS DE FRENO										127	
	SISTEMA DE FRENO										44	
*	INTERRUPTOR DE LA LUZ DE FRENO										134	
*	ALTURA LUZ FARO										-	
	SISTEMA DEL EMBRAGE										47	
	LIQUIDO DEL EMBRAGE	NOTA (4)					<b>R</b>			<b>R</b>	47	
	CABALLETE LATERAL										116	
*	SUSPENSION										-	
*	TUERCAS, TORNILLOS Y DISPOSITIVOS DE FIJACION										-	
**	RUEDAS/NEUMATICOS										-	
**	COJINETES PIPA DE DIRECCION										-	

**I: Inspeccione y limpie, ajuste, lubrique o cambie si fuese necesario.**

**C: Limpie**

**R: Cambie**

**A: Ajuste**

**L: Lubrique**

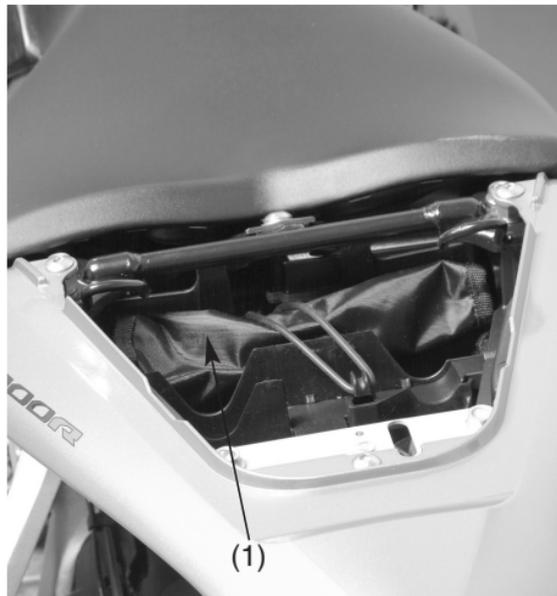
## JUEGO DE HERRAMIENTAS

El juego de herramientas (1) está en la caja de herramientas que se encuentra debajo del del sillín trasero. Con las herramientas de este juego podrá realizar algunas reparaciones en carretera, ajustes menores y cambios de piezas.

- Llave fija de dos bocas de 10x14 mm
- Llave fija de dos bocas de 12x14 mm
- Barra de extensión
- Llave fija de dos bocas 17x19 mm
- Llave exagonal de 5 mm
- Destornillador
- Mango de destornillador
- Llave de gancho
- Extractor de fusibles
- Bolsa de herramientas

Tenga en cuenta que las siguientes herramientas no están incluidas en el juego de herramientas del vehículo. No obstante, puede pedir las en su concesionario Honda.

- Llave de tubo 8 mm



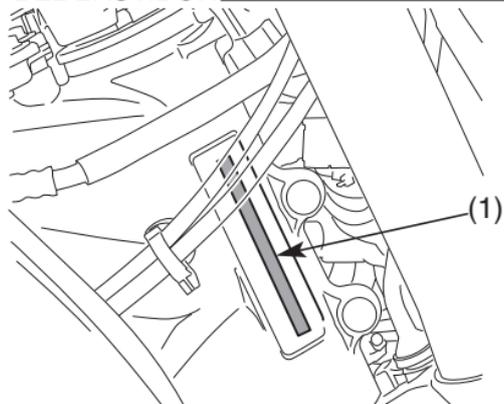
(1) Juego de herramientas

## NÚMEROS DE SERIE

Los números de serie del bastidor y del motor son necesarios para poder registrar su motocicleta. También se los puede pedir su concesionario cuando pida piezas de recambio.

Anote los números para que le sirvan como referencia.

### N.º DEL BASTIDOR \_\_\_\_\_

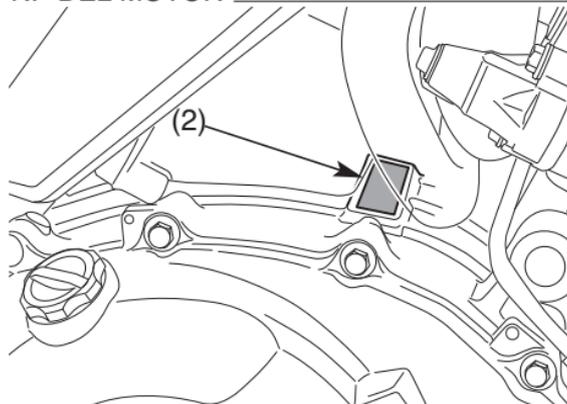


(1) Número del bastidor

El número del bastidor (1) está grabado el lado derecho de la pipa de la dirección.

El número del motor (2) está estampado en la parte derecha del cárter.

### N.º DEL MOTOR \_\_\_\_\_



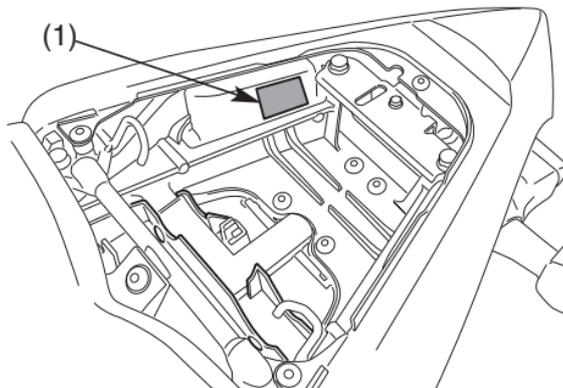
(2) Número del motor

## ETIQUETA DE COLOR

La etiqueta de color (1) esta pegada al bastidor, debajo del sillín trasero (página 71). Sirve para pedir piezas de recambio. Anote en los espacios de abajo el color y el código para que le sirvan como referencia.

COLOR \_\_\_\_\_

CÓDIGO \_\_\_\_\_



(1) Etiqueta de color

## ACEITE DEL MOTOR

Consulte las precauciones de seguridad de la página 92.

### Recomendación del aceite

Clasificación API	SG o superior con excepción de los aceites etiquetados como de conservación de energía en la etiqueta circular de servicio API
Viscosidad	SAE 10W-30
Norma JASO T 903	MA

Aceite recomendado

Honda "4-STROKE MOTORCYCLE OIL"  
(aceite de 4 tiempos para motocicletas) u otro equivalente.

Su motocicleta no necesita aditivos en el aceite. Emplee el aceite recomendado.

No emplee aceites con aditivos de grafito o molibdeno. Pueden afectar adversamente la operación del embrague.

No emplee aceites de clasificación API SH o superiores que tengan una etiqueta circular de servicio API "energy conserving" en el recipiente. Podrían afectar la lubricación y el rendimiento del embrague.



**NO RECOMENDADO**

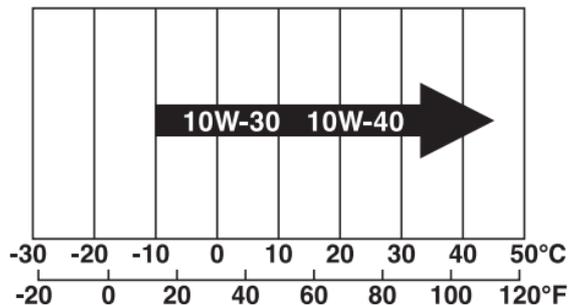


**RECOMENDADO**

No emplee aceites que no sean detergentes, vegetales, ni de carreras basados en ricino.

## Viscosidad

El grado de viscosidad del aceite del motor debe basarse en la temperatura atmosférica media de la zona donde conduce. La siguiente tabla ofrece una guía para seleccionar el grado o viscosidad mas adecuado del aceite que va a utilizarse a diferentes temperaturas atmosféricas.



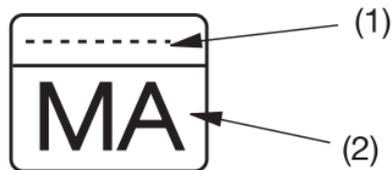
100

## Norma JASO T 903

La norma JASO T 903 es una referencia para seleccionar aceites de motor para motores de motocicletas de 4 tiempos.

Hay dos tipos: MA y MB.

El aceite que satisface la norma tiene la etiqueta en el recipiente de aceite. Por ejemplo, la etiqueta siguiente muestra la clasificación MA.



PRODUCT MEETING JASO T 903  
COMPANY GUARANTEEING THIS MA PERFORMANCE:

- (1) Numero de código de la compañía vendedora del aceite
- (2) Clasificación del aceite

### **Aceite del motor y filtro**

La calidad del aceite de motor es el factor que más directamente afecta a la vida de servicio del motor. Cambie el aceite del motor como se especifica en el programa del mantenimiento (página 94). Cuando se conduzca en condiciones de mucho polvo, los cambios de aceite deberán realizarse a intervalos más cortos que los especificados en el programa de mantenimiento.

Le rogamos que deseche el aceite de motor usando de manera respetuosa con el medio ambiente. Le sugerimos que lo recoja en una lata cerrada y lo lleve a un centro de reciclaje o estación de servicio para reciclarlo. No lo tire a la basura ni lo derrame en el suelo, ni en un sumidero.

El aceite del motor usando puede causar cáncer en la piel si se deja en contacto con ella durante largos períodos de tiempo. A pesar de que esto es improbable, a menos

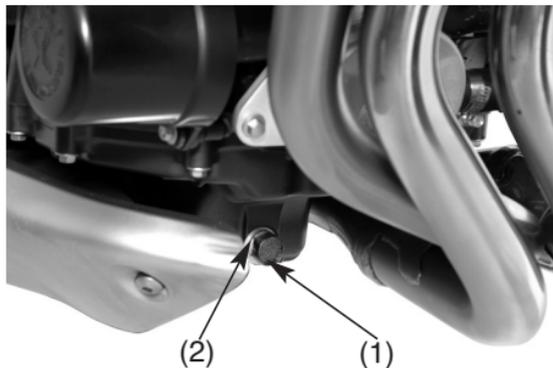
que usted utilice aceite diariamente, le recomendamos que se lave perfectamente las manos con jabón y agua, tan pronto como sea posible, después de haber manipulado aceite usado.

El cambio del filtro de aceite requiere una herramienta especial para filtros de aceite y una llave de apriete. Si usted no tiene estas herramientas y la pericia necesaria, le recomendamos que lleve el vehículo a su concesionario Honda para que realice el servicio.

Si no se usa una llave de apriete para esta instalación, consulte a su concesionario Honda lo antes posible para que verifique el correcto montaje.

Cambie el aceite del motor estando el motor a la temperatura de funcionamiento normal y la motocicleta apoyada en su caballete lateral para asegurar un drenaje completo y rápido.

1. Para drenar el aceite, quite la tapa del orificio de llenado de aceite/varilla de nivel (página 54), el tapòn de drenaje del càrter (1) y la arandela de sellado (2).

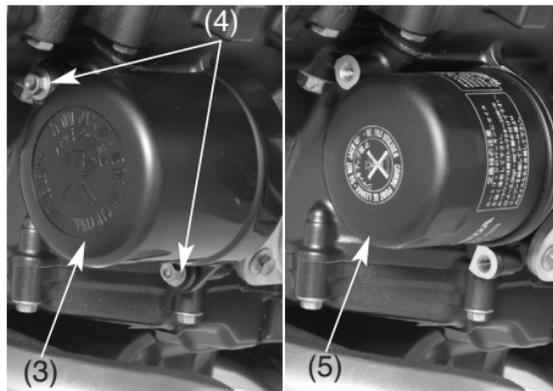


(1) Tapòn de drenaje de aceite  
(2) Arandela de sellado

102

2. Retirar la tapa (3) del filtro de aceite desenroscando los dos tornillos (4). Retirar el filtro del aceite (5) utilizando una llave para filtros y deje que se vacíe el aceite residual.

Deseche el aceite y el filtro de aceite en un centro de reciclado homologado.



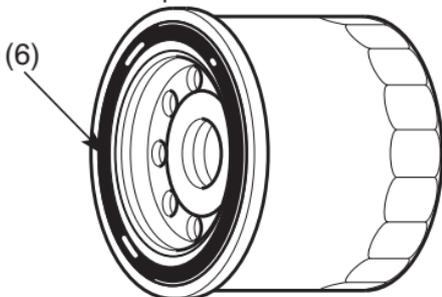
(3) Tapa filtro de aceite  
(4) Tornillos  
(5) Filtro de aceite

3. Aplique una ligera capa de aceite del motor en la nueva junta de goma del filtro de aceite (6).
4. Empleando una herramienta especial y una llave de apriete, instale el nuevo filtro de aceite y apriete a una torsión de:

26 N•m (2,7 kgf•m)

Utilice un filtro de aceite original de Honda o uno equivalente específico para su modelo. El uso de un filtro Honda incorrecto o de uno que no sea de marca Honda que no tenga la calidad equivalente puede causar daños en el motor.

Instale la tapa del filtro de aceite.



(6) Junta de goma del filtro de aceite

5. Compruebe si la arandela de cierre del tapón de drenaje se encuentra en buenas condiciones e instale el tapón. Reemplace la arandela sellado cada cambio de aceite, o cada vez que sea necesario.  
Par de torsión del tapón de drenaje de aceite:  
30 N•m (3,1 kgf•m)
6. Llene el cárter con el aceite de grado recomendado; aproximadamente:  
3,0 ℓ
7. Instale el tapón del orificio de llenado de aceite.
8. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante 3 ó 5 minutos.
9. 2 ó 3 minutos después de haber parado el motor, compruebe que el nivel del aceite esté en la marca de nivel superior de la ventanilla de inspección (página 54), estando recta la motocicleta sobre una superficie nivelada. Asegúrese de que no haya fugas de aceite.

## RESPIRADERO DEL CÁRTER

Consulte las precauciones de seguridad de la página 92.

Hay que controlar el estado del tubo de purga desde la ranura del lado izquierdo del motor. Si fuera necesario, efectúen la limpieza de la manera siguiente.

1. Hay que sacar la cubierta (1) de protección (pág.106).
2. Eliminen las incrustaciones del tubo de purga (2) recogíéndolas en un recipiente adecuado.
3. Monte el tubo de purga.  
Vuelvan a montar la cubierta de protección.

Atienda con más frecuencia cuando conduzca bajo la lluvia, a la máxima aceleración, o después de haber lavado o haberse caído la motocicleta. Drene la suciedad si el nivel acumulado puede verse a través de la sección transparente del tubo de drenaje.



(1) Cubierta

(2) Tubo

## BUJÍAS

Esta motocicleta utiliza bujías con un electrodo central revestido de iridio.

Se aconseja utilizar sola y exclusivamente las bujías aconsejadas.

Estándar:

IMR9E-9HES (NGK) o  
VUH27ES (DENSO)

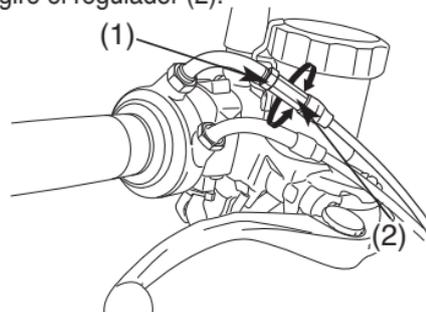
Esta operación de mantenimiento debe ser efectuada solamente por un concesionario Honda.

## FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR

Consulte las precauciones de seguridad de la página 92.

1. Compruebe si la empuñadura del acelerador gira suavemente desde la posición de apertura completa a la posición de cierre completo, girando completamente la dirección en las dos direcciones.
2. Mida el juego libre de la empuñadura del acelerador en la brida de la empuñadura.  
El juego libre estándar debe ser aproximadamente de: 2,0 – 6,0 mm

Para ajustar el juego libre, afloje la contratuerca (1) y gire el regulador (2).



(1) Contratuerca

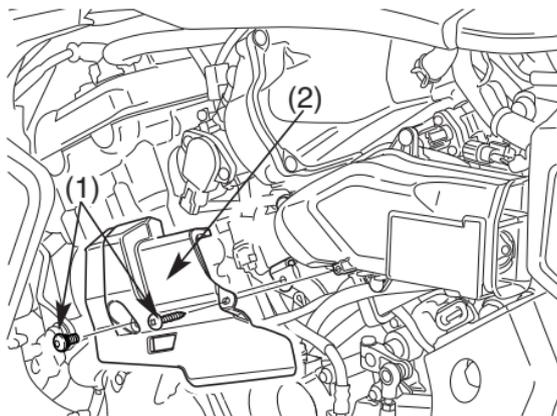
(2) Regulador

## FILTRO DE AIRE

Consulte las precauciones de seguridad de la página 92.

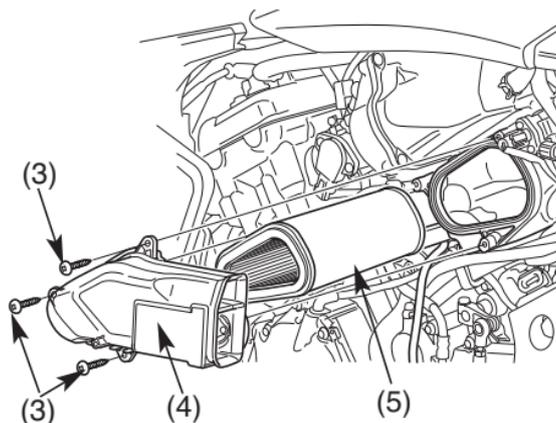
El mantenimiento del filtro del aire debe efectuarse a intervalos regulares (pág. 94), y de forma más frecuente si se conduce en sitios muy húmedos o polvorientos.

1. Desmonte el carenado izquierdo (pág. 75).
2. Saque los tornillos (1) y la protección (2) de la cubierta del filtro del aire.



- (1) Tornillos  
(2) Protector de la cubierta filtro del aire

3. Retire los tornillos (3) y la tapa del alojamiento del filtro del aire (4).
4. Extraiga el filtro del aire (5) y límpielo utilizando para ello aire comprimido o bien sustitúyalo si fuera necesario.
5. Monte un nuevo filtro del aire. Para ello hay que utilizar un filtro del aire original Honda o equivalente, específico para este modelo.  
Si no se usan filtros originales Honda y se emplean filtros diferentes por tipo y calidad se puede provocar un desgaste prematuro del motor o el degradingo de las prestaciones.
6. Hay que montar las partes que se han retirado con anterioridad siguiendo el orden inverso.



- (3) Tornillos  
(4) Cubierta del Filtro del aire  
(5) Filtro del aire

## REFRIGERANTE

Consulte las precauciones de seguridad de la página 92.

### **Cambio del refrigerante.**

El refrigerante deberá ser cambiado por un distribuidor Honda, a menos que el propietario tenga las herramientas y los datos de servicio apropiados y sea mecánico cualificado. Consulte un Manual de Servicio Honda oficial.

Añada siempre refrigerante al depósito de reserva. No intente añadirlo quitando el tapón del radiador.

## **⚠ ADVERTENCIA**

Si retira el tapón del radiador estando el motor caliente podrá dar lugar a que el refrigerante salga despedido a presión y quemarse seriamente.

Deje enfriar siempre el motor y el radiador antes de quitar el tapón del radiador.

## CADENA DE TRANSMISIÓN

Consulte las precauciones de seguridad de la página 92.

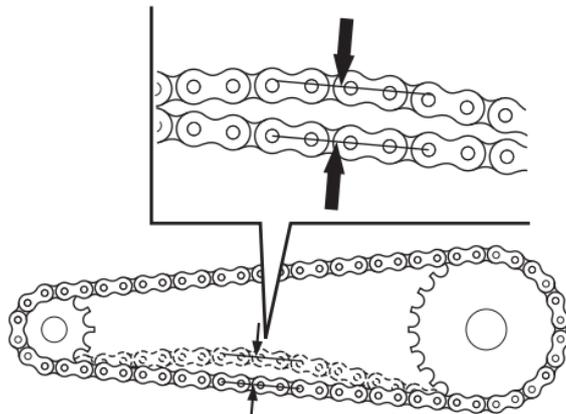
La duración de la cadena de transmisión depende de una lubricación y ajuste apropiados. El mantenimiento inadecuado puede causar un desgaste o daños prematuros en la cadena de transmisión y las coronas. Se tiene que comprobar y engrasar la cadena de transmisión como parte de la inspección antes de la conducción (página 77). Cuando la motocicleta este sujeta a unas condiciones de funcionamiento muy severas, o cuando la utilice en zonas de mucho polvo o barro, será necesario realizar el mantenimiento con mayor frecuencia.

### Inspección:

1. Apague el motor, apoye la motocicleta en su caballete y ponga la transmisión en punto muerto.
2. Compruebe la tensión en la parte inferior de la cadena de transmisión, en el punto medio entre las dos coronas.

La tensión de la cadena de transmisión debe ajustarse de forma que pueda moverse verticalmente con la mano entre: 25-35 mm

3. Gire la rueda trasera para comprobar la tensión de la cadena de transmisión. Repita este proceso varias veces. La caída de la cadena de transmisión debe permanecer constante mientras gira la rueda. Si la cadena estuviese floja en ciertas secciones solamente, algunos eslabones pueden estar retorcidos y agarrotados. El agarrotamiento puede eliminarse a menudo mediante la lubricación.



(1) Cadena de transmisión

4. Gire lentamente la rueda trasera e inspeccione la cadena de transmisión y las coronas por si se dan las condiciones siguientes:

#### CADENA DE TRANSMISIÓN

- Rodillos dañados
- Pasadores flojos
- Eslabones secos u oxidados
- Eslabones retorcidos o agarrotados
- Excesivo desgaste
- Ajuste inapropiado
- Perdida de juntas tóricas o dañadas

#### CORONAS

- Dientes excesivamente desgastados
- Dientes rotos o dañados

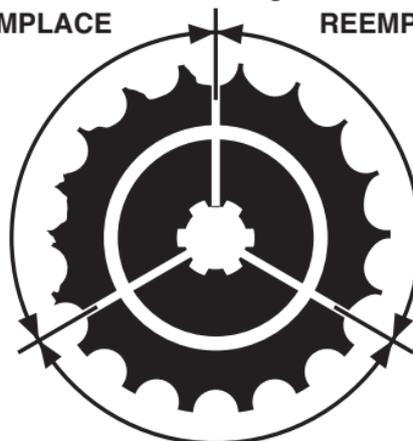
Una cadena de transmisión con rodillos desviados, pasadores flojos o falta de juntas tóricas debe cambiarse. Una cadena que aparezca seca o muestre signos de estar oxidada, debe lubricarse. Los eslabones retorcidos o agarrotados deben arreglarse y lubricarse perfectamente. Si los eslabones no pudiesen arreglarse, la cadena debe cambiarse.

110

Dientes de la corona dañados      Dientes de la corona desgastados

**REEMPLACE**

**REEMPLACE**

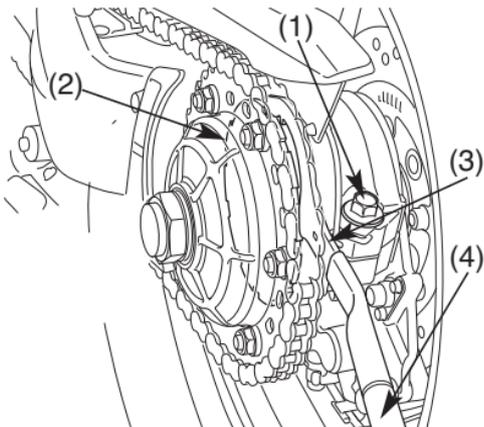


Rueda dentada normal

**CORRECTO**

**Ajuste:**

La tensión o el juego de la cadena de transmisión debe comprobarse y ajustarse, si fuese necesario, cada 1000 km. Cuando circule a altas velocidades o bajo condiciones de aceleración rápida y frecuente, la cadena puede necesitar un ajuste mas frecuentemente.



- (1) Tornillo de sujeción soporte cojinete  
 (2) Soporte cojinete  
 (3) Llave de medio arco  
 (4) Barra extensora

Para regular la cadena hay que actuar de la manera siguiente:

1. Levantar la motocicleta por el caballete lateral con el cambio en punto muerto y el interruptor de encendido en OFF.
2. Aflojar el tornillo de sujeción (1) del soporte del cojinete.
3. Girar el soporte del cojinete (2) en sentido horario o antihorario por medio de la llave de medio arco (3) y la barra extensora (4) para obtener el juego de la cadena adecuado.
4. Hay que apretar el tornillo de sujeción (1) con el par indicado.

Par de apriete del bulón de sujeción:

74 N•m (7,5 kgf•m)

Si no se utiliza una llave dinamométrica para esta instalación, hay que ponerse en contacto con un concesionario Honda para que verifique que el montaje se ha llevado a cabo correctamente.

5. Hay que verificar de nuevo el juego de la cadena que debe ser igual a: 25-35 mm

Control de desgaste:

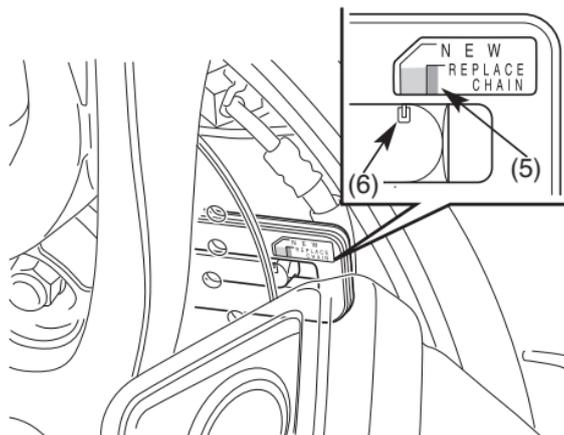
Al regular la cadena, controlar la etiqueta de desgaste. Si la zona roja (5) de la etiqueta coincide con la indicación (6) del basculante trasero al terminar de regular el juego, significa que la cadena está excesivamente desgastada y debe ser reemplazada. El juego correcto es:

25-35 mm

La parte inferior del chasis podría dañarse si el juego de la cadena supera los 50 mm

Esta motocicleta tiene una cadena de transmisión con eslabón principal remachado y se necesita una herramienta especial para cortar y remachar. No use un eslabón común con esta cadena.

Para cambiar la cadena de transmisión, dirigirse al concesionario Honda.



(5) Zona roja

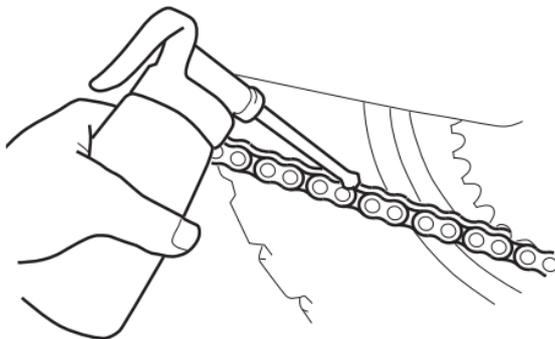
(6) Señal de referencia

### Lubricación y limpieza:

Si la cadena está seca, lubríquela cada 1000 km o antes.

La cadena de transmisión de esta motocicleta esta equipada con pequeñas juntas tóricas entre los eslabones. Estas juntas tóricas retienen la grasa en el interior de la cadena para mejorar su duración.

Las juntas tóricas de la cadena pueden dañarse si utiliza vapor, lavado de alta presión y ciertos disolventes para realizar la limpieza. Limpie las superficies laterales de la cadena con un paño seco. No cepille las juntas tóricas de goma. El cepillado podría dañarlas. Luego séquela completamente y lubríquela solamente con aceite de engranajes SAE 80 ó 90. Los lubricantes de cadenas de venta en el comercio especializado pueden dañar las juntas tóricas.

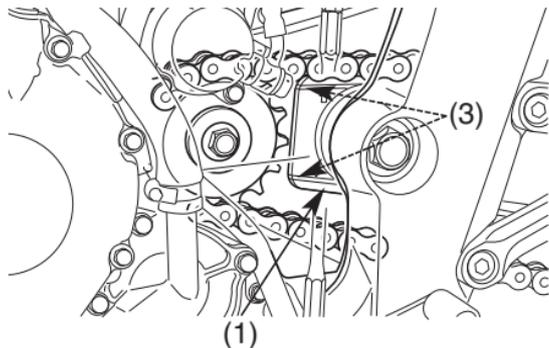


## GÚIA DE CADENA TRANSMISIÓN

Consulte las precauciones de seguridad de la página 92.

Hay que controlar si la guía de la cadena (1) y la protección (2) del basculante no estén desgastados.

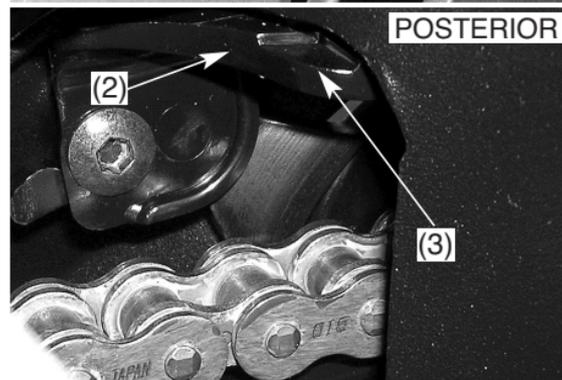
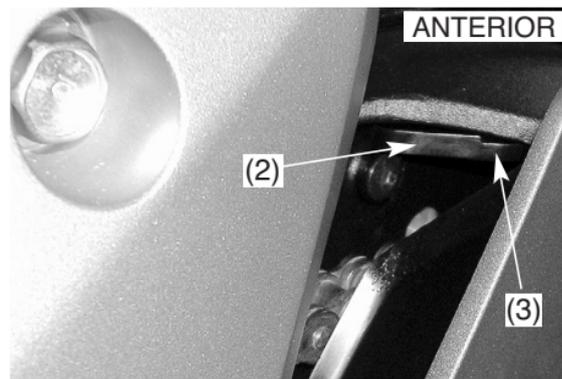
La guía de la cadena y la protección deben sustituirse si están desgastadas hasta la línea límite (3). Para efectuar la sustitución diríjase un concesionario Honda.



(1) Guía de la cadena

(2) Protector del basculante

(3) Línea límite de  
desgaste



## **INSPECCIÓN DE LA SUSPENSION DELANTERA Y TRASERA**

Consulte las precauciones de seguridad de la página 92.

1. Compruebe el conjunto de la horquilla aplicando el freno delantero y moviendo la horquilla hacia arriba y hacia abajo vigorosamente. El movimiento de suspensión debe ser suave y no debe haber fugas de aceite.
2. Los cojinetes del basculante deberán ser inspeccionados empujando fuerte contra el lateral de la rueda trasera mientras la motocicleta está sujeta por un bloque de soporte. Si tiene juego significa que los cojinetes están gastados.
3. Inspeccione cuidadosamente todos los dispositivos de fijación de la suspensión delantera y trasera para verificar si están bien apretados.

## CABALLETE LATERAL

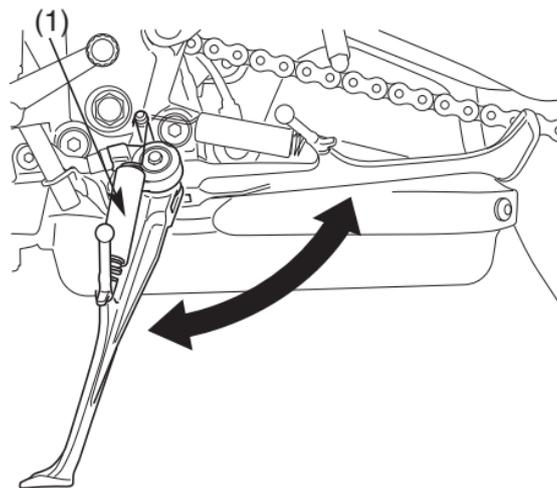
Consulte las precauciones de seguridad de la página 92.

De acuerdo al programa de mantenimiento, haga los trabajos de mantenimiento siguientes.

### Comprobación de función:

- Compruebe el muelle (1) por si estuviese dañado o hubiese perdido tensión y el conjunto del caballete lateral para verificar si se mueve libremente.
- Compruebe el sistema de corte del encendido:
  1. Siéntese en la motocicleta, ponga el caballete lateral hacia arriba y la transmisión en punto muerto.
  2. Ponga en marcha el motor y una vez aplicado el embrague ponga la transmisión en una velocidad.
  3. Mueva el caballete lateral hacia abajo. El motor debe pararse al poner el caballete lateral hacia abajo.

Si el sistema del caballete lateral no funciona tal y como se describe, acuda a su concesionario Honda para una revisión.



(1) Muelle

## DESMONTAJE DE LAS RUEDAS

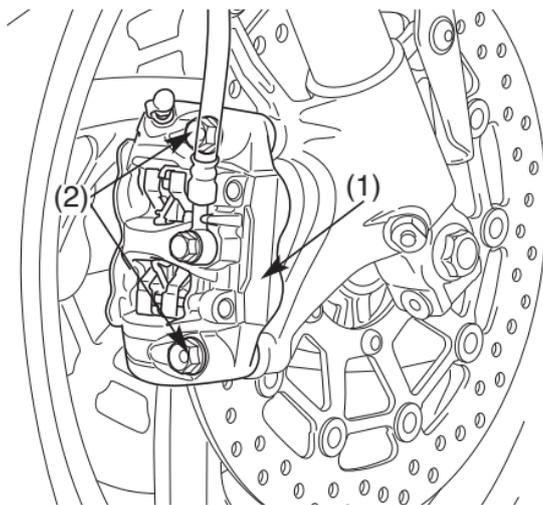
Consulte las precauciones de seguridad de la página 92.

Le recomendamos que la extracción de las ruedas sea realizada por un Concesionario Oficial Honda o algún mecánico cualificado. No intente extraer las ruedas por sus propios medios. La extracción de las ruedas requiere experiencia mecánica y herramientas profesionales.

### Desmontaje de la rueda delantera (CB1000R)

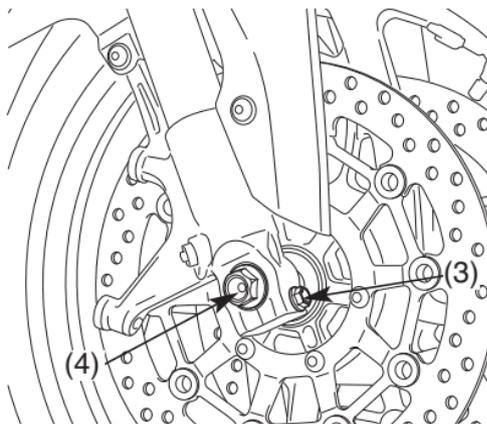
1. Estacione su motocicleta sobre una superficie firme y plana.
2. Sujete la motocicleta firmemente y levante la rueda delantera del suelo utilizando un caballete o grúa.
3. Hay que retirar los grupos de la pinza izquierda (1) y de la pinza derecha de la horquilla sacando para ello los tornillos de sujeción (2).

Al objeto de evitar daños al latiguillo del freno, el grupo de la pinza no debe quedar suspendido del cable. Hay que prestar atención en evitar doblar el latiguillo del freno.



- (1) Grupo pinza freno  
(2) Tornillos de sujeción

No accione la maneta del freno cuando retire el conjunto de la pinza. El pistón de la pinza se verá forzado a salir de los cilindros con la consiguiente pérdida de líquido de freno. En dicho caso será necesaria la intervención de mantenimiento del circuito de los frenos. Para ello hay que dirigirse a un concesionario Honda.

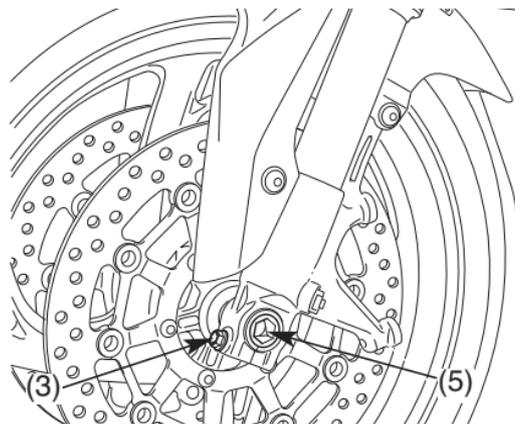


(3) Tornillos de apriete del eje

(4) Tornillo eje anterior

118

4. Hay que aflojar los tornillo de sujeción (3) derecho e izquierdo del eje (4).
5. Hay que extraer el eje delantero (5) y retirar la rueda delantera y las tuercas laterales.

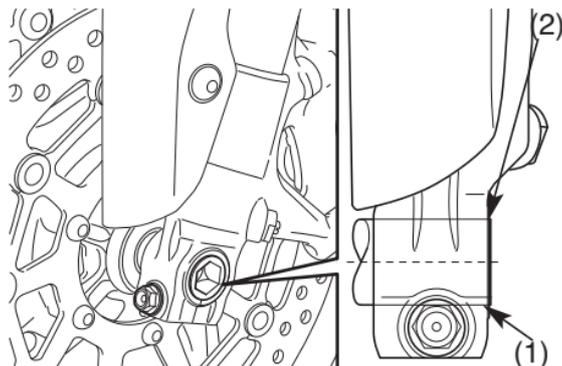


(5) Tornillo eje anterior

**Instalación:**

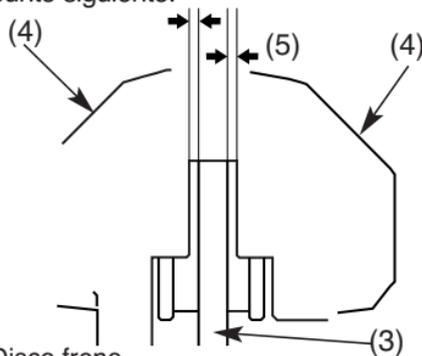
1. Monte los casquillos en el lado izquierdo y en el derecho del buje de la rueda.
2. Introduzca la rueda delantera en la horquilla e introduzca el eje delantero por el lado izquierdo, a través del espárrago izquierdo de la horquilla y el buje de la rueda.
3. Alinee la extremidad del eje delantera (1) con la superficie del espárrago de la horquilla (2).
4. Hay que apretar el tornillo de sujeción del eje en la barra izquierda de la horquilla con el par indicado:  
22 N•m (2,25 kgf•m)
5. Apriete el tornillo del eje con el par indicado.  
Par eje anterior:  
59 N•m (6,0 kgf•m)
6. Instale los grupos pinza derecho e izquierdo en las barras de la horquilla y apriete los nuevos tornillos de sujeción de la pinza con el par indicado:  
45 N•m (4,6 kgf•m)  
Per evitar daños a las pastillas del freno, hay que introducir con cuidado el disco del freno entre las pastillas.

7. Accione el freno delantero y mueva arriba y abajo la horquilla varias veces.  
Controle que la rueda gire libremente cuando se suelta el freno. Si el freno se bloquea o la rueda no gira libremente hay que volver a revisar la rueda.



- (1) Extremidad tornillo eje delantero  
(2) Superficie barra de la horquilla

8. Si el juego (5) entre cada una de la superficies del disco de freno (3) y el cuerpo de la pinza de freno (4) (no las pastillas) son simétricos, hay que efectuar el punto siguiente. Si los juegos no son simétricos, desenroscar los tornillos de sujeción del eje izquierdo y desplazar el espárrago de la horquilla izquierda hacia afuera o hacia adentro para regular el juego. Después, hay que pasar al punto siguiente.



- (3) Disco freno  
 (4) Cuerpo pinza freno  
 (5) Juego

120

9. Apriete los tornillos de sujeción del eje de la barra derecha de la horquilla con el par indicado:

22 N•m (2,25 kgf•m)

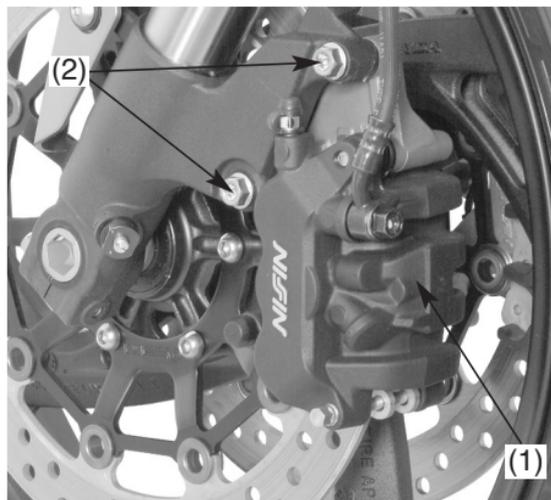
- Controle visualmente que las distancias entre cada una de las superficies del freno y el soporte del freno (no las pastillas) sean simétricas.
- Controle que la rueda gire libremente cuando se suelta el freno. Si el freno se bloquea o la rueda no gira libremente hay que volver a controlar la rueda.
- Verifique que los frenos funcionen correctamente antes de conducir.

Si no utiliza una llave dinamométrica para esta instalación, pongase en contacto con el concesionario Honda para que controle que el montaje se ha llevado a cabo correctamente. Un montaje inadecuado puede ir en detrimento de la capacidad de frenado.

## Desmontaje de la rueda delantera (CB1000RA)

1. Estacione su motocicleta sobre una superficie firme y plana.
2. Sujete la motocicleta firmemente y levante la rueda delantera del suelo utilizando un caballete o grúa.
3. Retire el grupo de la pinza izquierda (1) de la horquilla sacando para ello los tornillos de sujeción (2).
4. Retire el grupo de la pinza derecha actuando tal y como se ha indicado para la pinza izquierda, prestando atención a no dañar el sensor ABS.

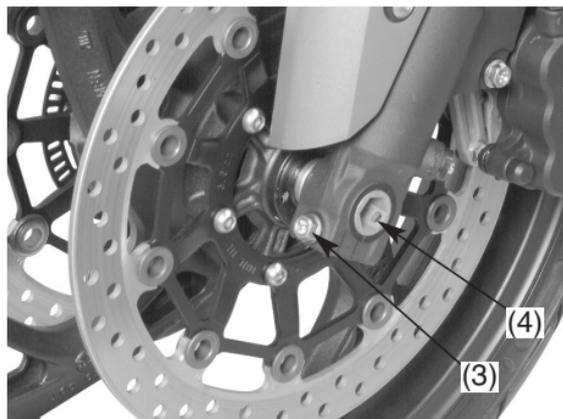
Para evitar daños al latiguillo del freno, el grupo de la pinza no debe quedar suspendido del cable. Hay que prestar atención en evitar doblar el tubo del freno.



- (1) Grupo pinza freno  
(2) Tornillos de sujeción

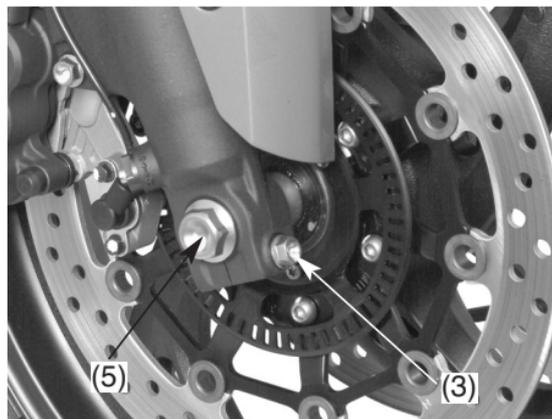
No accione la maneta del freno cuando retire el conjunto de la pinza. El pistón de la pinza se verá forzado a salir de los cilindros con la consiguiente pérdida de líquido de freno. En dicho caso será necesaria la intervención de mantenimiento del circuito de los frenos. Para ello hay que dirigirse a un concesionario Honda.

- Hay que aflojar los tornillos de sujeción (3) derecho e izquierdo del eje (5).
- Hay que extraer el eje delantero (4) y retirar la rueda delantera.



(3) Tornillo de apriete del eje delantero

(4) Eje delantero

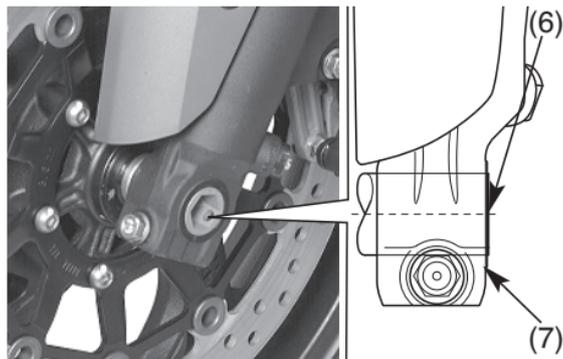


(5) Tornillo del eje delantero

Instalación:

1. Monte los casquillos en el lado izquierdo y en el derecho del buje de la rueda.  
Coloque la rueda delantera en la horquilla e introducir el eje (4) por el lado izquierdo, a través del espárrago izquierdo de la horquilla y el buje de la rueda.
2. Alinee la línea de referencia (6) del eje delantero con la superficie (7) del espárrago de la horquilla.
3. Apriete el tornillo de sujeción del eje (3) en la barra izquierda de la horquilla con el par indicado:  
22 N•m (2,25 kgf•m)
4. Apriete el tornillo del eje (5) con el par indicado.  
Par eje delantero:  
59 N•m (6,0 kgf•m)
5. Hay que instalar los grupos pinza derecho e izquierdo en las barra de la horquilla.  
Per evitar daños a las pastillas del freno, hay que introducir con cuidado el disco freno entre las pastillas.  
Preste atención en a evitar dañar el sensor ABS en la pinza derecha.

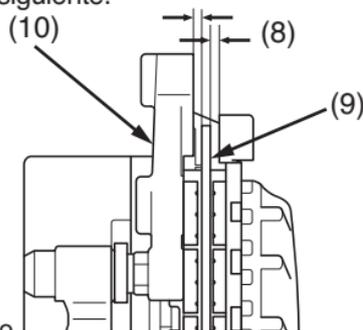
6. Coloque y apriete los nuevos tornillos de sujeción de la pinza con el par indicado:  
30 N•m (3,1 kgf•m)
7. Accione el freno delantero y mover arriba y abajo la horquilla varias veces. Controle que la rueda gire libremente cuando se suelta el freno. Si el freno se bloquea o la rueda no gira libremente hay que volver a controlar la rueda.



- (6) Línea de referencia  
(7) Superficie

8. Controle visualmente que las distancias (8) entre cada una de las superficies del freno (9) y el soporte del freno (no las pastillas) sean simétricas. Si lo son se pasa a la operación siguiente.

Si los juegos no son simétricos, desenroscar los tornillos de sujeción del eje izquierdo y desplazar el espárrago de la horquilla izquierda hacia afuera o hacia adentro para regular el juego. Después, hay que pasar al punto siguiente.



- (8) Juego  
 (9) Disco freno  
 (10) Cuerpo pinza freno

9. Apriete los tornillos de sujeción del eje de la barra derecha de la horquilla con el par indicado:

22 N•m (2,25 kgf•m)

- Controle visualmente que las distancias entre cada una de las superficies del freno y el soporte del freno (no las pastillas) sean simétricas.
- Controle que la rueda gire libremente cuando se suelta el freno. Si el freno se bloquea o la rueda no gira libremente hay que volver a revisar la rueda.
- Revise que los frenos funcionen correctamente antes de conducir.

Si no se utiliza una llave dinamométrica para esta instalación, hay que ponerse en contacto con el concesionario Honda para que revise que el montaje se ha llevado a cabo correctamente. Un montaje inadecuado puede ir en detrimento de la capacidad de frenado.

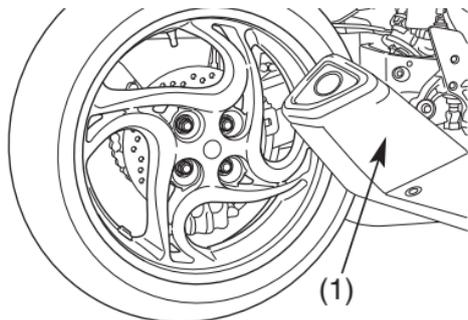
### Desmontaje de la rueda trasera

1. Coloque la motocicleta en un caballete de mantenimiento adecuado o grúa y levantar la rueda trasera del suelo.

Si no se posee un caballete de mantenimiento adecuado o grúa hay que dirigirse a un concesionario Honda.

2. Saque el tubo de escape (1) sacando los tornillos (2) (3).

Hay que aflojar la abrazadera del tubo de escape (4) aflojando el tornillo (5).



(1) Tubo de escape

(2) (3) Tornillo



(4) Abrazadera del tubo de escape

(5) Tornillo abrazadera

3. Desmonte las cuatro tuercas de la rueda posterior (6).
4. Saque lentamente la rueda posterior (7).

#### Notas para la instalación

- Para instalar la rueda posterior invierta el procedimiento de desmontaje.

Apriete las tuercas de la rueda trasera con el par indicado:

Par tuerca rueda:

108 N•m (11,0 kgf•m)

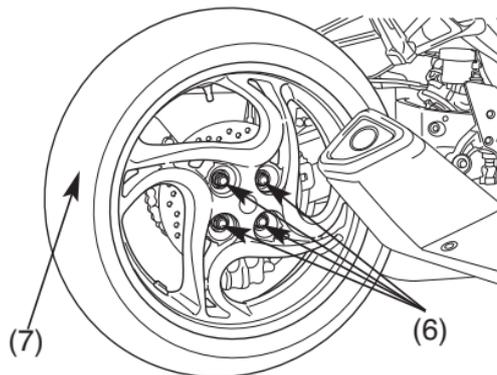
Apriete los tornillos (2) (3) (5) del tubo de escape con el par indicado:

Par tornillos tubo de escape:

22 N•m (2,25 kgf•m)

Después de haber instalado la rueda, accione varias veces los frenos y revise que la rueda gire libremente cuando se sueltan los frenos. Vuelva a revisar las ruedas si los frenos hacen contacto y si la rueda no gira libremente.

Si no se utiliza una llave dinamométrica para esta instalación, pongase en contacto con el concesionario Honda para que revise que el montaje se ha llevado a cabo correctamente. Un montaje inadecuado puede ir en detrimento de la capacidad de frenado.



(6) Tuercas rueda posterior

(7) Rueda posterior

## DESGASTE DE PASTILLAS DEL FRENO

Consulte las precauciones de seguridad de la página 92.

El desgaste de las pastillas del freno depende de la frecuencia del uso, forma de conducción y condiciones de la carretera (Generalmente, las pastillas se desgastarán más rápidamente en carreteras mojadas o de arena). Compruebe las pastillas en cada intervalo de mantenimiento normal (página 95).

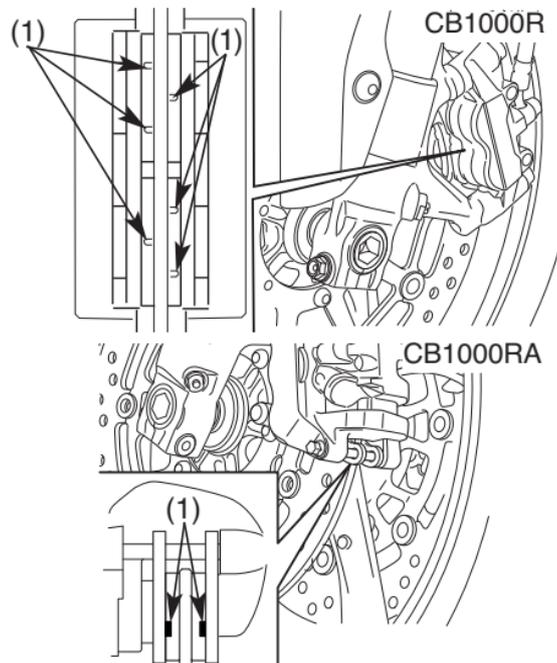
### Freno delantero

Inspeccione siempre cada pastilla en ambas pinzas izquierda y derecha del freno.

Compruebe la marca indicadora de desgaste (1) de cada pastilla.

Si cualquiera de las pastillas está desgastada hasta la marca indicadora, cámbielas como un juego. Vaya a su concesionario Honda para este servicio.

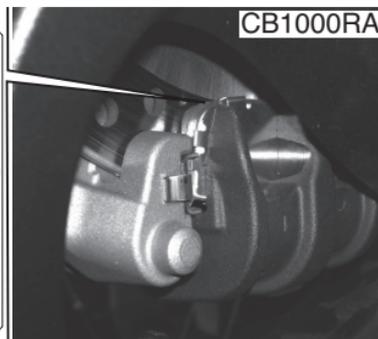
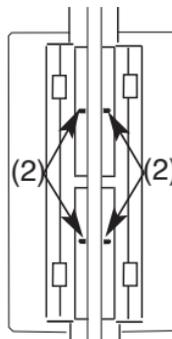
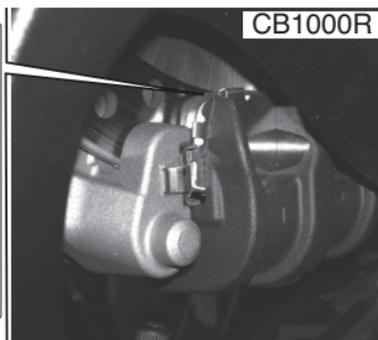
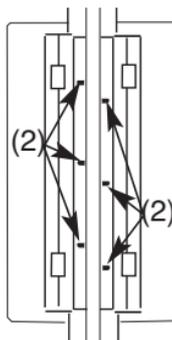
### <FRENO DELANTERO>



(1) Marca indicadora de desgaste

**Freno trasero**

Compruebe la marca indicadora de desgaste (2) de cada pastilla. Si cualquiera de las pastillas está desgastada hasta el marca, cámbielas como un juego. Vaya a su concesionario Honda para este servicio.

**<FRENO TRASERO>**

(2) Marca

## BATERÍA

(Consulte las Precauciones para la Seguridad en la página 92).

No es necesario comprobar el nivel del electrólito de la batería ni añadir agua destilada porque la batería es del tipo “exenta de mantenimiento” (sellada). Si la batería parece estar agotada y/o pierde electrólito (dificultando la puesta en marcha u otros fallos eléctricos), póngase en contacto con su concesionario Honda autorizado.

### NOTA

Su batería es del tipo que no necesita mantenimiento y puede quedar dañada permanentemente si se quita la regleta de tapones.



Este símbolo en la batería significa que este producto no se debe tratar como basura doméstica.

### NOTA

Una batería que no se ha desechado correctamente puede ser perjudicial para el medio ambiente y para la salud humana. Confirme siempre la normativa local sobre eliminación de baterías.

## ⚠ ADVERTENCIA

La batería despiden un gas de hidrógeno explosivo durante su normal funcionamiento.

Una chispa o una llama puede provocar una explosión de la batería tan poderosa que puede herirle gravemente o incluso matarle.

Póngase ropas de protección y una máscara, o deje que un mecánico experto se ocupe del mantenimiento de la batería.

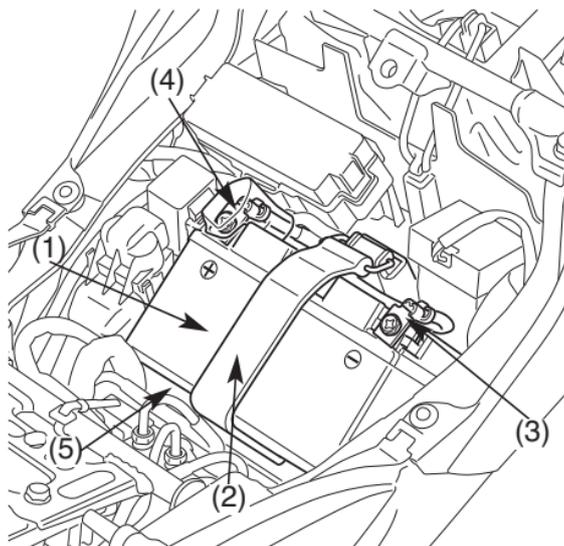
**Extracción de la batería:**

La batería (1) se encuentra en la caja situada bajo el sillín.

1. Asegurarse de que la llave de encendido esté en posición OFF.
2. Quitar el sillín (pág. 71).
3. Desenganchar la correa (2).
4. Desconectar el primer cable del terminal negativo (-) (3) y luego desconectar el cable del terminal positivo (+) (4).
5. Extraer la batería de la caja (5).

**Instalación:**

1. Volver a instalar siguiendo el proceso de extracción en orden inverso.  
Conectar primero el terminal positivo (+) y luego el terminal negativo (-).
2. Controlar el apriete de todos los tornillos y dispositivos de fijación.



- (1) Batería
- (2) Correa
- (3) Cable del terminal negativo (-)
- (4) Cable del terminal positivo (+)
- (5) Caja de la batería

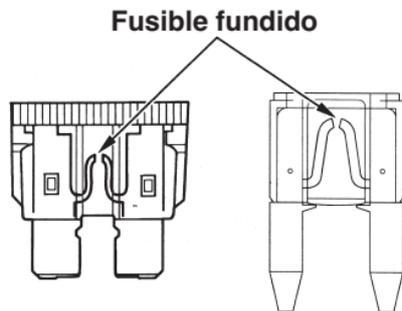
## CAMBIO DE FUSIBLE

Consulte las precauciones de seguridad de la página 92.

Los fallos frecuentes de los fusibles indican generalmente la existencia de un cortocircuito o sobrecarga en el sistema eléctrico. Póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar las reparaciones necesarias.

### NOTA

Nunca utilice un fusible de amperaje diferente al especificado. De lo contrario, podría dañarse seriamente el sistema eléctrico o producirse un incendio, causándose una peligrosa pérdida de iluminación o potencia del motor.



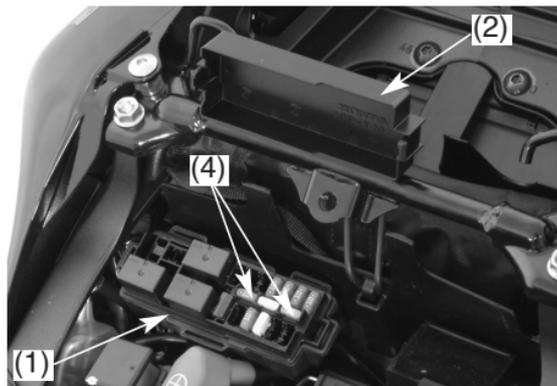
Caja de los fusibles:

La caja de los fusibles (1) se encuentra debajo el asiento. Los fusibles especificados son:

10A - 20A      CB1000R

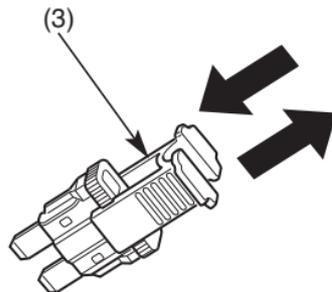
10A - 20A - 30A   CB1000RA

1. Quitar el asiento (pág. 71).
2. Abrir la tapa de la caja de los fusibles (2).



- (1) Caja de los fusibles
- (2) Tapa de la caja de los fusibles
- (3) Extractor de fusibles
- (4) Fusible de repuesto

3. Extraer el fusible utilizando el correspondiente extractor (3) suministrado de serie con las herramientas. Si el fusible se ha fundido, instalar uno nuevo. El fusible de repuesto (4) se encuentra en la caja de los fusibles.
4. Cerrar la tapa de la caja de los fusibles y el asiento.



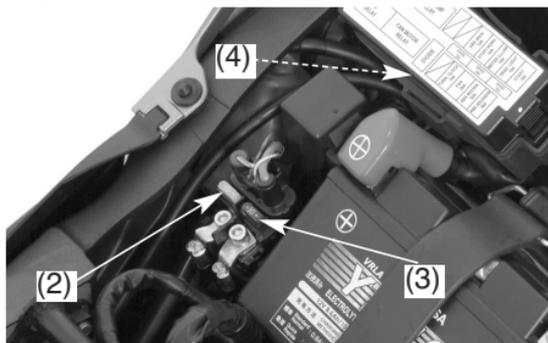
### Fusible principal, Fusible FI

El fusible principal y el fusible FI se hallan debajo del sillín, al lado de la batería.

Los fusibles son los siguientes:

- 20A Fusible FI
- 30A Fusible principal

1. Retire el sillín (pág. 71).
2. Abra la tapa (1) de la caja de los fusibles FI (2) y principal (3).
3. Extraiga el fusible viejo. Si estuviera fundido hay que instalar uno nuevo. Los fusibles de recambio (4) se hallan en la caja de los fusibles.
4. Hay que volver a tapar la caja fusibles principal y FI.  
Hay que volver a cerrar el sillín.



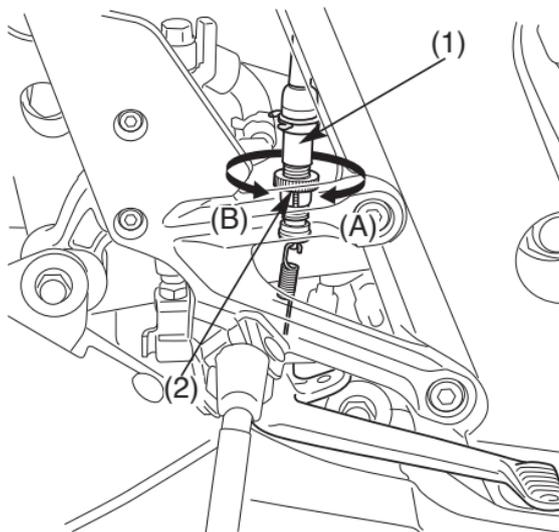
- (1) Tapa
- (2) Fusible FI
- (3) Fusible principal
- (4) Fusibles de recambio

## REGULACIÓN DEL INTERRUPTOR DE LA LUZ DE FRENO

Consulte las precauciones de seguridad de la página 92.

Controlar regularmente el funcionamiento del interruptor de la luz de freno (1) en el lado derecho del motor.

La regulación se efectúa mediante la tuerca (2): girarla hacia la dirección (A) si el interruptor funciona con retraso o hacia la dirección (B) si funciona con anticipo.



- (1) Interruptor de la luz de freno
- (2) Tuerca de regulación

## REEMPLAZO DE LA BOMBILLA

Consulte las precauciones de seguridad de la página 92.

La bombilla se calienta mucho mientras la luz esta encendida, y permanece caliente durante un rato después de apagarla. Asegúrese de que se enfría totalmente antes de realizar el servicio.

No deje huellas dactilares en la bombilla del faro, porque pueden crear puntos calientes en la bombilla y causar su ruptura.

Póngase guantes limpios para reemplazar la bombilla.

Si toca la bombilla con las manos límpiela con un paño humedecido con alcohol para evitar un fallo prematuro.

- Asegúrese de colocar en OFF el interruptor de encendido cuando reemplace la bombilla.
- No utilice otras bombillas que no sean las especificadas.
- Después de instalar una bombilla nueva, compruebe que la luz funciona correctamente.

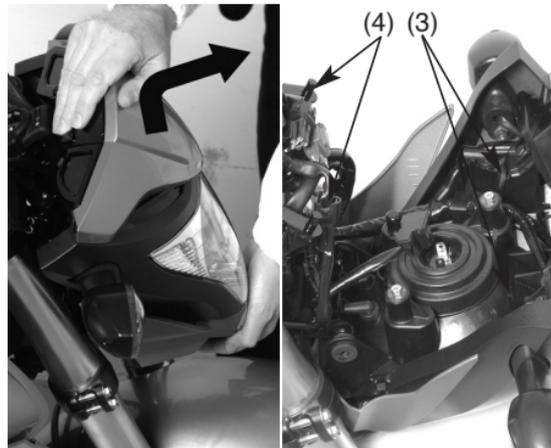
**Bombilla faro**

1. Desmonte el faro (1) desenroscando los dos tornillos (2) derecho e izquierdo a los lados del faro.



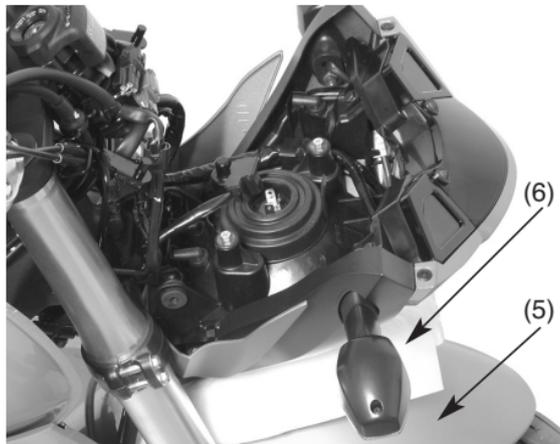
(1) Faro  
(2) Tornillo

2. Levante ligeramente el faro anterior y desplazarlo hacia delante con cuidado para hacer salir los casquillos (3) del faro de los dos tornillos (4) del soporte del faro.



(3) Casquillo faro  
(4) Tornillos bastidor

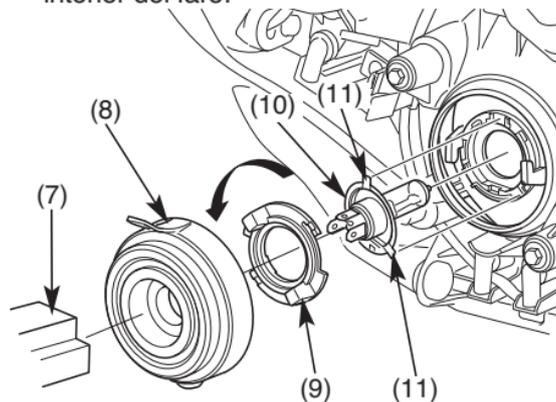
3. Apoye el faro en el guarda barro (5) con mucho cuidado. Ponga una protección adecuada (6) entre el faro y el guarda barro.
4. Extraiga el conector (7).
5. Saque el guarda polvos (8).



- (5) Guarda barro  
(6) Protección  
(7) Conector

6. Gire el portabombilla (9) en sentido antihorario y se extraiga la bombilla (10).

Para volverlo a montar, realice las operaciones de extracción en orden inverso asegurándose de que las lengüetas de posicionamiento (11) de la bombilla estén correctamente alineadas con las ranuras del interior del faro.

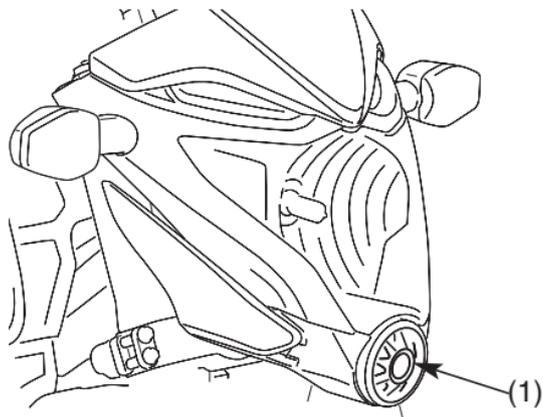


- (8) Guarda polvos  
(9) Portabombillas  
(10) Bombilla  
(11) Lengüetas

### Bombilla luz de posición

La luz de posición utiliza LED.

Si un LED no se enciende, diríjense a un concesionario Honda para efectuar la reparación.

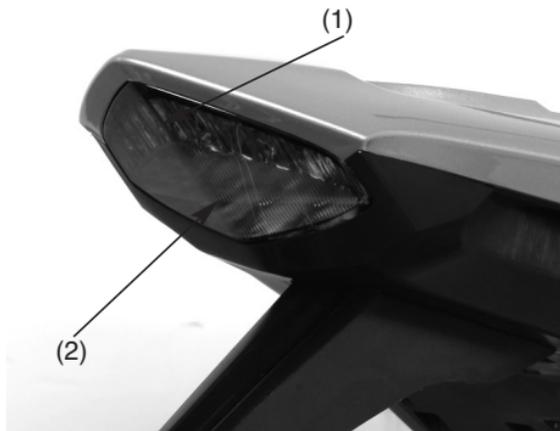


(1) Luz de posición

### Bombilla de la luz de frenado/luz trasera

La luz de frenado y trasera son de tipo LED.

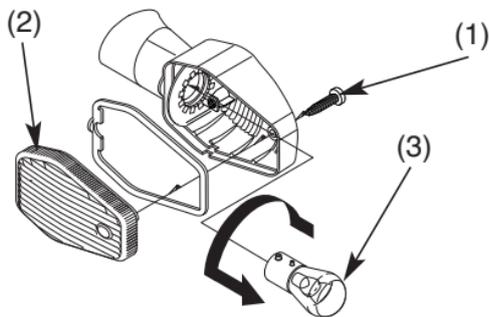
Si un LED no se enciende, dirigirse al concesionario Honda para su reparación.



(1) Luz trasera  
(2) Luz de freno

### Bombilla de los intermitentes delanteros/traseros

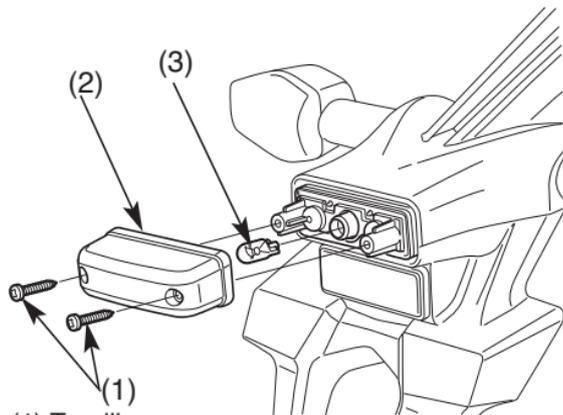
1. Quite el tornillo (1).
2. Quite el cristal del intermitente (2).
3. Quite la bombilla (3) presionándola hacia adentro y girándola hacia la izquierda.
4. Instale una bombilla nueva y compruebe que la luz funcione correctamente.
  - Use sólo bombilla de color ámbar.



- (1) Tornillo  
(2) Catadriótico  
(3) Bombilla

### Luz de la matrícula

1. Extraiga los dos tornillos (1).
2. Quite la cubierta (2) de la luz de la matrícula.
3. Saque la bombilla (3) sin girarla.
4. Instale una bombilla nueva en el orden inverso al desmontaje.



- (1) Tornillos  
(2) Tapa de la luz de matrícula  
(3) Bombilla

## LIMPIEZA

Limpie a menudo su motocicleta para proteger los acabados de las superficies e inspecciónela por si tuviese daños, desgaste o fugas de aceite, refrigerante o líquido de frenos.

Evite los productos de limpieza que no hayan sido fabricados específicamente para motocicletas o automóviles.

Estos podrán contener detergentes agresivos o disolventes químicos que podran dañar las partes metálicas y de plástico, y la pintura de su motocicleta.

Si la motocicleta todavía está caliente después de haberla usado recientemente, deje que el motor y el sistema de escape se enfríen.

Le recomendamos que no use agua a presión (típica de los lavados de automoviles que funcionan con monedas).

### NOTA

El agua (o el aire) a alta presión puede dañar ciertas partes de la motocicleta.

### Lavado de la motocicleta

1. Aclare bien la motocicleta con agua fría para quitar la suciedad suelta.
2. Limpie la motocicleta con una esponja o paño suave utilizando agua fría. Evite dirigir el agua a las salidas del silenciador y a las partes eléctricas.
3. Limpie las partes de plástico empleando un paño o una esponja humedecida en una solución de detergente suave y agua. Frote la parte sucia con cuidado, aclarándola frecuentemente con agua limpia. Tenga cuidado de mantener el líquido de frenos y los disolventes químicos alejados de la motocicleta. Estos dañarían las partes de plástico y las superficies pintadas.

El interior de la lente del faro puede empañarse después de lavar la motocicleta. La condensación de humedad en el interior de la lente del faro desaparecerá gradualmente encendiendo el faro con la luz de carretera.

Ponga en marcha el motor mientras el faro este encendido.

4. Una vez finalizada la limpieza, aclare completamente la motocicleta con abundante agua limpia. Los residuos de detergente pueden corroer las piezas de aleación.
5. Seque la motocicleta, ponga en marcha el motor y déjelo en funcionamiento durante varios minutos.
6. Pruebe los frenos antes de conducir la motocicleta. Para recuperar el rendimiento normal de los frenos será necesario aplicarlos varias veces.
7. Lubrique la cadena de transmisión inmediatamente después de lavar y secar la motocicleta.

La eficacia del frenado se reducirá temporalmente inmediatamente después de lavar la motocicleta.

Para evitar posibles accidentes, deje distancias más largas para frenar.

### **Retoques de acabado**

Después de lavar la motocicleta, considere utilizar un limpiador de spray/abrillantador, pulimento de buena calidad o cera para acabar la tarea. Utilice únicamente abrillantadores o cera no abrasivos fabricados especialmente para motocicletas o automóviles. Aplique el abrillantador o la cera de acuerdo con las instrucciones ofrecidas en el envase.

### **Para retirar la sal de carretera**

La sal que se emplea en invierno en la carretera para evitar que la superficie se congele y el agua salada son las causas principales de la formación de óxido.

Lave la motocicleta siguiendo los siguientes consejo después de conducir en estas condiciones.

1. Lave la motocicleta con agua fría (página 141).

No utilice agua caliente. Con ella empeorará el efecto de la sal.

2. Seque la motocicleta y proteja las superficies metálicas con cera.

**142**

### **Mantenimiento**

#### **de ruedas de aluminio pintadas**

El aluminio puede corroerse cuando entra en contacto con la suciedad, barro, o con la sal de la carretera. Limpie las ruedas después de circular por tales lugares. Emplee una esponja humedecida y detergente poco concentrado. No emplee cepillos duros, lana de acero, ni limpiadores que contengan compuestos abrasivos o químicos.

Después del lavado, enjuague con mucha agua y seque con un paño limpio.

Aplique pintura de retoque a las ruedas donde se han producido daños.

#### **Mantenimiento del tubo de escape**

El tubo de escape es de acero pero puede mancharse de aceite o barro. Si fuese necesario, quite las manchas de quemaduras con líquido abrasivo adecuado.

## GUÍA PARA GUARDAR LA MOTOCICLETA

Cuando guarde la motocicleta durante largos periodos de tiempo, durante el invierno por ejemplo, tendrá que tomar ciertas medidas para reducir los efectos del deterioro causado al no utilizarla. Además, las reparaciones necesarias deberá realizarlas **ANTES** de guardar la motocicleta. De lo contrario, podría olvidarse de realizar estas reparaciones cuando vuelva a utilizar la motocicleta.

### PARA GUARDARLA

1. Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite.
2. Asegúrese que el sistema de refrigeración este lleno con un 50% de solución anticongelante.
3. Drene el deposito de combustible en un recipiente de gasolina homologado. Rocíe el interior del depósito con un aceite en spray que sirva para inhibir la oxidación. Vuelva a instalar el tapón del depósito de combustible.

### ⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Manejando el combustible se podrá quemar o lesionar gravemente.

- Pare el motor y mantenga el calor, las chispas y las llamas alejadas.
- Reposte solamente en exteriores.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.

4. Para evitar que se oxiden los cilindros, póngase en contacto con su concesionario Honda.
5. Quite la batería. Guárdela en un lugar que no esté expuesto a temperaturas de congelación ni tampoco a los rayos directos del sol. Cargue la batería lentamente una vez al mes.
6. Lave y seque la motocicleta. Encere todas las superficies pintadas. Cubra las superficies cromadas con aceite contra la oxidación.
7. Lubrique la cadena de transmisión (página 113).
8. Infle los neumáticos a las presiones recomendadas. Ponga la motocicleta sobre bloques para levantar ambas ruedas del suelo.

9. Tape la motocicleta (no utilice plásticos u otros materiales revestidos) y guárdela en un lugar al que no llegue calor, que no tenga humedad y cuyos cambios de temperatura diarios sean mínimos. No guarde la motocicleta bajo los rayos directos del sol.

#### **PARA VOLVER A UTILIZAR LA MOTOCICLETA**

1. Destape y limpie la motocicleta.
2. Cambie el aceite del motor si han pasado más de 4 meses desde que guardó la motocicleta.
3. Si necesario, cargue la batería. Instale la batería.
4. Drene el exceso de aceite para inhibir la oxidación del depósito de combustible. Llene el depósito de combustible con gasolina nueva.
5. Realice todas las comprobaciones de la inspección antes de conducir (página 77). Haga una prueba conduciendo la motocicleta a poca velocidad en un lugar seguro alejado del tráfico.

#### **USTED Y EL MEDIO AMBIENTE**

Ser el propietario y conducir una motocicleta puede ser una experiencia espléndida, tiene su cuota de responsabilidad en protección del medio ambiente.

##### **Elija limpiadores suaves**

Emplee detergentes biodegradables cuando lave la motocicleta. Evite los limpiadores de aerosol que contengan clorofluorocarbonos (CFC) que pueden causar daños en la capa de ozono de la atmósfera.

##### **Recicle los residuos**

Ponga el aceite y demás residuos tóxicos en recipientes homologados y llévelos a un centro de reciclaje. Llame a su ayuntamiento o al servicio de medioambiente para que le digan dónde está el centro de reciclaje de su localidad, y para saber cómo eliminar los residuos que no pueden reciclarse. No deje el aceite de motor usado en la basura doméstica, ni la vierta por las cañerías ni en el suelo. El aceite, la gasolina, el refrigerante y los disolventes de limpieza usados contienen sustancias nocivas que pueden causar daños a los trabajadores del servicio de recogida de residuos urbanos y contaminar el agua que bebemos, los lagos, los ríos y el mar.

## HACER FRENTE A LOS IMPREVISTOS

### SI TIENE UN ACCIDENTE

La seguridad personal es su principal prioridad después de un accidente. Si usted u otra persona han resultado heridos, tómese el tiempo necesario para evaluar la gravedad de las heridas y si es seguro continuar conduciendo. Solicite asistencia de emergencia si es necesario. Tenga también en cuenta las leyes y normativas aplicables si otra persona o vehículo está implicado en el accidente o si se han producido daños materiales a terceros.

Si decide que puede conducir con seguridad, evalúe antes el estado de la motocicleta. Si el motor todavía está funcionando, apáguelo y haga una inspección cuidadosa; compruebe si hay fugas de líquidos, verifique el apriete de las tuercas y tornillos esenciales y fije piezas como el manillar, las manetas de control, los frenos y las ruedas.

Si hay daños de poca importancia, o si no está seguro de si hay posibles daños, conduzca despacio y con precaución. A veces, los daños que se producen están ocultos y no son visibles de modo inmediato, por lo que deberá llevar la motocicleta lo antes posible a una instalación de servicio autorizado. Asegúrese también de que su concesionario Honda verifica el bastidor y la suspensión después de cualquier accidente grave.

## ESPECIFICACIONES

### DIMENSIONES

Longitud total	2105 mm
Anchura total	805 mm
Altura total	1095 mm
Distancia entre ejes	1445 mm

### CAPACIDADES

Aceite del motor	
Después del drenaje	2,7 ℓ
Después del drenaje y cambio del filtro de aceite	3,0 ℓ
Después del desmontaje	3,6 ℓ
Depósito de combustible	17,0 ℓ
Reserva de combustible	4 ℓ
Capacidad del sistema de refrigeración	3,0 ℓ
Pasajeros	Conductor y un pasajero
Capacidad de carga máxima	188 kg

**MOTOR**

Diámetro x carrera	75,0 x 56,5 mm
Relación de compresión	11,2: 1
Cilindrada	998,4 cm <sup>3</sup>
Bujías Estandar	IMR9E – 9HES (NGK) o VUH27ES (DENSO)
Separación de electrodos de la bujía	0,80 – 0,90 mm

**CHASIS Y SUSPENSIÓN**

Avance del pivote de dirección	25° 00'
Lanzamiento	99 mm
Tamaño de neumático, delantero	120/70ZR17M/C(58W)
Tamaño de neumático, trasero	180/55ZR17M/C(73W)
Tipo de neumático	Radial / sin cámara

**RELACIONES DE CAMBIO**

Reducción primaria		1,604
Relación de reducción	I:	2,538
	II:	1,941
	III:	1,578
	IV:	1,363
	V:	1,217
	VI:	1,115
Reducción final		2,750

**SISTEMA ELÉCTRICO**

Bateria	12V – 8,6 Ah
Generador	0,350kW/5.000 min <sup>-1</sup> (rpm/min)

**LUCES**

Faro	12V – 60/55W
Luces traseras/freno	LED
Luces de intermitentes	Delanteros: 12V – 21W x 2
	Traseros: 12V – 21W x 2
Luces de instrumentos	LED
Luces de indicador de punto muerto	LED
Luces de indicador de intermitente	LED
Luces de indicador de luz de carretera	LED
Indicador de presión baja de aceite	LED
Luz de posición	LED
Luz de la matrícula	12V – 5W

**FUSIBLE**

Fusible principal	30A
Fusibles ABS	10A-30A CB1000RA
Fusible FI	20A
Otros fusibles	10A-20A

## CONVERTIDOR CATALÍTICO

Esta motocicleta está equipada con un convertidor catalítico.

El convertidor catalítico contiene metales preciosos que sirven de catalizador, para producir reacciones químicas y convertir los gases de escape sin que afecten a los metales.

El convertidor catalítico actúa sobre HC, CO, y NOx. Las piezas de repuesto deberán ser un repuesto original de Honda o su equivalente.

El convertidor catalítico debe funcionar a alta temperatura para que se puedan producir las reacciones químicas, y podría prender fuego a cualquier material combustible que sea puesto cerca del mismo. Aparque su motocicleta alejada de hierbas altas, hojas secas y materiales combustibles.

Un convertidor catalítico defectuoso incrementa la contaminación del aire, y puede afectar el funcionamiento del motor. Siga estos consejos para proteger el convertidor catalítico de su motocicleta.

- Emplee siempre gasolina sin plomo. Incluso una pequeña cantidad de gasolina con plomo podrá contaminar los metales del convertidor catalítico, haciendo que el mismo resulte inefectivo.
- Mantenga el motor a punto.
- Haga que le revisen la motocicleta y se la reparen si las explosiones del motor son irregulares o a destiempo, se para, o no funciona bien de cualquier otra manera.